

معجم دائرة الأراضي والمساحة (عربي - إنجليزي) الجزء الأول : مصطلحات قانونية وتسجيلية وإدارية

مقدمة:

اختيرت هذه المصطلحات والمفردات من " مجمع اللغات " الذي وضعه جروان السابق .والذي يقع في نحو ١٢٠٠ صفحة.
رغم أن هذا المعجم (كما في المعجم الأصلي) مرتب هجائياً، إلا أن بعض المداخل يتبعها تعابير متعلقة بها لكنها تبدأ بحرف آخر مثلاً:

- إبطال

طلب إبطال

قابل للإبطال

- اتصال

قناة الاتصال

وقد وردت المداخل الرئيسية في المعجم الأصلي بخط سميك مميز وهو مالم يحصل في معجمنا المختصر هذا.
فنرجو المعذرة ونأمل تدارك ذلك في مراجعة لاحقة.
ونأمل بإصدار الجزء الثاني المتعلق بالمصطلحات المساحية والحاسوب والتي يكثر استخدامها في أعمال الدائرة .

إعداد م. حسام مدانات وطباعة الأنسة شفاء علاوين .

٢٠٠٣/١/١٥

حرف (أ)

إنجليزي	عربي
EINGLISH	ARABIC
Alphabetic, alphabetical	ابجدي : حسب الابدادية
To conclude	ابرم (عقدا الخ)
Annulment	ابطال
Redhibition	ابطال بيع (لعيب في الشئ المباع او في عقد البيع)
Annulment of judgment	ابطال حكم
Plea of nullity	طلب ابطال
Annulment of a contract	ابطال عقد
Revocable	قابل للابطال
To nullify , to supersede	ابطل
To nullify a transaction	ابطل صفقة
To nullify the decision	ابطل القرار
To invalidate a will	ابطل وصية
Tendency , trend	اتجاه
Bullish tendency	اتجاه الى الارتفاع
Bearish tendency	اتجاه الى الانخفاض
The tendencies of the market	اتجاهات السوق
To trend , to direct	اتجه
Federation , confederation	اتحاد
Craft union (U.S),professional association	اتحاد مهني
To combine , to unite	اتحد
Passing of a resolution	اتخاذ قرار (تبني قرار)
To take someone's name and address	اتخذ اسم شخص ما وعنوانه
Largeness	اتساع
Innings	اتساع رقعة ارض (بانحسار الماء عنها)
Reliction	اتساع الارض بسبب الجزر الطبيعي الدائم
Contact , touch	اتصال
Junction canal	قناة الاتصال

Convention , contract	اتفاق
By mutual consent	باتفاق متبادل (بالتراضي)
As per agreement, according to agreement	حسب الاتفاق
To agree with or about	اتفق حول او اتفق مع
Inculpation , charge	اتهام
Articles of impeachment	صك الاتهام
Indictment , charge	قرار الاتهام (مطالعة النيابة العامة)
To arraign , to accuse, to charge with	اتهم
Furniture, house hold goods	اثاث
proof	اثبات (برهنة على)
Attestation	اثبات (تأكيد)
Establishment of a charge	اثبات تهمه
Proof of a right	اثبات حق
Attesting witness	شاهد اثبات
Identification	اثبات الشخصية
In testimony	اثبات بالشهادة
To display, to give proof of, to prove	اثبت (بالبينة)
To vouch for	اثبت (الحقيقة الخ)
To maintain one's rights	اثبت حقوقه
Until the contrary is proved	حتى يثبت العكس
To substantiate a claim	اثبت صحة الادعاء
Effect	اثر (مفعول)
Ineffective	دون اثر قانوني
Retrospective decree	مرسوم ذو اثر رجعي(مفعول رجعي)
To permit	اجاز (منح اجازة بشيء)
To admit, to give entrance or access	اجاز الدخول (سمح بالدخول)
Permit, lincence	اجازة (رخصة)
Leave ,leave of absence	اجازة(فرصة ، ماذونية)
To overstay one's leave	تجاوز اجازته

Leave and license	مأذونية و اجازة
Licence	اجازة (شهادة ، ترخيص الخ)
Wage, salary	اجر:راتب يومي (اجرة)
To let on lease, to rent(U.S.)	اجّر (اجر)
To lease a house	اجّر بيتا
To under freight	اجّر ثانية(المأجور)
Profit made by a charterer	الربح المحقق من قبل المؤجر
To let furnished room	اجّر غرفة مفروشة
Formality	اجراء(شكلي ، تنفيذي الخ)
Precautionary measures	اجراءات احتياطية
Preliminary proceedings	اجراءات اولية
Formality of registration	اجراء التسجيل
Consummation of the final steps	اجراءات التنفيذ الاخيرة
Legal measures	اجراءات قانونية
To comply with the formalities	قام بالاجراءات
Option	اجل (مهله مع حق الاختيار)
To give for the call, to buy for future delivery	اشترى لاجل
Forward sale	بيع لاجل
Time is the essence of the contract	الاجل هو جوهر العقد (مدة العقد)
To prove a will	اثبت صحة شرعية وصية (صدق وصية)
To justify one's solvability	اثبت ملاءته
Certificate which proves the existence of mortgages	الصك الذي يثبت وجود الرهونات
To verify a fact	اثبت واقعة
To prove one's identity	اثبت هويته
Compulsion	اجبار (اكره)
Coercive	اجباري
Forced sale	بيع اجباري (لسلعة محجوزة الخ)
To coerce ,to force	اجبر على (الزم ب)
Meeting , assembly	اجتماع
To hold a meeting	عقد اجتماعا

Emergency meeting	اجتماع عاجل
Social	اجتماعي
Welfare worker	مساعد اجتماعي (مرشد اجتماعي)
Social insurance, social security	تأمينات اجتماعية (ضمان اجتماعي)
Holding of the court, jurisprudence	اجتهاد محكمة: اجتهاد قضائي
Salary, wage	اجرة : اجر عامل الخ
Expert's fee, surveyor's fee	اجرة خبير
Gale	اجرة مسكن (بدل ايجار مسكن)
Hanging gale	اجرة مسكن متأخرة (بدل ايجار متأخر)
To rack - rent	طلب اجرة مسكن خيالية او فاحشة
To fee	دفع اجرة (محام الخ)
Earnings per month	اجرة شهرية
Rack – renter	مستأجر يدفع اجرة مسكن غالية
To adjourn, to postpone	اجل (موعد جلسة الخ)
To defer , to put off	اجل (اخر)
To respite a judgment	اجل تنفيذ حكم
Term , termor	مالك لاجل
Rent – day, term - day	يوم الاجل (استحقاق الدفع)
Unanimity	اجماع
Gross	اجمالي (غير صاف)
Total	اجمالي (شامل)
Gross revenue	دخل اجمالي
Gross profit	ربح اجمالي
Total price	سعر اجمالي
Profession	احتراف (عمل الخ)
Keeping , reservation	احتفاظ
Possessory lien	حق الاحتفاظ (بالمال المرهون)
To keep, to retain , to reserve	احتفظ ب (حفظ)
Monopolization, cornering	احتكار
To defraud, to cheat	احتيال على (غش)
Probability	احتمال (رجحان)

To adjourn a session	اجل جلسة (مجلس الخ)
To delay an action	اجل دعوى
To put off a payment	اجل دفعة
To transmit, to refer	احال
To superannuate	احال الى التقاعد
To commit for trial	احال الى محكمة الجنايات
Reference, sending	احالة
To surround	احاط
To protest against	احتج ضد
To challenge the competence	احتج بعدم اختصاص المحكمة
Protest, protestation	احتجاج
To contain , to include	احتوى على (تضمن)
Precaution	احتياط : اجراء تحفظي (حذر)
Preventive	احتياطي (وقائي)
To be taken up on suspicion	اوقف احتياطيا
To contain, to include	احتوى على (تضمن)
Precaution	احتياط : اجراء تحفظي (حذر)
Preventive	احتياطي (وقائي)
To be taken up on suspicion	اوقف احتياطيا
Reserve , provision	احتياطي : ادخاري
Reserve fund	اموال احتياطية
Reserve capital	راسمال الاحتياطي
Fraude, smuggling	احتيال (يتضمن الغش)
Fraudulent bankruptcy	افلاس احتيالي
Charity, beneficence	احسان (عمل بر او خيري)
Charity society	جمعية احسان ، جمعية خيرية
Census	احصاء سكاني
Statistics	علم الاحصاء ، احصاءات
Demography	علم احصاء الشعوب (من حيث التكاثر)
To summons	طلب احضار (شاهد الخ)
Warning , notice	اخبار

Test	اختبار (تجربة)
To survey	اختبر: قام باعمال الخبرة او التخمين
To close ,to conclude	اختتم
To embezzie, to misappropriate	اختلس
To forge, to fabricate	اختلق (لفق)
To trump a charge	اختلق تهمة
Embezzlement	اختلاس
Option	اختيار احد امرين
The power of choice or the choice	حق الاختيار (حق الانتقاء)
Right of a heir to accept or to forgo a succession	اختيار قانوني للوارث بين قبول الارث او السماح به
Optional , voluntary	اختياري
To take into account	اخذ بعين الاعتبار
To retard	اخر
To be out ,to make mistake	اخطأ (ارتكب خطأ)
To misdate	اخطأ في التاريخ
To misdirect	اخطأ في عنوان (الرسالة)
Warning, advice	اخطار (انذار)
Term of notice	مهلة الاخطار (مهلة الاشعار)
To conceal ,to hide	اخفى (خبأ)
To vacate, to clear	اخلى
To vacate the premises	اخلى الاماكن
To admit to bail	اخلى سبيل (موقوف) بكفالة
To clear the way	اخلى الطريق
Vacating , evacuation	اخلاء
Bail-bond	سند كفالة اخلاء سبيل (موقوف)
To refuse bail	رفض طلب اخلاء سبيل بكفالة
Vacating of a town	اخلاء مدينة (من السكان)
To conduct affairs	ادار الاعمال
Department	ادارة (دائرة)
Civil service	ادارة عامة

Management consultant , manager engineer	مستشار ادارة
Board of directors	مجلس ادارة
To condemn	ادان (حكم بادانة)
Condemnation	ادانة
Saving , economy	ادخار (اقتصاد ، توفير)
To save, to reserve, to lay by	ادخر (وفر وخزن)
To put a clause in a contract	ادخل شرطاً في عقد
Insertion of an advertisement in the newspaper	ادراج اعلان في الجريدة
Comprehension	ادراك (فهم)
To achieve ,to attain a desired end	ادرك (توصل الى)
To pretend to , to claim	ادعى ب
Claim, request ,reclamation	ادعاء
Evacuation	اخلاء شقة سكنية
Loyalty	اخلاص
Morale	اخلاق
Immoral	مخالف للاخلاق :غير اخلاقي
Last, final	اخير
Ultimatum	انذار اخير: تفرضه دولة على اخرى
Last buyer	المشتري الاخير
Last heir	وارث اخير
Ultimus haeres	وارث العرش الاخير
Final instalment	الدفعة الاخيرة (المبرئة الذمة)
To perform, to fulfil	ادى
To honour one's signature	ادى التزاماته (شرف توقيعه)
Performance ,fulfilment	اداء (انجاز ،قيام بواجب الخ)
Performance	اداء العمل (بمعدل محدد)
To direct , to conduct	ادار (وجه)
Minimum	حد ادنى
Minimum rate	الحد الادنى للاجرة
To allow , to permit	اذن (سمح بعمل شيء)

Leave	اذن (اجاز بعمل شيء ما)
Leave of absence	اذن بالتغيب
Binding, linking	ارتباط
Irrelevant	دون ارتباط (بالموضوع)
Contact man	موظف ارتباط
To bind oneself under contract	ارتبط بعقد
To bind oneself under oath	ارتبط بيمين
Rise, raising	ارتفاع (بالسعر الخ)
Height	ارتفاع (علو مكان)
Upturn (u.s.), uplift, rebound	ارتفاع (السعر بعد انخفاضه)
Servitude	ارتفاق
Easement , common right	حق الارتفاق
Subject to a right of user	مثقل بحق الارتفاق
Right to irrigation	ارتفاق الري (للمرور باملاك الغير)
Rural encumbrance	ارتفاق ريفي (قروي)
Jus pascendi	ارتفاق الرعي
Usucapio libertatis, extinguishment of an easement by non-use	زوال الارتفاق لعدم الاستعمال
Conspicuous easement	ارتفاق صريح (ظاهري)
Non apparent easement	ارتفاق غير صريح، مضمّر
Charge inherent to a site	ارتفاق طبيعي (لمكان او موقع من الارض)
Legal curtailment of ownership	ارتفاق قانوني
The place to which an easement applies	قاعدة تطبيق الارتفاق
Free from encumbrance	معفى من الارتفاق
Prohibition to build	ارتفاق منع البناء او عدم البناء
Right of way	ارتفاق المرور
Right of way along river banks	ارتفاق المرور على ضفاف النهر
Right to an unhampered outflow of water	ارتفاق مجرى مياه المطبخ
Easement running with land	ارتفاق ابدى او دائم
Common of estovers	ارتفاق الاحتطاب

Agreed easement	ارتفاق اتفاقي
Obligations resulting from joint ownership	ارتفاق الاشتراك بملكية
Right to erect an abutting wall	ارتفاق اشادة الجدار المتاخم
Affirmative easement	ارتفاق ايجابي
Obligation to fall into the line	ارتفاق التراجع الى خط المباني
Acquae- ductus	ارتفاق تصريف المياه
To exercise easement	مارس حق الارتفاق
Praedial encumbrance	ارتفاق عقاري (عيني)
Continuous easement	حق ارتفاق دائم
Servient – tenement	عقار ارتفاق
Discontinuous easement	ارتفاق غير دائم
Freedom of watering –place	ارتفاق السقاية (للحيوانات)
Negative easement	حق ارتفاق سلبي
Conspicuous easement	ارتفاق صريح (ظاهري)
Non apparent easement	ارتفاق غير صريح ، مضمّر
Charge inherent to a site	ارتفاق طبيعي (لمكان أو موقع من الأرض)
Legal curtailment of ownership	ارتفاق قانوني
The place to which an easement applies	قاعدة تطبيق الارتفاق
Free from encumbrance	معفى من الارتفاق
Prohibition to build	ارتفاق منع البناء أو عدم البناء
Right of way	ارتفاق المرور
Right of way along river banks	ارتفاق المرور على ضفاف الأنهر
Right to an unhampered outflow of water	ارتفاق مجرى مياه المطبخ
Stillicdii recipiendi	ارتفاق ميازيب السطوح
Ne luminibus officiatur	ارتفاق النظر أو النور
To rise , to amount to	ارتفع
Prices going up ,prices are improving	ترتفع الأسعار
Perpetration	ارتكاب (اقتراف جرم الخ)
To mortgage a house	ارتحن بيتاً

To have a mortgage on a property	ارتحن ملكاً
Inheritance , inheritance heirloom	ارث (ميراث)
To relinquish a succession	استنكف عن الإرث (أو الميراث)
Inheritable to an estate	أهل للإرث من ملك
Inheritableness	أهلية الإرث أو الميراث
Devolution of an estate	أيلولة الإرث
Hereditarily	بموجب حق الإرث
ارث بخط النسب الصلبي أو المباشر	Lineal inheritance
حصة الإرث	Portion of inheritance
حصر الإرث (تصفية التركة أو الميراث)	Settlement of a succession
حق الإرث	Right of succession
ساع إلى الإرث	Legacy hunter
سندات ممكن انتقالها بالإرث	Heritable bonds
قبول الإرث	Acceptance of an estate
قانون الإرث	Law of inheritance
كل العقارات المنتقلة بالإرث	Hereditament
ممكن نقله بالإرث	Hereditary
نظام الإرث	Canons of inheritance
ارثي	Partrimonial , hereditary
أرجأ دفعة (راجع اجل)	To delay a payment
إرجاع (ملك مباع) لصاحبه	Retrocession
إرجاع قطعة ارض (سبق ان اشتراها)	Retrocession of a land
ارجع (حقاً أو ملكاً) مباعاً لصاحبه الأول	To retrocede
أرجحية (رجحان)	Probability
إرسال	Sending, dispatching
قبل إرسال البريد	Before dispatching the post
أرسل (بعث)	To send ,to dispatch ,to forward
إرشادات (تعليمات توجيهية)	Instructions
ارض (يابسة)	Land
ارض دولة (إقليم)	Territory
قطعة ارض (ملكية)	Land

اشترى ارضاً	To buy some land
إصلاح أراضي (تحسين أراضي)	Land improvement
اسهم أراضي	Land shares
إقطاعية أرض	Feudalism, landlordism
امتياز أرض (من قبل الحكومة)	Land –grant
أرض للبناء	Building site

Land patent	سند امتياز ارض (أملاك الدولة)
Fallow land	ارض بور (غير مزروعة)
Landlord and tenant law	تشريع المزارعة وتأجير الأراضي
agency - Land, realtors (U.S)	إدارة أراضٍ ، وكالة أراضٍ
Hide of land	فدان من الأرض
To land	نزل إلى الأرض (نزل إلى اليابسة)
Land – ward	نحو الأرض (نحو اليابسة)
Crown or treasury land , public property	أراضي الدولة
Landed proprietor	ملاك أراضي
One's holdings of land	أملاكه أراضي
Land and building	أراضي ومبان (عقارات مبنية وغير مبنية)
Reclaimed land	أراضي محسنة
Landing	هبوط على الأرض
To live on one's property	عاش على الأرض
To attach,to tile	ارفق
Counterfoil, stub,butt	أرومة
Counterfoil-book,stub book	دفتر ذو أرومة
To remove , to take away	أزال
To cross out	أزال القيد (شطب التسجيل)
Striking off	ازالة القيد (إلغاء أو شطب قيد)
Crisis	أزمة
Housing shortage	أزمة سكن
Depression crisis	أزمة كساد
To misuse	إساء استعمال (تعسف)
To misconstrue	إساء التفسير
Misuse	إساءة استعمال (تعسف)
Overriding one's powers	إساءة استعمال تفويض
Breach of trust	إساءة استعمال الثقة
Misuse of authority	إساءة استعمال السلطة

Breach of trust	إساءة الائتمان
Fraudulent misuse of funds	إساءة استعمال الأموال
Ground , basis	أساس (اصل الشيء أو الكلمة جمع أس)
The merits of a case	أساس الدعوى (أساس قضية ما)
Grievance	أساس الشكوى
Basis of a contract	أساس عقد ما
Ungrounded	غير قائم على أساس
Primay , essential ,material	أساسي
Primary right	حق أساسي (منبثق من العقد مباشرة)
Natural rights	حقوق أساسية
Essential clause	شرط أساسي
Priority- holder	الأسبق : صاحب الأسبقية .
Priority	أسبقية (أولوية ، امتياز)
Priority rights	حقوق الأسبقية (الأولوية)
Priority of mortgage	أسبقية الرهن (أولوية الرهن)
To take the priority	حصل على أسبقية المرور
To take a house on lease	استأجر بيتاً
To hire by the month	استأجر شهرياً
Asking authorization	استئذان
Without leave	دون استئذان
To lodge an appeal	استأنف (حكماً) : قدم طلب الاستئناف
Replacement	استبدال
Substitution of a debt	استبدال دين قديم بجديد (تجديد الدين)
Tail clause	شرط الاستبدال الوصائي (شرط الإنابة الوصائية)
Disentailing deed	صك أبطال الاستبدال
Replacement value	قيمة الاستبدال (قيمة التعويض بدل الشيء المؤمن عليه)
The value of replacement should be calculated according to the value that the insured interest represented to the time of the casualty	يجب ان تحسب قيمة الاستبدال بحسب القيمة التي كانت مصلحة المؤمن تمثلها حين حدوث الضرر
Heir in tail	وارث بالاستبدال

To replace, to supersede	استبدل
To entail a property	استبدل ملكاً بآخر
Exploitation ,operating	استثمار
Working capital	رأسمال الاستثمار
Exploitable	قابل للاستثمار ، ممكن استثماره
Operating	نفقات الاستثمار
To exploit, to operate	استثمر
To exploit a farm	استثمر مزرعة
Exception	استثناء
The exceptions prove the rule	الاستثناءات تؤيد القاعدة
Exceptive clause	شرط استثنائي
Interpellation , interrogatory , interrogation	استجواب
To interpellate , to interrogate	استجوب
To call the the parties	استحضر الأطراف (الفرقاء)
Desert, merit	استحقاق (أهلية ، مزية)
Maturity ,due date	استحقاق
Maturity date	موعد الاستحقاق ، تاريخ الاستحقاق
To expire, to mature	استحق
To merit, to deserve	استحق (استأهل)
He deserves to be rewarded	يستحق ان يكافأ
Employment, engaging	استخدام
To hire (U.S.) , to employ	استخدم (عمالاً الخ)
To send after	استدعي
To writ	استدعى الى المحكمة
Writ of summons	استدعاء الى المحكمة (دعوة الى المحكمة)
Recovery , recoupment	استرجاع(استرداد)
Reversion	حق الاسترجاع (أو الاسترداد)
To regain possession of a property by reversion	استعاد حيازة ملكية بموجب حق الاسترجاع او الاسترداد
Action for recovery of property	دعوى طلب استرجاع ملكية

To recover, to recoup, to regain	استرجع (استرد ، استعاد)
To regain the money lost	استرجع المال المفقود
To recoup one's disbursements	استرجع نفقاته
To recover, to recoup ,to retrieve	استرد (استرجع)
To retrieve one's property	استرد ملكيته
Recovery	استرداد
Right to recover	حق الاسترداد
Reversioner	صاحب حق الاسترداد
Right of resumption of possession by the landlord	حق استرداد الملكية من قبل المالك
Regainment	استرداد حيازة
Regress	استرداد حيازة عقار
Revesionary interest	آمال قائمة على حق الاسترداد
Action for recovery of property	دعوى استرداد ملكية
Remainderman	المستفيد من حق استرداد الملكية (بعد وهبها مدى الحياة ووفاة الموهوب له دون وارث)
Estate in reversion	ملكية منقولة بحق الاسترداد (او الاسترجاع)
To resume prosession	استعاد حيازة (كذا)، استعاد التصرف
To regain possession of a property by reversion	استعاد حيازة ملك بموجب حق الاسترداد
To reacquire	استعاد الحيازة
To reacquire a property	استعاد حيازة ملكية
To repossess	استعاد ملكية
The landlord has the right to refuse to renew the lease if he resumes possession of the premises , either for his own use or to rebuild	للمالك الحق ان يرفض تجديد عقد الإيجار اذا استعاد حيازة الأماكن سواء لاستعماله الشخصي أو لاعادة بناء ملكه
To recoup one's disbursements	استعاد نفقاته (استرد نفقاته)
Withdrawal	استعادة (مشروع قانون الخ)
Recovery of property by the surviving spouse at the dissolution of their marriage	استعادة الملكية من قبل أحد الزوجين الحي بعد انتهاء زواجهما
Repossession	استعاده ملكية
Right of user	حق الاستعمال المستمر

Illicite practice	استعمال غير شرعي
Use value	قيمة الاستعمال (الانتفاع)
Use of the roads is free in most countries	استعمال الطرقات مجاني في معظم البلدان
Direction for use	طريقة الاستعمال : تعليمات الاستعمال
Price stability	استقرار الأسعار
Investigation	استقصاء (بحث)
Form of receipt	استمارة إيصال أو براءة ذمة مالية
Form of proxy	استمارة وكالة
To hear a case	استمع الى قضية (او وقائع الدعوى)
To expropriate	أستملك (نزع الملكية من مالك)
To expropriate a land	أستملك قطعة ارض
Expropriation	استملاك
Forcible expropriation	استملاك إجباري (نزع الملكية الإجباري)
Power of eminent domain	حق الاستملاك : ممنوح للدولة لغاية المنفعة العامة
Action in expropriation	دعوى استملاك
Land clause Act	قانون الاستملاك
Valuation jury	لجنة تخمين الاستملاك
Taking over of real estate for a public purpose	استملاك لغاية المنفعة العامة
Writ of expropriation	مرسوم استملاك
Sustaining wall , supporting wall	جدار استنادي
Waiver, desistance	استنكاف
Forfeit	غرامة استنكاف (عن تنفيذ عقد الخ)
To dismiss an appeal	استنكف عن الاستئناف
To give up one's appointment	استنكف عن تعيينه
To withdraw one's action	استنكف عن دعواه
Amortization ,paying off	استهلاك (تسديد ، إطفاء)
Depreciation allowance	بدل الاستهلاك
Depreciation on diminishing values	استهلاك تناقصي
Annual depreciation	استهلاك سنوي

Writing on premises	استهلاك عقارات
Sinking –fund	أموال الاستهلاك
Unredeemable	غير ممكن استهلاكه
Hire , renting	استئجار (إيجار)
Date of expiration of tenancy	تاريخ استحقاق الاستئجار أو الإيجار
Appeal	استئناف (اعتراض على حكم لمحكمة الاستئناف)
With possible appeal	قرار (بالدرجة الأولى) قابل للاستئناف
Revival	استئناف سريان المفعول (القانون)
To loge an appeal	قدّم استئنافاً
Court of appeal	محكمة الاستئناف
Appellate jurisdiction	صلاحية محكمة الاستئناف
To grant a new trial	منح حق الاستئناف
Patrimony	اموال الأسرة
Housing policy	سياسة الإسكان
Housing act	قانون الإسكان
Housing problem	مشكلة الإسكان
Ministry of housing	وزارة الإسكان
To house someone in his house	اسكن شخصاً في بيته
The full name	اسم وكنية
To go by the name of	معروف باسم (كذا)
Assumed name	اسم مستعار
The registered name	الاسم المسجل
Corporate name , name of firm	اسم المؤسسة
Nominal registered	اسمي
Registered capital	الرأسمال الاسمي : المكتتب به
Representative money	مال اسمي (غير نقدي كالحسابات في المصارف والسندات)
Concrete	أسمنت
To contribute to the expenses	اسهم في النفقات
To construct,to edify	أشاد (بنى)

Indication , referring	إشارة إلى
Indication of an economic crisis	هبوط الأسعار إشارة إلى أزمة اقتصادية
To buy on the hire purchase system	اشترى بالتقسيط
To buy wholesale	اشترى بالجملة
To buy retail	اشترى بالمفرق
To buy on a fall	اشترى مضاربة بالانخفاض
To surrender a policy	اشترى عقد تأمين
To repurchase	اشترى من المشتري
To buy for cash	اشترى نقداً
Subscription commutation (U.S)	اشتراك (التزام بشراء شيء أو الانتفاع من خدمة أكثر من مرة (
Sharing participation	اشتراك (مخاصة أو مساهمة بعمل الخ)
Share in profits	اشتراك بالأرباح
Copartnership	اشتراك في ملكية غير مفروزة
Transaction on joint	صفقة بالاشتراك (بالمشاركة)
To legislate	اشترع (سن القوانين)
To subscribe, to commute (U.S)	اشتراك (التزم بشراء شيء أو الانتفاع بخدمة معينة خلال مدة معينة باجرة مقطوعة)
To initial	اشتر (وقع بالحروف الأولى من الاسم)، أنشن
To test a document	اشتر على وثيقة
Supervision	إشراف (مراقبة)
Domination ,towering over	إشراف : مبنى على آخر من حيث العلو
To pool funds	أشرك في الأموال
Advice notice	إشعار (إخطار ، تبليغ)
Letter of allotment	إشعار بتوزيع حصص
Notification of debiting	إشعار بدين
Letter of acknowledgment	إشعار بالاستلام (كتاب إقرار بالاستلام)
Notification of crediting	إشعار تحويل (للمستفيد)
Notice of abandonment	إشعار تخل (عن شيء)
Until further advice	حتى إشعار آخر

Occupation ,occupancy	إشغال (وضع اليد، تملك)
Holding over	إشغال ارض بعد انتهاء عقد المزارعة
Fixity of tenure	ثبات أو دوام الإشغال (لعقار الخ)
Intrusion	إشغال (عقار) غير قانوني
Occupation completion	إشغال كامل للملكية بموجب توقيع عقد
Occupancy	إشغال ملكية غير مشغولة ، (وضع اليد على ملكية غير مشغولة)
Occupancy of premises	إشغال أماكن (وضع اليد على عقار الخ)
To occupy a lodging	اشغل مسكناً
To become party to an action	اصبح طرفاً في دعوى
To become the proprietor by purchase or exchange	اصبح مالكاً بموجب الشراء أو المقايضة
To become bankrupt	اصبح مفلساً
Enactment	إصدار (معنى قانوني)
Giving an order	إصدار أمر
Passing a judgment , issuing a sentence	إصدار حكم
Passing a decision	إصدار قرار
Issuing summons	إصدار مذكرة دعوة
Enactment of a decree	إصدار مرسوم
To enact a decree	اصدر مرسوماً
Origin of property	اصل الملكية
To reform	اصلح (أعاد صياغة أو تكوين شئ)
To repair	اصلح (ضرراً الخ)
To reclaim land	اصلح أرضاً (حسن ارضاً)
To cure a defect of a contract	اصلح عيب عقد
To discharge an order	اصلح قراراً
Original	اصلي (أولى)
Original document	وثيقة أصلية
Procedure	أصول (المحاكمات)
The practice of the court	أصول المحاكمات

Quashed on a technical point	منقوض بسبب عيب الأصول أو الشكل
Repair, repairing	إصلاح (إعادة شيء إلى وضعه الطبيعي)
Restoration	إصلاح (ترميم)
Tenantable repairs	إصلاحات (سكنية) تأجيره
Repairs of maintenance	إصلاحات صيانة
Unamendable	غير ممكن إصلاحه
Legal redress	إصلاح قانوني (متعلق بالتشريع)
Irredeemable	غير ممكن إصلاحه
To append ,to add as a appendix	أضاف (الحق)
To schedule	أضاف مادة كملحق (لقانون الخ)
To append a document	أضاف وثيقة
Overtime	ساعات إضافية
Extra interest	فائدة إضافية (على التأخير)
After – costs, fringe expenses (U.S)	نفقات إضافية
File	إضبارة (ملف دعوى الخ)
To brief a case	اعد إضبارة القضية
To file the documents	صنف وثائق إضبارة
Official's record	إضبارة موظف
To extinguish	أطفأ (سدد الخ)
To extinguish a debt	أطفأ ديناً
To let out bail	أطلق سراح (موقوف) بكفالة
Acquaintance	اطلاع (دراية)
Sight	اطلاع (مشاهدة)
Right of cognizance	حق الاطلاع (من صلاحية القضاء)
To reemploy	أعاد استخدام (شخص ما)
To re –enact	أعاد إصدار قانون (اصدر من جديد)
To revalue	أعاد تقدير أو تقييم
To revalue the premises	أعاد تقدير العقارات
To reenter , to reregister	أعاد تسجيل (سجل ثانية)
To reenter an item in an	أعاد تسجيل بند في حساب

To reorganize	أعاد تنظيم (شيء)
To retrocede	أعاد شيئاً مباعاً إلى صاحبه
Reregistration	إعادة تسجيل (تسجيل ثانية)
Reprint	إعادة الطبع
Review, revision	إعادة النظر
Court of review	محكمة إعادة النظر (محكمة الاستئناف أو التمييز أو النقض)
Writ of ejectment	إعادة وضع اليد
To lend	أعار
To provide for , to supply a want	أعال
Provision board	إعالة
Provisional allowance for necessities	بدل إعالة
To rehabilitate	أعاد الاعتبار
To rehabilitate a bankrupt	أعاد الاعتبار لمفلس
Corporate	اعتباري (معنوي)
Corporate body	شخصية اعتبارية (شخصية معنوية)
A private limited company	للشركة المغفلة شخصية اعتبارية مستقلة
To encroach upon	اعتدى على (حق أو ملك الغير)
To infringe upon the rights of .	اعتدى على حقوق (الغير)
Offence against property	اعتداء على الأملاك
Pourpresture	اعتداء على أملاك الدولة العامة
To take objection to	اعتراض
To offer a caveat	قدم اعتراضاً
Garnishment	صك اعتراض قضائي
Liable to stay of execution	قابل للاعتراض
Confession	اعتراف (إقرار)
Attornment	اعتراف بحقوق المالك الجديد (من قبل المزارع)
Judgment by confession	قرار صادر بناء على اعتراف المدعي العام
Acknowledgment by record	اعتراف قضائي
To enter a caveat against ,to oppose to	اعترض على
To lodge appeal	اعترض على قرار (استأنف قرار محكمة)

To avow, to confess	اعترف (اقر بـ)
To attorn	اعترف بحقوق مالك الأرض
To acknowledge	اعترف بولد (كابن له)
Credit	اعتماد
Credit granted on real property	اعتماد عقاري
Credit granted by supplier	اعتماد مفتوح بموافقة الممول
Revocable documentary credit	اعتماد قابل للإلغاء
Credit instituton	مؤسسة اعتماد (مصرف الاعتمادات أو القروض)
To accredit, to provide	اعتمد (فوض)
To base on, to found	اعتمد على (أقام على)
To base one's calculation on present prices	اعتمد في حساباته على الأسعار الحالية
To prepare , to dispose	اعّد (هيأ)
To make out stock	اعّد جرد (المخزون)
To make out a list of one's assets and liabilities	اعّد جرد ماله وما عليه
To prepare a contract ,	اعّد عقداً (حضّر عقداً)
To work out a project	اعّد مشروعاً
To fix the budget	اعّد الميزانية
To engross	اعّد النسخة الأصلية (من قرار أو عقد الخ)
Preparation	اعداد : تحضير ، عمل تمهيدي
Preparation of a contract	اعداد عقد ما
Briefing	اعداد ملف قضية
To free , to exempt	اعفى من
To exempt from a tax	اعفى من ضريبة
To dispense with an oath	اعفى من اليمين
Exemption , exoneration	إعفاء
Remission of a debt	إعفاء من دين
Remission of penalty	إعفاء من عقوبة أو من جزء منها
Exemption of fine	إعفاء من غرامات
To proclaim	أعلن رسمياً (اصدر بلاغاً رسمياً)

To find	أعلن (صَّرح : أعلنت المحكمة قرارها)
To advertise a newspaper	أعلن في جريدة
To advertise a house for sale	أعلن عن بيع بيت
Declaration , announce, advertisement	إعلان
Proclamation	إعلان رسمي (بلاغ رسمي)
Poster , bill	إعلان معلق
Announcement of a sale	إعلان بيع أو مبيع
To post	علق إعلاناً
Advertisement required by law	إعلان قضائي
Poster boarding notice – board bulletin board (U.S)	لوحة إعلانات
Usurpation	اغتصاب ملكية (الخ)
Trespass	اغتصاب ملكية
Invasion of right	اغتصاب حق
Action for trespass	دعوى اغتصاب ملكية
To trespass	اغتصب ملكية
Allurement , seduction	اغراء
Bribing of witnesses	اغراء الشهود
Opening	افتتاح
Opening of a credit	افتتاح اعتماد (فتح اعتماد)
Proving of preliminaries to the settlement of an estate	افتتاح تركه (مباشرة إجراءات حصر الإرث)
Editorial	افتتاحية (صحيفة ، مجلة الخ)
To forge a will	افتراض وصية (لفق وصية)
Charging ,appropriation	افراد (تخصيص)
Charging of a realty as security for a debt	افراد (تخصيص) عقار لضمان دين
Exorbitance, excess	افراط
Exorbitance of the claims	افراط مطالب البائع
To appropriate funds for the reserve	افرد أموالاً للاحتياط
To suborn ,to tamper with	افسد (شاهد الخ)

To vitiate a contract	افسد عقداً
Preference	أفضلية (أولوية)
First right	حق الأفضلية
To fail, to become bankrupt	أفلس
Bankruptcy	إفلاس (تفليسة)
Bankrupt's estate	كتلة الإفلاس (اموال التفليسة)
To dismiss an employee	أقال مستخدماً
Dismissal , discharge	أقاله (صرف من الخدمة)
To domicile, to stay	أقام (قطن في مكان)
To bring, to institute, a legal action	أقام دعوى (قدم دعوى)
To instate someone in its rights	أقام شخصاً ما في حقوقه
To institute someone heir	أقام شخصاً ما وارثاً (عين)
Residence stay	اقامه
To denizen	منح حق الإقامة
Actual residence	اقامة فعلية
Legal residence	اقامة قانونية (دائمة)
Domicile	محل اقامه
Normal residence	محل اقامه دائم
To borrow	اقترض
To borrow money on mortgage	اقترض مالا على رهن
To divide , to share together	اقتسم
To divide together the succession with one's brothers	أقتسم التركة مع اخوته
Drawing ,charging	اقتطاع (استيفاء ، حسم)
Payroll withholding, withholding of tax	اقتطاع ضريبة دخل الرواتب
Stoppage drawings on pay	اقتطاع من الراتب
Length of service ,seniority	اقدمية
Right of seniority	حق الاقدمية
Acknowledgment ,confession, avowal	اقرار (اعتراف)
Attornment	اقرار مستأجر بحق المالك الجديد

Acknowledgment of indebtedness	اقرار بدين
Lending, loaning	اقراض (قرض)
Lendable	ممکن اقراضه
Lendable funds	أموال ممكن اقراضها
To lend money on mortgage	اقرض مالا برهن
To take oath before a court	اقسم يمينا أمام محكمة
Feud	اقطاع
Infeudation	منح اقطاعات
Feudatory	الممنوح اقطاعه
Feudal	إقطاعي
Feudality	إقطاعية (حالية)
Feudalism system	المذهب الإقطاعي
Less than	اقل من
To undersell	باع بسعر اقل من
Buildings less depreciation	مبانٍ اقل استهلاكاً (من الأشياء الأخرى)
Subscription, application	اكتتاب
To acquire	اكتسب
To acquire corporate body ,to acquire legal status	اكتسب الشخصية الاعتبارية أو المعنوية
To acquire a right	اكتسب حقاً
To over- populate	اكتظ بالسكان
Ambiguity ,equivocal	التباس (غموض)
To dissipate equivocal	أزال الالتباس
Engagement ,obligation	التزام ،(موجب)
Liabilities	التزامات (ديون)
Charges on an estate	التزامات تركة (ديون)
Financial obligation	التزام مالي
To engage , to undertake	التزم بـ
To bind oneself by a surety bond	التزم بسند كفالة
To annex ,to attach	الحق بـ

To attach a document	الحق وثيقة (بأخرى)
Compulsory , binding	إلزامي
Compulsory sale	بيع إلزامي (بيع جبري)
To rescnd,to annul,	الغى (ابطل ،فسخ)
To dissociate	الغى شراكة
To rescind a contract	الغى عقداً(فسخ عقداً)
To cancel a lease	الغى عقد إيجار
To repeal a law	الغى قانوناً
This statute divests preexisting rights	يلغى هذا القانون الحقوق السابقة
To abrogate a decision by the force a decree	الغى قراراً بقوة المرسوم
Abolishing ,cancellation, supperession	الغاء (فسخ، ابطال)
Denatinoalization	الغاء التأميم
Rescission of a contract	الغاء عقد
Terminable contract	عقد ممكن إلغاؤه
Annulment of a judgment	الغاء قرار محكمة (نقض حكم محكمة)
Indefeasible	غير قابل للإلغاء
Disuse of a law	الغاء قانون ما
Revocation of a will	الغاء وصية
Resolatory condition, resolatory clause	الشرط الالغائي (في العقود)
Privilege, prefernce ,lien ,grant, franchise(U.S)	امتياز
Preferential right	حق الامتياز
Underlying mortgage	رهن الامتياز
To have a lien on the personal property of a debtor	له امتياز على أموال المدين غير المنقولة
The concessionary	الممنوح امتيازاً
Mandatory writ	امر
Deportation	امر إخراج (شخص أجنبي)
Warrant for arrest	امر توقيف (مذكرة توقيف)
Sign- manual	امضاء (توقيع)

Power to sign	امضاء بموجب وكالة
Signature committing to company	امضاء تجاري ملزم الشركة
To be empowered to sign	مفوض بالامضاء (بالتوقيع)
To authenticate a signature	صدق امضاء
To insure, to underwrite	امن على
To respite ,to allow respite	امهل
Maternity	أمومة
Maternity leave	إجازة امومه
Faithful trustworthy	امين
Teller (U.S), cashier	امين صندوق
Subrogation	إنابة قانونية
By entail	بالإنابة
Plagirism	انتحال مؤلفات الغير
Passing	انتحال (علامة تجاريه لسلعة)
To pass off	انتحل
To pass oneself off for another person	انتحل شخصية
To hold out a quality	انتحل صفة
Devoluton	انتقال (أيلولة تركة)
Removability	إمكانية انتقال (موظف)
Travelling allowance	تعويض انتقال
Dead – hand	ملك غير قابل للانتقال
Conduct – money of a witness	نفقات انتقال شاهد
Demisable	قابل للانتقال (او التحويل)
Assignable property	ملك قابل للانتقال (للتحويل)
To end , to expire , to come to an end	انتهى (انقضى ، بلغ النهاية)
Expiration of insurance policy	انتهاء مدة عقد التأمين
Expiration of time	انتهاء مهلة
Quitting – time	موعد انتهاء الدوام
Violation , desecration	انتهاك
Trespass of frontier	انتهاك حرمة حدود

Infringement of rights	انتهاك حقوق (اغتصاب حقوق)
Breach of domicile	انتهاك حرمة المسكن
To breach someone's domicile	انتهاك حرمة مسكن أحد الأشخاص
Accomplishment, performance , realization achievement	إنجاز
Realization of a pledge	إنجاز رهن
Achievement of a project	إنجاز مشروع
To effect , to accomplish , to achieve	أنجز (أتم ، نفذ)
To comply with a formality	أنجز إجراء قانونيا
To effect a payment	أنجز دفعة (أتم دفعة)
Payment can be effected by instalments	يمكن ان ينجز الدفع على أقساط متدرجة
Collapse in prices	انحطاط الأسعار
Falling off, lowering	انخفاض (هبوط)
To bang the market	احدث انخفاضا بالأسعار
To affiliate with, to amalgamate , to merge	اندماج بـ
Warning ,notice	إنذار
Summons to do sth	إنذار بتنفيذ التزام
Notice of pay	إنذار بدفع
We gave our tenant notice to quit	أندرنا مستأجرتنا بالإحلاء
To create , to construct ,to build, to erect	انشأ (احدث)
To judge equitably	حكم بالإنصاف (دون تطبيق النصوص القانونية)
Welfare work	إنعاش اجتماعي
Expenditure , expense ,spending	انفاق (جمع نفقة)
Running expenses	انفاقات جارية
Capital expenditure	انفاقات التأسيس (نفقات التأسيس)
To cut down staff	انقص عدد الموظفين
To reduce the overhead expenses	انقص النفقات العامة
To expire , to come to an end	انقضى (انتهى)
My lease has expired yesterday	انقضت مدة ايجاري الامس (انتهى عقد ايجاري الامس)

Exiration of policy	انقضاء مدة عقد تأمين
Expiration of the time to answer	انقضاء مهلة إيداع الدفاع
Discontinuity	انقطاع
Interruption of the period of limitation	انقطاع مدة التقادم
To deny , to negate, to disown	أنكر
To disown one's signature	أنكر توقيعه
To ignore a bill	أنكر سنداً
To collapse , to crumble, to slump down	انهار
That building has fallen down	انهار هذا المبنى
To deal	اهتم بالبيع
Able, competent, qualified,entitled	أهل (جدير ، مؤهل ، أهلية)
Capable of making a will	أهل لتحرير الوصية
Qualified to possess	أهل للتملك
Incompetent to act	غير أهل للتصرف
Minors are not capable of contracting	القاصرون غير أهل (غير مؤهلين) للتعاقد
Qualified to inherit	اهل للميراث
Incompetent to intherit	غير اهل للميراث
Fit for the office	اهل للوظيفة
Loss of parental authority	سقوط حقوق سلطة الاهل
To capacitate ,to quallify ,to entitle	اهل (حول أهلية)
To confer legal capacity	اهل قاصراً (حوله أهلية)
To have capacity to institute proceedings	تأهل لمراجعة القضاء ، مؤهل للجوء إلى القضاء
Unaptness ,disqualification	عدم أهلية
Declared incapable of managing one's own affairs	محروم من الأهلية القانونية لإدارة أعماله
To deposit, to place ,to lodge	أودع (وضع بشكل وديعة)
To consign	أودع (وضع بالأمانة بقصد البيع أو الرد)
To lodge a compalaint against someone	أودع (المحكمة) شكوى ضد شخص ما
To appoint an heir	اورث شخصا (عين وارثاً له)

To bequeath	اورث بوصية
To recommend	اوصى (استصنع بالتوصية)
To legate	اوصى بالميراث
To make the whole of one's property to someone	اوصى بكل إملاكه لمصلحة شخص ما
To arrest a judgment	اوقف تنفيذ حكم
To reprieve	اوقف التنفيذ
To stop a case	اوقف دعوى
First , primer	أول
First mortgage	رهن أول
First degree of relationship	درجة القرابة الأولى
First premium	قسط التأمين الاول
Prima impressionis	قضية تثير في القضاء مشكلة حقوقية للمرة الأولى
Previous notice	Yخطر أولي
Preliminary scheme, tentative draft (u.s)	المشروع الأولي (لتخطيط عمران مدينة الخ)
Priority	اولوية
Priority of mortgage	اولوية رهن
Letting	ايجار (مسكن ، عقار)
To cancel a lease	الغى ايجاراً
Rent	بدل ايجار (ريع مسكن)
House to let	بيت للايجار
Transfer of lease	تنازل عن الايجار
Sub- letting	ايجار ثان
To hold on lease	شغل بالايجار
Lease	عقد ايجار او استئجار
long lease	عقد ايجار طويل الامد
Lease – lend	قرض على ايجار عقار
To be let with immediate possession	للايجار مع التمتع بالمأجور مباشرة
Box office	مكتب ايجار عقارات
Lease for life	ايجار مدى الحياة

Cooprative lease	ايجار مزارعة تعاوني
Leasehold	مشغول بالايجار
To execute a lease	نفذ أيجاراً
Rental	ايجاري : تاجيري
Filing a deed at the registry office	ايداع صك في ادارة التسجيل
Rent, income	ايراد (دخل)
Life annuity	ايراد مدى الحياة
Funded property	ملكية ذات ايراد (ذات ريع)
Devolved	أيل
Escheated to the state	أيل إلى الدولة
Escheated succession	تركه آيلة إلى الدولة
Devolution	أيلولة الملكية (انتقال الملكية من شخص إلى آخر)
Right of escheat	حق الأيلولة
Bona vacantia	أيلولة الأملاك التي لا وراث لها

حرف (ب)

إنجليزي	عربي
To exchange	بادل (قايض)
Null,nil,void	باطل (عديم القيمة)
Market nil	صفقة باطله
The non completion of this clause vitiates this transaction	عدم تنفيذ هذا الشرط يجعل هذه الصفقة باطله (ملغاه)
Null and void	باطل ودون اثر
To sell ,to vend	باع
To sell privately	باع بالتراضي
To outesll	باع بأغلى ثمن
To sell at a loss	باع على العمولة
Tallyman	تاجر يبيع ديناً
To sell on trust	باع ديناً (على الاعتماد)
To sell the account ,to sell forward	باع لاجل
To sell for delivery	باع مع التسليم الفوري
To sell by auction	باع بالمزايدة
To sell for cash	باع نقداً
Seller of real property	بائع الاموال غير المنقوله
Rent ,rental	بدل ايجار
Housing allowance (U.S) lodging allowance	بدل اسكان (تعويض اسكان)
Redendum	شرط الايجار : يشترط مبلغ بدل الايجار
To acquit a debt , to free oneself from a debt	برأ ذمته من دين
To release someone from an obligation	برأ شخصاً من التزام
To free one's property from debt	برأ امواله من الديون
Receipt for rent	براءة ذمته من أجرة المسكن
Patent rolls	سجل براءات الاختراع
Positive proof	برهان قطعي
Incoming mail	البريد الوارد
Simple , ordinary	بسيط (عادي)

Simple contract	عقد بسيط غير رسمي
Simple interest	فائدة بسيطة
Finger print	بصمة الإصبع
Registration card	بطاقة تسجيل
Slip pinned to the documents	بطاقة معلقة بوثائق
To be null	بطل (انعدام اثره القانوني)
That measure is nil	بطل هذا الاجراء
Nullity ,invalidity	بطلان
Extinction of an action	بطلان دعوة (سقوطها بالتقادم)
Nullity of form	بطلان الشكل
Nullity of a deed	بطلان صك
Absolute nullity	بطلان مطلق
Redhibitory	موجب بطلان البيع
Time of limitation	مدة بطلان (دعوى)
These regulations remain in force	بقيت هذه الانظمة سارية المفعول
Unbroken ground	ارض بكر
Virgin forest	غابة بكر (عذراء)
Birthright	حقوق البكورة
Municipal	بلدي
Selectman (U.S)town councillor	عضو مجلس بلدي
Municipal law	قانون بلدي
Town- council	مجلس بلدي
Municipality	بلدية
Local law , municipal ordinance (U.S)	انظمة البلديات
Town-clerk	امين سر البلدية
City – Hall	دار البلدية
The civic authorities	السلطات البلدية
Town- rates	ضرائب بلدية (رسوم بلدية)
To notify , to serve, to give notice	بلغ
To notify an appeal	بلغ استئنافاً

To serve a summons	بلغ تأجيل المحاكمة
To notify someone of a decision	بلغ شخصاً ما قراراً
To serve a writ	بلغ مذكرة قضائية
The huouse is being built	بناء (مبنى)
Building ground	ارض للبناء
Building licence	إجازة بناء ،رخصه بناء
superstructure	بناء فوقى ، بنية فوقية
House builder	متعهد بناء
Building estate	مقسم ارض للبناء
Mason, builder	بناء
By virtue of	بناء على (استنادا الى)
Debit item	بند دائن
Debit	بند مدين
Structure	بنائي : متعلق بالبيان
Waste	بور (ارض)
Communique, bulletin	بلاغ
Official statement	بلاغ رسمي
Environment, sphere	بيئة (اجرام الخ)
Bill, statements , note	بيان (كشف ، تصريح)
Statement of claim	بيان ادعاءات المدعي
Statement of account	بيان بالحساب (كشف بالحساب)
Declaration of income	بيان بالدخل
Stock-record account	بيان بالسلع في المستودع
Statement of expenses	بيان النفقات
Graph	بيان (خط، رسم، منحي)
Diagram	رسم بياني
Earning curve	منحى الاجور البياني
Bureaucracy	بيروقراطيه (مكتبية)
Red-tapism	طرق بيروقراطيه (مكتبية)
Sale	بيع
Selling licence	اجازة بيع

Compulsory sale	بيع الزامي (اجباري)
Judicial sale	بيع بأمر ، قضائي
Sale by private treaty	بيع بالتراضي
Clearnce sale winding – up sale	بيع تصفية (اسعار رخيصه)
Sale on instalments ,time sales (U.S(بيع بالتقسيط
Stellionate , swindle	جنحة بيع عقار الغير ، بيع عقار مرهون
Sale by auction	بيع بالمزاد
Vendue (U.S),sale by public auction	بيع بالمزاد العلني بأمر قضائي
Sale by auction	بيع بالمناذاه
Sale by tender	بيع بموجب تقديم عروض
Credit sale	بيع ديناً (الاعتماد)
Saleable	سهل البيع (رائج)
Deed of sale	صك بيع
To put up for sale	طرح للبيع
Sale contract	عقد بيع، بيان بيع (بورصه)
Unsaleable goods	سلع غير ممكنه البيع
Vendititional exponas (abbre .vend ex (.	قرار محكمة بيع الاموال المحجوزة
Sale by the order of the court	بيع قضائي
Sale ex bond	بيع لتبرئة الذمة
Duty – paid sale	بيع الوفاء
Sale for prompt delivery	بيع مع التسليم الفوري
Sale with option to repurchase	بيع مع حق شراء الشيء المباع
Cash on delivery sale	بيع مقابل التسديد نقداً
Sale for money ,cash sale	بيع نقداً
To manifest, to show	بيّن (اظهر ، اوضح)
Certifcate which shows the existence of mortgage	الشهادة التي تبين وجود الرهن
Conclusive evidence	بينة حاسمة
Duly certified doncumentary evidence	بينة شرعية

حرف (ت)

انجليزي	عربي
To follow on , to follow up, to pursue, to proceed	تابع
To follow up an enterprise	تابع مشروعاً
To adjourn	تأجل
Remanded for ulterior hearing	تأجلت المحاكمة إلى جلسة لاحقة
Letting	تأجير (مسكن الخ)
Underlease	تأجير ثانية (البيت الخ)
Letting monthly	تأجير شهري
Booking – office	مكتب تأجير بيوت أو عقارات
House agent	وكيل تأجير بيوت
Rental ,letting	تأجيري
Tenant's repairs	اصلاحات تأجيرية
Tenant's risks	اخطار تأجيرية
Rental value , letting value	قيمة تأجيرية
The annual rental value of the premises occupied by the insured	القيمة التأجيرية السنوية للاماكن المشغولة من قبل المؤمن له
Adjournment, postponement, putting off	تأجيل
Postponement of the hearing	تأجيل الجلسة
Stet processus	قرار تأجيل المحاكمة
To be delayed	تأخر
Disciplinary	تأديبي
Disciplinary punishment	عقوبة تأديبية
Performance, fulfilment	تأدية (اداء ، انجاز)
Fulfilment of obligations	تأدية الالتزامات
Payment of debt	تأدية دين (تسديد دين)
Payment in full	تأدية كاملة
Date	تاريخ
Dateless	دون تاريخ
To antedate a contract	سبق تاريخ عقد

Setting up, foundation	تأسيس
Constitutive deed	صك تأسيس (لشركة)
Initialing	تأشير (توقيع بالحروف الاولى من الاسم)، أنشئة
Nationalization	تأميم
Assurance , insurance	تأمين (ضمان)، توكيد
Social security	تأمين اجتماعي (ضمان اجتماعي)
Common policy	عقد تأمين نموذجي
Reciprocity of treatment	تبادلية المعاملة (المعاملة بالمثل)
Change of residence	تبدیل محل الإقامة
Mobilization of realty	تبدیل صفة العقار بمال منقول
Acquittal , dismissal	تبرئة
Acquittance , acquittal	تبرئة ذمة (تسديد دين)
Serving	تبليغ (اشعار الخ)
Seving of a deed	تبليغ في محل الإقامة
Substituted sevice	تبليغ للممثل أو لوکیل
Carrying of a bill	تبنى مشروع قانون
Classifcation , classing	تبويب (تصنيف)
Reestablishent of an estate	تثبيت حيازة ملكية
Trade	تجارة
Trade register	سجل التجارة (السجل)
Renewal	تجديد
Reestabilshment	تجديد تعيين (اعادة تعيين موظف)
Reconduction	تجديد عقد ايجار أو مزارعة
Renewable	قابل للتجديد، ممكن تجديده
Absolutely destitute dispossession	تجريد من ملكية (نزع ملكية شخص)
To be divided, to be splitted	تجزأ (تقسم)
Indivisible	لا يتجزأ
Indivisum property	ملك لا يتجزأ
Determination of compensation	تحديد التعويض
Determination of quality of estate	تحديد التمتع بالحق العيني

To search a house	تحرى منزلا
To clear oneself from a debt	تحرر من دين
Search – warrant	تفويض بالتحرى ، أمر تحر (صادر عن النيابة العامة)
Right of visit and search	حق التحري
Search and seizure	تحر وحجز
Liberation of a usurped territory	تحرير الارض المقتصة
Accommodation land	ارض متملكة لتحسين الارض المجاورة
Betterment tax	ضريبة على التحسين
Improvable	قابل للتحسين
Collection of taxes	تحصيل الضرائب
Irrecoverable debt	دين متعذر تحصيله
Reservation , reserve	تحفظ
The reservations stipulated	التحفظات المشتربة في عقد
Reservations and guaranties	تحفظات وضمانات
Conservatory , preservative	تحفظي
To materialize	اجراءات تحفظية
Arbitration	تحكيم
Conciliation – board	مجلس تحكيم
Analysis of the cost price into its chief components	تحليل سعر الكلفة لعناصره الرئيسية
To be alienated , to be transferred	تحول (انتقل الملك)
Deed of assingnation	صك تحويل (نقل ملكية الخ)
Inalienability	طبيعة عدم التحويل (الملك)
Transferable property	املاك قابلة للتحويل (او النقل)
Convertible , alienable	ممكن تحويله ، قابل للتحويل
Appropriation, destination, charging	تخصيص (تعيين)
The worth of a building is independent of its industrial application	ان قيمة البناء مستقلة عن تخصيصه الصناعي
Specification	تخصيص بالوصف
Immovable by destination	عقار بالتخصيص
Town planning	تخطيط عمران المدن

Forward planning	تخطيط طويل الاجل
Rebate,abatement	تخفيض (تنقيص)
Devaluation , devalorization	تخفيض (قيمة شيء)
To disclaim, to abandon ,to cease , to waive	تخلي (استنكف، ترك ، تناول)
To waive an objection	تخلي عن اعتراض
To waive one's rights	تخلي عن حقوقه
To waive a claim	تخلعن مطلب
To abandon a project	تخلي عن مشروع
To give up one's property	تخلي عن املاكه
To fail to appear	تخلف عن المثول (امام القضاء)
To fail in one's engagements	تخلف عن وفاء التزاماته
Default ,breach	تخلف (عن وفاء ذمة الخ)
Abandonment of a claim	تخل عن ادعاء
Abandonment of a mortgaged property	تخل عن ملك مرهون
By a yielding up of assets	بموجب التخلي عن الموجودات
Renunciation	تخل عن الحقوق
Expatriation	تخل عن جنسيته
Retrocession	تخل عن ملك او حق مكتسب
Surrender of property	تخل عن املاك (تنازل عن املاك)
Limit, boundary	تخم (جمع تخوم)
Appraisement , valuation	تخمين
Official appraiser	خبير التخمين ، مفوض التخمين (في المبيعات)
Imponderable	غير قابل للتخمين
Ratable value	القيمة التخمينية لعقار (بقصد فرض الضريبة)
Valuation of property offered as security	تخمين الاملاك المقدمة ككفالة او ضمان
Unwarrantable assumption	تدخل في تركة
Insinuation of a will	تدخل في وصية
Training	تدريب (تأهيل ، تأهيب)
On- the job training	تدريب عملي

Vocational training	تدريب مهني
---------------------	------------

Examination , audit	تدقيق (فحص ، مراجعة)
Examination of credentials	تدقيق اوراق الاعتماد
Audit program	برنامج تدقيق
Inspection of title deeds of property	تدقيق سندات الملكية
Inspection of documents	تدقيق الوثائق
Fraud	تدليس (غش)
Registration of mortgage	تدوين اشارة الرهن (تسجيل الرهن)
Deliberation	تذاكر (مذاكرة)
To pretend , to allege, to pretext	تذرع بـ
To allege one's good faith	تذرع بحسن نيته (احتج بحسن نيته)
Reminder	تذكير (مذكرة)
Reference slip	بطاقة تذكير
Letter of reminder , dunning letter	كتاب تذكر (كتاب متابعة)
To preside at session	ترأس جلسة
By private treaty	بالتراضي
Private sale	بيع بالتراضي
To settle a difference out of court	سوى قضية بالتراضي (ودياً)
Accumulation	تراكم
To avoid the accumulation	تجنب تراكم الاوراق الإدارية غير المفيدة
Sworn translator	ترجمان محلف
Promotion	ترفع (ترقية)
Promotion list	لائحة الترفع (جداول الترفع)
Promotion by selection	ترقية بالانتقاء
Promotion by seniority	ترقية حسب الاقدمية
To abandon one's domicile	ترك منزله
Inheritance , succession	ترك (ميراث)
To escheat into	الت التركة الى الدولة لعدم وجود ورثة
To leave a large estate	ترك تركة ضخمة
Inheritance indivisum	تركة لا تجزأ او غير قابلة للتقسيم
Accruing portion	حصة تركة : حصة ارث

To inherit succession	ورث تركة
Intestate estate	تركة دون وصية
Legacy duty	رسوم انتقال التركة بالوصية
Estate in abeyance	تركة شاغرة (دون وارث)
Legal succession	تركة شرعية
Canons of inheritance	قانون توزيع التركات (نظام الارث)
Inheritance tax, estate duty	رسوم التركة ، ضرائب التركات
Hereditaments	العقارات التي تشكل التركة
Unclaimed estate	تركة غير مطلوبة (ليس لها وارث)
Hereditaments	اموال التركة
Beneficio inventarii, estate accepted without liability to debts beyond the assets descended	تركة محصورة بموجودات الميراث (لا تتجاوز الديون الموجودة)
Succession distributed to collaterals	تركة محصورة بالانساب (ميراث الانساب حتى الجد السادس)
Succession distributed in the line of ascent	تركة محصورة بخط النسب الصاعد
Successin distributed in the line of descent	تركة محصورة بخط النسب النازل
Succession per stirpes	تركة محصورة بخط النسب الصليبي
Succession bestowed by will	تركة محصورة بوصية (ميراث محصور بوصية)
Residuary estate	موجود التركة الصافية
Residuary legatee	وارث يحمل التركة بوصية
Captator of estate	واضع اليد المختال على التركة
Inveigling of succession	واضع اليد الاحتياطي على التركة
Falsification , counterfeiting	تزوير
Tampering with registers	تزوير سجلات
Forgery of a cheque	تزوير شيك
To stand , to put one's name down	تسجيل
Registering, inscription	تسجيل
Certifcate of the existence of mortgaes	بيان تسجيل الرهن
Registration dues, registration duties	رسوم التسجيل (لدى الكاتب العدل)

Registration of mortgage	تسجيل الرهن
Incorporation of a company	تسجيل شركة
Enrollment of a legal deed	تسجيل صك قانوني في سجل رسمي
Entering an order	تسجيل طلب (سلع الخ)
Inscription in the trade register	تسجيل في السجل العقاري
Return on allotment	تسديد بعد تخصيص كل دين بدائن معين
Discharge of a debt	تسديد دين
Return of capital	تسديد رأس المال
Redeemable bond	سند قابل للتسديد
Refunding loan	قرض تسديد
Irredeemable loan	قرض غير ممكن تسديده
Defrayal	تسديد النفقات
Facilities	تسهيلات
Accommodation	تسهيلات الإقامة (او السكن)
Easy terms	تسهيلات الدفع
Adjustment, settlement	تسوية
Levelling	تسوية (تعديل المستوى)
To compromise	اجرى تسوية
A poor compromise is sometimes preferable to a successful action	ان تسوية هزيلة خير احياناً من دعوى ناجحة
Settlement of compensation	تسوية التعويض (تأمين)
Settlement out of court	تسوية قبل صدور قرار الحكم
Legislation	تشريع : قوانين
To enact , to legislate	سن تشريعاً
Legislation in force	التشريع النافذ او المطبق
Legislative	تشريعي
Decree- law	مرسوم تشريعي (مرسوم بقانون)
Rectification , righting	تصحيح
Ratification , certification	تصديق
Approval of the board of guardians	تصديق السلطة الوصائية

Legalization has for effect only to certify the authenticity of the signature appended at the foot of the document ,it has none on the contents of the deed	ليس للتصديق من اثر الا اثبات شرعية التوقيع المدرج في اسفل الصك ولا اثر على فحوى الصك
To realize	تصرف بتحويل (عقار إلى نقد الخ)
To sell out a property	تصرف بملكية (باع ملكية)
Realizable	قابل للتصرف به من حيث التحويل أو البيع
Realization value	قيمة التصفية أو التصرف بمال
Realizable assets	اموال قابلة للتصرف بها
Illicit action	تصرف محرم (غير شرعي)
Illegal action	تصرف مخالف للقانون
Punishable action	تصرف معاقب عليه
Declaration of income free entry	تصريح بالدخل (بيان بالدخل)
To liquidate	تصفى
Liquidation , winding up	تصفية : حل (شركة) او انتهاء وجودها القانوني
Administration of assets	تصفية الموجودات
Archives	تصنيف : محفوظات
Classification regster	سجل تصنيف
Assortment of documents	تصنيف وثائق
Joint liability ,solidarity	تضامن
Solidarity of creditors	تضامن الدائنين
Attack on the rights of property	تضرر حقوق الملكية
Wasting assets	اموال قابلة للتضرر
Compliance, conformation	تطابق
Capacity to contract	اهلية التعاقد
Contractual	تعاقدي
To collaborate, to cooperate with	تعاون مع
Cooperative society	جمعية تعاونية
Amendment , alteration, modification , reshuffle	تعديل
Alteration of contract	تعديل عقد

Disturbance of possession	تعرض للحيازة (عرقلة الحيازة)
Tariff, rate	تعرفة
Customs tariff	تعرفة جمركية
To misuse the law	تعسف بالقانون
Abuse of discretion	تعسف باستعمال السلطة
Intricacy of the law	تعقيدات القانون
Recess	تعليق الجلسة
Suspension of payment	تعليق الدفع (تأجيل الدفع)
Directions	تعليمات (توجيهات)
Operation sheet (U.S (بطاقة معلومات او تعليمات
Written instructions	تعليمات خطية
To undertake to pay a bill at maturity	تعهد بدفع سند موعد الاستحقاق
Undertaking	تعهد
Undertaking to sell	تعهد بالبيع (وعد البيع)
Undertaking to purchase	تعهد بالشراء (وعد بالشراء)
Allowance , indemnity compensation	تعويض (بدل شيء)
Foregift	تعويض إخلاء : بدل إخلاء " فروغية "
Indemnity for expropriation	تعويض استملاك
Even if you are expropriated for public purposes you are entitled to an indemnification	حتى في حالة نزع الملكية من اجل المنفعة العامة فانك تستحق التعويض
To recover damages	حصل على تعويض عن الاضرار
Indemnity for losses	تعويض الخسائر
Lodging allowance , housing allowance) U.S(تعويض سكن
To be appointed ,to be named	تعيّن
Nomination ,appointment	تعيين
Assignment of a barrister	تعيين محام
Institution of heir	تعيين وارث
Deposit cover	تغطية (إيداع أو رهن مقابل السحب
Dud cheq, rubber cheque (U.S(شيك دون تغطيه (دون رصيد)

Ample cover	تغطيات كافية
This shop has changed hands	تغير مالك هذا المحل التجاري
Interpretation , construction	تفسير
Restrictive construction	تفسير حرجي
Misconstruction	تفسير خاطئ
Interpretive	تفسيري
Detailed statement	بيان تفصيلي
A bankruptcy	تفليسة (طابق افلاس)
Delegation , authorization , power of attorney	تفويض (توكيل ، وكالة)
Without authority	دون تفويض
Deed of proxy	صك تفويض
Delegation of powers	تفويض سلطه
Delegation of powers by justice	تفويض قضائي (لرجال الشرطة او الضابطة العدلية
To lapse ,to expire, to become stale, to be barred by limitation	تقادم
To forfeit a right	ترك حقاً يتقادم
These debts are barred	تقادت هذه الديون
Limitation prescription	تقادم : حق الاكتساب او السقوط بمرور الزمن
Prescriptive right	اكتسب او تحرر من الالتزام بسبب التقادم
To divide ,to part	تقاسم
They are divided succession evenly	يتقاسمون التركة بالتساوي
To be compensated, to be cleared	تقاص (تجري تقاصاً او معاوضة)
To clear a cheque	أجرى تقاصاً على شيك
Retiring	تقاعد (إحالة على المعاش)
To pension	احال على التقاعد
Pensional deductions	حسميات تقاعد
Superannuation benefit	راتب تقاعد
Estimate, estimation ,valuation	تقدير
Rough estimate	تقدير تقريبي
Valuation of property insured	تقدير الملكية المؤمن عليها

To set too low a valuation	نقص تقدير القيمة
To resolve on ,to be decided, to be agreed	تَقَرَّر
Report	تقرير
Verbal statement	تقرير شفوي
Spreading out	تقسيم (الدفعات)
By instalment	بالتقسيم
To buy on the hire– purchase	اشترى بالتقسيط
Hire- purchase credit	اعتماد بالتقسيط
Instalment plan (U.S(بيع بالتقسيط
Instalment transaction	صفقة بالتقسيط
Sharing ,apportionment, separation	تقسيم (تجزئة ، توزيع)
Distribution among creditors	تقسيم بين الدائنين
Sharing of profits	تقسيم التركة
Breaking up of an estate	تقسيم الملكية (فرز ملكية)
Separation of properties	تقسيم املاك بين زوجين
Judicial separation	تقسيم الاملاك قضائيا
Apportionment of the expenses	تقسيم النفقات (توزيع النفقات)
Forgery of a signature	تقليد توقيع
Traditional	تقليدي : نسبة إلى التقليد
Technical	تقني (فني)
Technician	تقني : شخص تقني او فني
Standardization	تقنين (تطبيق القوانين العلمية القياسية في الصناعة)
To be inscribed , to be registered	تقيد (تسجل)
To be entered in the book	تقيد في السجل
Observation , regarding	تقيد (مراعاة القانون الخ)
Disregard of the law	عدم التقيد بالقانون
To be valorized , to be valued	تقيّم
Booking , recording	تقييد (تسجيل)
Valorization , valuation	تقييم
Revaluation , reappraisal	إعادة تقييم

Appraisable	قابل للتقييم
To be equivalent to, to be at par	تكافأ مع ، تساوي مع
Two rates are in parity	تكافأ السعران
Solidarity	تكافل
Parity , equivalence	تكافؤ (تعادل ، تساوي)
Parity between two rates	تكافؤ بين سعرين
Integration , completion	تكامل
To be entrusted with the selling of a property	تكلف ببيع ملكية
Assessment ,impost, imposition	تكليف (فرض ضريبة)
Income assessable	دخل خاضع للتكليف بالضريبة
Complement , supplement	تكملة (تتمه)
Supplementary charge	ضريبة تكميلية (إضافية)
Forging , falsification	تلفيق (اختلاق)
Forging a document	تلفيق وثيقة
Promotion goes by seniority	تتم الترقية حسب الأقدمية
To enjoy a privilege	تمتع بامتياز
To grant in fee-simple	تنازل عن كل حقوق الحياة والتمتع
To have the ownership and enjoyment of properties and rights	له التملك والتمتع بأملكه وحقوقه
Full right of use	تمتع كامل (حياة كاملة)
To have the enjoyment of properties	له حق التمتع بأملكه
Vacant possession	تمتع مباشر
Tenure of enjoyment	مدة التمتع أو الاشغال
Representation	تمثيل
To inherit by right of representative	ورث بصفة تمثيل
Prolongation , extension	تمديد
Renewal of lease	تمديد الإيجار (تجديد تلقائي)
Non- forfeiture clause	شرط التمديد التلقائي
Extension of time	تمديد مهلة الدفع
Barrister in practice	محام بالتمرين (متمرن)

To abide by decision	تمسك بالقرار
To acquire , come into possession	تملك
To acquire a piece of land	تملك قطعة ارض
Holding , possession	تملك (حيازة ، ملكية)
Purchase of premises	تملك عقارات
Actual possession	تملك فعلي
Financing	تمويل (تزويد بالأموال)
Financing company	شركة تمويل
Distinction	تمييز
Indiscriminate	دون تمييز
To litigate , to be in dispute, to be in conflict	تنازع (تحاصم)
Concurrence of jurisdiction between the judiciary and the administration	تنازع الاختصاص بين الإدارة والقضاء
Conflict for interests	تنازع على مصالح
To abandon, to surrender, to abdicate, to renounce, to waive	تنازل عن
To divest oneself a privilege	تنازل عن امتياز
To waive a right	تنازل عن حق
To part with a property	تنازل عن ملكية
To surrender one's property	تنازل عن أملاكه
Renunciation , abandonment, surrender waiving ,abdication	تنازل
Waiver of a claim	تنازل عن الادعاء
Demise by will	تنازل بموجب وصية
Conveyancing	تحرير صكوك التنازل
Renouncement of a succession	تنازل عن التركة
Assignment of interest	تنازل عن حق الانتفاع
Surrender of right	تنازل عن حقوق
Clash of interests	تناقض المصالح
Regulation, organization	تنظيم
Reconstruction	إعادة تنظيم (مؤسسة الخ)

Execution , application	تنفيذ (تطبيق ، إنجاز)
Implementation of a convention	تنفيذ اتفاق
Fulfilment of obligations	تنفيذ الالتزامات
Exequatur	تنفيذ حكم محكمة أجنبية
Performance bond	كفالة حسن التنفيذ
Execution of attachment	تنفيذ قرار حجز
Enforcement of laws	تنفيذ القوانين
Execution of a will	تنفيذ وصية
Executive , executory	تنفيذي
The executive power	السلطة التنفيذية
Executory decree	قرار تنفيذي (إداري)
Development	تنمية (تطور ، إنماء)
Plan of development	خطة التنمية
Subversion , demolition	تهدم (تدمير)
Charge , accusation	تهمة (اتهام)
Equilibrium, balance	توازن
To restore the budget balance	إعادة التوازن للميزانية
Confirmation	توثيق (تصديق إجراء أو تصرف)
Confirmation of a will	توثيق وصية
Orientation	توجيه
Fronting of a building	توجيه مبنى
Vocational guidance	توجيه مهني
Unification , consolidation	توحيد
Apportionment , distribution	توزيع
Distribution of wealth	توزيع الثروات
Assignment of expenditures departmentalization	توزيع النفقات
Investment , placing	توظيف (استثمار مالي)
Appointment ,nomination	توظيف (تعيين ، توليه موظف)
Fixed investment	توظيف في عقارات

Gross fixed investment	المبلغ الإجمالي للتوظيف في الأملاك غير المنقولة
Bank of investment	مصرف التوظيف (الاستثمار)
Awaking of conscience	توعيه
Saving , economy	توفير (ادخار ، اقتصاد)
Reconcilement, conciliation ,reconciliation	توفيق (إصلاح)
Signature	توقيع
To authenticate a signature	صَدَّق توقيعاً
To empower to sign	فَوَّض بالتوقيع
Signing- clerk	معتمد بالتوقيع (مفوض)
To hold a brief	تَوَكَّل بقضية
Attorneyship	توكيل (وكالة)
To act by proxy	تصرف بموجب توكيل
To have power of proxy	لديه توكيل
Letters of procuratory, procuratory- letters	رسائل توكيل أو تفويض
To be invested ,to be appointed	تولَّى (تقلدَّ سلطة أو وظيفة)
Installation , appointment	توليّه (توظيف ، تنصيب)

حرف (ث)

إنجليزي	عربي
Fixed firm, non-variable , stationary	ثابت (مستقر ، محدد)
Firm sale	بيع ثابت (بيع مقطوع)
The price remains unaltered	بقي السعر ثابتاً
Fixed income	دخل ثابت
Liquidated debt	دين ثابت
Permanent assets	موجودات ثابتة ، اموال ثابتة
Fixed charges	نفقات ثابتة (محددة)
Secondary , accessory	ثانوي
Off street	شارع ثانوي
By- product	منتج ثانوي
Second (2 nd)	ثاني
Reseller , reseller	البائع الثاني
Revaluation	تقدير ثانٍ
Sub-lessee	مستأجر ثانٍ أو ثانوي
Sub-lessor	مؤجر ثانٍ أو ثانوي
Sublease, subletting	تأجير المأجور ثانية
Repurchase , redemption	شراء مرة ثانية (استرداد)
To sell with power of redemption	باع مع حق الشراء ثانية
Take- over bids	عرض الشراء ثانية
Lessee who has the right to underlet	المستأجر الذي يحق له ان يؤجر ثانية
Confidence, credit	ثقة
Breach of confidence	إساءة استعمال الثقة (الأمانة)
Trustworthy	أمين صندوق جدير بالثقة
To discredit	جرد من الثقة
Heir on trust	وارث بموجب ثقة الموصى له
Extravagant price	ثمن فاحش

حرف (ج)

إنجليزي	عربي
Current, present, flow	جار (مستمر ، حالي ، متدفق)
Current price	سعر جار
Running contract	عقد جار
Running expenses	نفقات جارية
Ready, prepared	جاهز (مستعد)
Disposable portion of estate	الحصة النسبية الجاهزة (تجوز عليها الهبة او الوصية)
Available funds quick assets (U.S(اموال جاهزة (متوفرة)
To neighbour	جاور العقار
Injust sentence	حكم جائر (عقاب جائر)
To surpass ,to exceed	جاوز
He has exceeded his power	تجاوز سلطته
Collection	جبايه
Collector's office	دائرة الجبايه
Blind wall	جدار دون نوافذ
Enclosing wall	جدار سياج
Partition	جدار فاصل
Party wall	جدار مشترك
Ability, aptitude	جداره
infertility , sterility	جذب (قحط)
Barren ground	ارض جدباء
To renew a lease	جدد عقد ايجار
To reengage	جدد استخداماً
To sue again	جدد اقامة الدعوى
To reinsure	جدد التأمين
List, roll, table , schedule	جدول (لائحة)
Calendar (U.S) , agenda, order of the day	جدول الأعمال

Re-entry, reregistration	تسجيل جديد
Revaluation	تقدير جديد
Redistribution	توزيع جديد للحصص
Junior partner	شريك جديد
Republication	نشر جديد (لقانون)
Retrial	دعوى جديدة
Dependable	جدير بالثقة
Competent official	موظف جدير (كفاء)
Inventory stock-taking	جرد (إحصاء تقييم موجودات)
To inventory one's goods	جرد سلعة
To divest, to strip, to deprive	جرد (نزع ، حرم من شيء)
To deprive someone of his property	جرد شخصاً من أملاكه
To denationalize	جرد من الجنسية
To disinherit	جرد من حق الإرث
To dispossess	جرد من ملكية (نزع منه الملكية)
Federal register (U.S) , Gazette	جريدة رسمية
Advertised in the Gazette	نشر بالجريدة الرسمية
Crime , felony	جريمة (جنائية ، جرم)
Felony of assumption of a person	جريمة انتحال شخصية
Penalty	جزاء (عقوبة جزائية)
Penalty clause	شرط الجزاء (في حال إخلال بشروط العقد)
Criminal code	قوانين الجزاء (مجموعة النصوص المتعلقة بالعقوبات)
To split up , to divide , to parcel out	جزأ (قسم)
Penal	جزائي
Penal offence	جنحة جزائية
Tribute	جزية (إتاوة)
Allowance, allocation , dole	جعالة (تعويض ، بدل)
Field allowance	جعالة ميدان (تعويض ميدان)
Hearing of an appeal	جلسة استئناف
Audience chamber , audience room	قاعة الجلسات

Court- record	محضر ضبط جلسة (محكمة)
Collective	جماعي
Joint action	دعوى جماعية
Collective liability	مسؤولية جماعية
To lock up, to freeze, to block up	جمّد
To lock up capital	جمّد الرساميل
Customs ,custom- house	جمرك (مكوس)
Assembly , society ,association ,meeting	جمعية
Cooperative society	جمعية تعاونية
Charitable society	جمعية خيرية
General assembly	جمعية عامة
To embellish a town	جمل مدينة
Crime, felony	جناية
Misdemeanour , offence	جنحة
Apparatus, set of tools,organs, machinery	جهاز
To equip, to fit out	جهّز (اعّد ، هيا)
To evacuate	جلا

حرف (ح)

إنجليزي	عربي
Holder of a pledged property	حابس مال مرهون
Barrier , wall ,bar , partition	حاجز (عائق ، جدار ، مانع الخ)
Distrainer	حاجز (من يحجز مالا استيفاء لدين)
Garnisher	دائن حاجز
Sequestrator	حارس قضائي
Custodian of alien property	حارس قضائي على أملاك العدو المصادرة
To possess ,to hold, to have	حاز (احرز ، ملك ، حصل على)
To possess a land	حاز قطعة ارض
To have the sole right	حاز حقاً حصرياً
To have a lot of property	حاز أملاكاً كثيرة
Calculating machine	آلة حاسبة
Dicisive, formal , definitive	حاسم (قطعي ، نهائي)
To share, to participate to portion out	حاص (اقتسم ، تقاسم)
To surround, to compass	حاط (حوَّط ، حاق)
Impulsion ground, motive , incentive	حافز (دافع)
To bring to trial	حاكم (قضائياً)
State , case , position	حالة (وضع ، حال)
Vital records	سجل في الأحوال المدنية
Holder of a bill	حامل سند
To attempt to suborn	حاول الرشوة
Unlawful detainment of other people's property	حبس مال الغير بصورة غير شرعية
To hold funds	حبس أموالاً
Confinement, internment	حجز (منع من التصرف)
Committal order	امر حجز (قرار حجز)
Confinement of a mad	حجز مجنون
Emancipation	رفع الحجز عن قاصر
To confine	حجز (منع من التصرف)

To confine a lunatic	حجز معتوهاً
To metal the road	حجز الطريق
Seizure , booking , retention	حجز
Sequestration	حجز (وضع تحت الحراسة القضائية)
Cautionary judgment	قرار حجز احتياطي
Distress, execution	حجز تنفيذي
Seizure of real property	حجز عقاري
Seizable	قابل للحجز
Attachment , garnishment	حجز قانوني على الراتب أو الأجور
Warrant for attachment	قرار حجز
Writ of sequestration	حجز قضائي
Distress- warrant	مذكرة حجز
Extent of property	حجز ملكية
Extent- in- aid	حجز أملاك مدين من قبل دائته الملاحق بضرائب مالية
Extent- in – chief	حجز أموال مدين بالضرائب
Attachment on real estate	حجز أموال غير منقولة
Writ of execution on tenant's furniture and chattels	حجز المؤجر أموال المستأجر وبيعها
To seize, to book , to keep back	حجز (حبس ، وضع اليد على)
To foreclose a mortgaged real	حجز عقاراً مرهوناً
Minimum, bottom margin	حد أدنى
Maximum, head margin	حد أعلى
Frontier	حدود
Boundary mark	علامة الحدود (حجز المساحة)
To fix, to limit, to determine	حدّد
The formalities prescribed by law	الإجراءات التي حدّدها القانون
To fix the indemnity of the amount of the damage	حدد التعويض عن مبلغ الضرر
To nominate a date	حدد تاريخاً
To fix a price	حدد سعراً
To assess the damages	حدد الأضرار
Marginal	حدي

Novel , recent, fresh	حديث (جديد)
To strike out a clause in a contract	حذف شرطاً من عقد
Sequestration	حراسة قضائية
To till	حرث (فلح)
Forest	حرج (غابة)
Forestry	احراج
To redeem one's property	حرر ملكه من الالتزامات
Literal ,textual	حرفي (نصي)
To deprive , to bereave , to prevent	حرم
To disinherit	حرم من الاث
To debar someone from succeeding	حرم شخصاً ما من ارث
To incapacitate	حرم من الاهلية القانونية
To abridge someone of a right	حرم شخصاً من حق (حرماناً جزئياً أو كلياً)
Prevention of possession	حرمان من التمتع بالملكية
Inviolability of the home	حرمة المسكن
Civil liberty	حرية مدنية
Settlement account	حساب التصفية
Checking account (U.S) current account	حساب جار
Collective account	حساب جماعي
Account book	دفتر حساب
Ledger account	حساب الدفتر الأستاذ
Account of sales	حساب مصرفي
Account of charges	حساب النفقات
Deposit account	حساب الودائع
According to , conformably to pursuant to	حسب (بحسب ، كما هو الحال)
According to instructions	حسب التعليمات
As per invoice	حسب الفاتورة
To account the interests	حسب الفوائد
Discount, deduction	حسم (خصم)
To determine, to decide, to settle	حسم (بت)
Certificate of good character	شهادة حسن سلوك

To improve a land	حسن أرضاً
Part, share , portion , contingent , stake	حصة
Portion of inheritance that must devolve upon the heir	حصة التركة القانونية التي لا يجوز عليها قبول الهبة
Ration	حصة مقننة (جعالة)
Quota	حصة نسبية محددة
To reap, to harvest	حصد
Limitation , restriction	حصر (تحديد، تضيق)
Limitation of liability	حصر المسؤولية
Under direct management of the state	بإدارة حصر (بإدارة الدولة المباشرة)
Writ of devolution of estate	قرار حصر الإرث
Exciseman	مستخدم إدارة الحصر
To get capacity of possession	حصل على الأهلية القانونية
To obtain advances of money	حصل على سلف مالية
To obtain an extension of time for payment	حصل على مهلة للدفع
Produce , outcome	حصيلة (ناتج ، نتيجة)
Budget results	حصيلة السنة المالية
Vault	حجرة حصينة (للصناديق الفولاذية)
To present, to appear , to attend	حضر (شهد)
Attendance book	سجل الحضور
Sheepfold	حظيرة (زريه)
Trench,ditch	حفرة
Preserving , canning , maintenance, saving , conservation	حفظ
Dismissal action	حفظ (قضية) دعوى لعدم قبولها
Right , duty ، due	حق
Common assurance of property	إحداث حق التملك
Right of passage	حق ارتفاق المرور
Right of appeal	حق الاعتراض
Preferential right	حق الأفضلية
Right of action	حق إقامة الدعوى

Right of search	حق الانتفاع
Right of disposing of one's property	حق التصرف باملاكه
Right of undisturbed possession	حق التمتع بالحيازة
Right of surrender	حق التنازل (عن شيء ما)
Quitclaim	تنازل عن حق
Right of entry	حق الدخول
Grazing right	حق الرعي
Right of pre-emption	حق الشفعة
prosecution	دعوى الحق العام (ملاحقة النيابة العامة)
The rightful owner	صاحب الحق
To renounce a right	تخلي عن الحق
Jus in rem	حق عيني
Jus tertii	حق الغير
Right of visit and search	حق الكشف والتحري
Equity of redemption	حق المدين الراهن باسترداد عقاره المرهّن
Ownership without usufruct	ملكية مجردة من حق الانتفاع
Usufructuary	مستفيد من حق الانتفاع : منتفع
Vested interest	حق مكتسب
Right of way	حق المرور
Right of property	حق الملكية
Equity jurisprudence	نظرية حق
Law	حقوق
The substantial right	الحقوق الأساسية
Constitutional law	حقوق دستورية
Rural law	حقوق ريفية
Ground law	حقوق عقارية
The vested rights	الحقوق المكتسبة
Royalties	حقوق المؤلف
Juridical	حقوقي
Legal adviser	مستشار حقوقي
portfolio	حقيبة أوراق (ملف أوراق)

Ministerial portfolio	حقيبة وزارية
Judgment , judgement	حكم (قرار فصل في دعوى)
To pronounce a judgment	إصدار حكم
Expropriation order	حكم بالاستملاك
Judgment of record	حكم بالتسجيل
To notify a judgment attainer	بلغ حكماً
Adjudication of forced sale	حكم بالبيع الإجباري
Adjudication of a bankrupt's debts	حكم بتوزيع ديون مفلس
Enforceable judgment	حكم تنفيذي
Judgment creditor	دائن حائز على حكم (محكمة)
Conveyance by order of court	حكم ناقل للملكية
Arbitrator	حكم (محكم)
To pass judgment ,to pronounce judgment to adjudge	حكم (اصدر حكماً)
To adjudge damages	حكم بالتعويض عن الاضرار
Dissolution, winding- up	حل (تصفية أو إلغاء وضع)
to dissolve, to break up	حل (ألغى أو صفى وضعاً)
To swear, to take an oath	حلف اليمين (اقسم اليمين)
To swear falsely	حلف يميناً كاذباً
Protection , backstop (U.S) welfare, safeguard	حماية
Rent control	حماية المستأجرين
Order , warrant, money order	حوالة
To alienate a land	حوّل أرضاً
Permitted	حلال (ضد حرام)
A property earned by permitted manners	مال حلال
Quarter	حي (محلة)
Living , alive	حي (على قيد الحياة)
Pension for life , life pension	نفقة (اعالة) مدى الحياة
Life estate	ملكية مدى الحياة
Life annuity	مورد مدى الحياة

Neutrality	حياد
Possession	حيازة ملكية
Unlawful entry	حيازة. ارض غير قانونية
To come into possession of	باشر الحيازة (الملكية)
Disturbance of possession	تعرض للحيازة
Possession is equivalent to title— deed	الحيازة تساوي سند الملكية
Lawful possession	حيازة شرعية
Actual possession	حيازة فعلية
Immediate possession	حيازة مباشرة
Adverse possession	حيازة متنازع عليها (ملكية متنازع عليها)
Unbroken possession	حيازة مستمرة
Property by accession	ملكية بموجب حق الحيازة (المعيّن مدته بنص القانون)
Temporary possession	حيازة مؤقتة أو عابرة
Recovery on judgment	حيازة ناتجة عن قرار محكمة
The whereas clauses, grounds, preamble	الحثيات (الأسباب الموجبة)
Grounds for judgment	حثيات قرار

حرف (خ)

إنجليزي	عربي
Seal , stamp	خاتم
Outside , outgoer ,abroad	خارج
Outgoing mail	البريد الصادر (الخارج)
Warehouse – keeper , storeman	خازن
Particular , private, special	خاص
Private code	قانون الحقوق الخاصة (قانون الافراد)
Private property	ملكية خاصة
Specific legacy	وصية ميراث خاصة
Special power	وكالة خاصة
Subject to, liable to or for	خاضع
Subject to the provisions of this act	خاضع لنصوص هذا القانون
Erroneous	خاطئ (حساب)
Misconstruction	تفسير خاطئ
To contravene ,to transgress, to break	خالف
To violate a clause in a contract	خالف شرطاً في عقد
Survey , experience	خبرة
Survey fees	تعويض خبرة
Report of survey	تقرير خبره
Survey certificate	شهادة خبره
Expert , surveyor	خبير
Expert testimony, advice of expert	بيان الخبير
Legal expert	خبير قانوني
Actuary	خبير في شؤون التأمين
Sworn expert	خبير محلف
Seal, stamp	ختم (خاتم)
Treachery , deception , fraud, perfidy	خداع (غش)
Waste, havoc, ruin	خراب

To waste ,to destroy to ruin	خرب
Storing, warehousing, bonding , stocking	خزن
The Treasury , the Exchequer	الخزينة : خزانة الدولة
Treasury bond	سند على الخزينة
Loss	خسارة
To vest property in someone	خص شخصاً ما بأموال
To fertilize a land	خصب قطعة ارض
Adversary , antagonist party	خصم (منازع)
To discount a bill	خصم سنداً
Antagonism, litigation , dispute , conflict	خصومة
Handwriting	خط (كتابة)
To outline	رسم الخطوط العريضة (وضع عناصر الموضوع)
Lineage	خط النسب
Holograph	بخط اليد
Calligraphy	فن الخط
To write a manuscript	خط مخطوطة
Misnomer	خطأ باسم (الخصم في الدعوى الخ)
Misdating	خطأ بالتاريخ
Mal practice	خطأ مهني
Official misconduct	خطأ وظيفي
Plan	خطة (مشروع)
To carry out a plan	نفذ خطة
Tenant's third party risk	خطر تأجير
Lineal succession	ميراث خطي (حسب خط النسب الصليبي)
Evidence in writing	بينة خطية (حرفية)
Affidavit	شهادة خطية بقسم
Written consent	موافقة خطية
To abate, to diminish ,to reduce , to cut	خفض
To abate the value, to devalue	خفض القيمة

To cut down assets	خفض قيمة الممتلكات
To cut down staff	خفض عدد الموظفين
To curtail one's expenses	خفض نفقاته
To rid one's estate of debts	خلص أراضيه من الديون
To value fixed property	خمن العقارات
To enable , to invest	حول (منح)
To vest someone with an authority	حول شخصاً ما سلطة
Extract, summary, abstract	خلاصة
Extract of agenda	خلاصة جدول الأعمال
Beneficence	خيري
Benevolent society	جمعية خيرية

حرف (د)

إنجليزي	عربي
Lifo (U.S) , last in first out	داخل أولاً خارج أخيراً (قاعدة جرد السلع)
The challenger	الدافع بعدم الاختصاص
To borrow, to lend	دان (اقرض مالاً بفائدة)
Section , office, department	دائرة (قسم من مديرية)
Registry office of civil status	دائرة الأحوال المدنية
Permanent , standing	دائم
On mortgage creditor	دائن مرتهن
Preferential creditor	دائن ممتاز
Refutation , rebutment	دحض (نقض)
Rebuttable presumption	قرينة قابلة للدحض
Irrefutable	غير ممكن دحضه
Income, return	دخل (إيراد)
Income return, return of one's income	بيان الدخل
Fixed income	دخل ثابت
Disposable income	دخل جاهز
Income account	حساب الدخل
Annual income	دخل سنوي
Net income	دخل صاف
Gross national income	دخل قومي إجمالي
Net national income	دخل قومي صاف
Entry , admission	دخول
Entry inwards	تصريح بالدخول
Trespassing	دخول ملك ممنوع
Study	دراسة
Study grant	منحة دراسية
To set down, to insert, to introduce	درج (ادخل في)
To insert an advertisement in a newspaper	درج إعلاناً في جريدة

Degree, class, point	درجة (مرتبة)
Degree of relationship	درجة القرابة
To investigate the case	درس القضية
Constitution	دستور
To invite tenders	دعا لتقديم عروض
Lawsuit, suit, action	دعوى
Action for reinstatement	دعوى استرداد وظيفة او ملكية
Change of venue	إحالة دعوى إلى محكمة أخرى (لعدم الصلاحية)
Action for modification of the established order of priority of creditors in bankruptcy	دعوى اعتراض على نظام الأفضلية في حالة ترتيب الدائنين (في حالة إفلاس المدين)
Action in abatement of a will	دعوى تخفيض وصية المتوفى
Action for rectifying data of a cadastral survey (register)	دعوى تصحيح السجل العقاري
Action for rectifying civil status	دعوى تصحيح الحالة المدنية (قيد النفوس)
Action for separation of estate	دعوى تقسيم أملاك
Action for liquidation of the company's assets	دعوى تصفية موجودات الشركة
Possessory action	دعوى حيازة
Real action	دعوى عقارية
To win one's case	كسب دعواه
Civil lawsuit, civil action	دعوى مدنية
Action for recovery of land	دعوى مطالبة باسترداد ملكية
Claim to succeed to an estate held by a third party	دعوى مطالبة بتركة محجوزة لدى شخص ثالث
Action for disturbance of possession	دعوى منع التعرض للحيازة
Action for declaration of title to land	دعوى مطالبة بعقار
Cost of proceedings	نفقات دعوى
Call, appeal , calling , invitation , notice	دعوة
Invitation for tenders	دعوة لتقديم عروض
Book, register	دفتر (سجل)
The ledger	الدفتر الأستاذ

Stock book	دفتر الجرد
Counterfoil book	دفتر ذو ارومة
Building specifications	دفتر الشروط
Notebook	دفتر ملاحظات
Sales book	دفتر المبيعات
Waste- book	دفتر مسودة
Exception , plea	دفع (رد في المرافعة)
Declinatory plea	دفع بعدم الاختصاص
Payment, paying in, settling	دفع (تسديد)
Deposit receipt	إيصال دفع
Stoppage of payment	توقف عن الدفع
Payable	مستحق الدفع
To pay, to settle	دفع (أعطى مالاً مقابل شيء أو تسديد لدين)
To pay spot cash	دفع نقداً وعداً
A payment in advance	دفعه سلفه
Accuracy , exactness	دقة
To check, to examine, to verify	دقق (راجع ، فحص)
To look over the documents	دقق الوثائق
Exact, accurate , punctual	دقيق
Accurate account	حساب دقيق
To cheat , to defraud	دلس (غبن ، غش)
Horary , business hours	دوام (مدة العمل)
State	دولة
Demesne lands	أراضي الدولة ، أملاك الدولة الخاصة
Public property	أملاك الدولة
Revenue from state- owned property	واردات أملاك الدولة
Debt, indebtedness	دين
On credit	دينياً (بالدين)
A debt redemption	استهلاك دين
Liabilities	ديون

Long-term liabilities	ديون طويلة الأجل
Assets and liabilities	ديون له وديون عليه
Irrecoverable debt	دين لا يسدد
Secured debt	دين مضمون او مكفول
Privileged debt	دين ممتاز
Bad debt	دين مشكوك في تحصيله
Current liabilities	ديون مطلوبة
Evidence of indebtedness	وثيقة الدين ، سند الدين
Office , registry	ديوان (مكتب تسجيل)
Record office , registry office	ديوان محكمة
Perpetuity of property	ديمومة ملكية

حرف (ذ)

إنجليزي	عربي
Posterity	ذرية (نسل)
To hand down one's name to posterity	حول اسمه إلى ذريته
Pretence, pretext	ذريعة (حجة)

حرف (ر)

إنجليزي	عربي
Pay, wage, salary	راتب
Superannuation benefit	راتب تقاعدي
Assignment of pay	تفويض بقبض الراتب
Pay – roll	جدول الرواتب
To revise, to re-examine , to repeat , to audit	راجع (أعاد النظر في)
Capital	رأسمال
Idle capital	رأسمال غير منتج
Briber , tamperer	راش
Briber of a civil servant	راشي الموظف
Watchman, observator	راصد
To observe the clauses of an agreement	راعي شروط
To plead a cause	رافع في قضية
To overlook , to control	راقب (اشرف ، دقق)
To control the expenditure	راقب النفقات
Flat market, market at standstill	سوق راكدة (هادئة)
Pledger , pawner , mortgagor	راهن
Mortgagor debtor	مدين راهن
To wager, to bet	راهنَ
Opinion , advice	رأي
Advisory opinion	رأي استشاري
Usury	ربى (فائدة فاحشة)
Profit, gain	ربح
Clear profit, net profit	ربح صاف
To collocate	رتب بالتسلسل (أسماء الدائنين الخ)
Ex-post facto	رجعي (من حيث المفعول)
Retroactive law	قانون ذو مفعول رجعي
Waiver of claim	رجوع عن الادعاء (استنكاف)

Abandonment of action	رجوع عن الدعوى (استنكاف)
Building licence	رخصة بناء
Returnable tax	ضريبة قابلة للرد
To refuse, to dismiss	رد (رفض القبول)
To restitute	رد (حقاً لصاحبه)
To retrocede a property	رد ملكاً
To knock down	رسا (ثبت عند سعر)
The auction has been knocked down to the lowest tender	رست المناقصة على اخص عارض
Designer	رسام
Tax, duty , charge	رسم (ضريبة)
To remit duties	أعفى من دفع الرسوم
Succession duties	رسوم التركة (رسوم الميراث من التركة)
Registration fee	رسم تسجيل (في السجل او في البريد المضمون)
Fixed duties	رسوم ثابتة
Safe custody charge	رسم حراسة
Dock dues	رسوم حوض
Stamp duties	رسوم الطوابع
Legal dues	رسوم قضائية
Toll traverse	رسم مرور على ارض
Lay- out ,sketch, drawing	رسم تخطيط
Tracing	رسم استشفافي
Tracing- paper	ورق الرسم الاستشفافي
To design , to sketch	رسم (خطط)
To design rough draft	رسم المشروع الأولى
To decree, to enact	رسم (اصدر مرسوماً)
Official	رسمي
The London Gazette , Federal Register	جريدة رسمية
Unofficial	غير رسمي

Officious will	وصية غير رسمية (وصية رب الأسرة الذي يوزع أملاكه على أفراد أسرته)
To bribe , to tamper with	رشا
Discretion	رشد
Age of discretion , lawful age	سن الرشد
To come of age	بلغ سن الرشد
Bribing , hus- money	رشوة
Venality	الاستعداد للرشوة
Balance , settlement	رصيد
Consent, assent , acquiescence	رضى (الموافقة)
By mutual consent	برضى متبادل
Consensual contract	عقد رضائي (بالتراضي)
To graze	رعى (انتجع الكلاً)
Grazing rights	حقوق الرعي
Herbage	رسم الرعي
Refusal, denial , throwing out , rejection	رفض
To withhold release of the property	رفض تسليم ملك (كان قد حبسه عن مالكه)
To refuse to appear	رفض حضور المحاكمة
Nient dedire	رفض الدفاع عن نفسه
To except a witness	رفض شاهداً (طعن بشاهد)
To reject an offer	رفض عرضاً
Cancellation of garnishee order	رفع الحجز
To obtain replevin	حصل على قرار رفع الحجز
To lift, to raise , to carry up, to hoise , to incrrase	رفع
To emancipate	رفع الحجر (عن قاصر)
Control, inspection	رقابة (مراقبة)
Production control	رقابة الإنتاج
Voucher numbers	أرقام وثائق الملف
To number a register	رقم سجلاً
To quiet down, to stagnate	ركد
The market quiets	تركد السوق

Depression , slackness	ركود اقتصادي
Dead season , off season	فصل الركود الاقتصادي
Stagnation of business	ركود الأعمال التجارية
Nominal damages	تعويض رمزي (زهيد)
To restore , to repair , to refit	رَمَّم (اصلح)
Mortgage, pawn	رهن
Pawing	إجراء الرهن ، رهن
To creat a mortgage	احدث رهناً
Mortgage charge	امتياز رهن
Underlying mortgage	رهن أفضلية ، رهن ممتاز
To borrow on mortgage , to lend on mortgage	اقترض برهن
Registration of mortgage	تسجيل الرهن (وضع القيد الرهني)
Second mortgage	رهن ثان
Entry of satisfaction of mortgage	إزالة القيد الرهني (شطب الرهن)
Mortgage duty	رسم رهن ، ضريبة رهن
Mortgage bond, mortgage debenture	سند رهن
Mortgage deed	صك رهن
Mortgage by order of the court	رهن قضائي
To secure a debt by mortgage	ضمن ديناً بالرهن
Equitable mortgage	رهن لضمان اعتماد مصرفي
Certificate of the non existence of mortgages	بيان بعدم وجود رهن
Redemption of mortgage	فك الرهن (بتسديد الدين)
Burdened with mortgage , encumbered with mortgage	مثقل برهن ، مقيد برهن
Mortgageable	ممكن رهنه (مال) قابل للرهن
Prior mortgage , first mortgage	رهن من المرتبة الأولى (ممتاز)
To mortgage , to pawn	رهن
Irrigation , watering	ري
Irrigation of a land	ري ارض
Hose	أنبوب ري
Irrigation land	ارض قابلة للري

Chairmanship , presidency	رئاسة
To preside over	رئيس
Chief , president , chairman	رئيس
Mayor	رئيس بلدية
Editor , managing editor (U.S)	رئيس تحرير (جريدة)
Chief of the sitting	رئيس الجلسة
Steward	رئيس شعبة النفقات
Chairman of the board	رئيس مجلس إدارة (شركة الخ)
The Prime Minister	رئيس مجلس الوزراء
Head- clerk	رئيس مكتب
Principal, chief , leading	رئيسي
Principal creditor	دائن رئيسي
Principal domicile	محل الإقامة الرئيس
Principal lessee	مستأجر رئيسي
Head- office , headquarters	مقر رئيسي (للشركة)
Head- agent	وكيل رئيسي
Rent, income	ريع (دخل ، وارد ، ناتج)
Rent-roll	بيان ريع الأراضي
Capital yield	ريع رأس المال
Yearly income	ريع سنوي
Ground rent , estate rent	ريع عقاري
Rent seek	ريع عقار لا يستطيع المؤجر الحصول عليه الا باللجوء إلى المحاكم
Reprises	مبالغ تقتطع من ريع عقاري
Rent – collector	جابي ريع المساكن
Arrears of rent	ريع عقار متأخر (بدل ايجار متأخر)
Flat country , plain	ريف
Rural, rustic	ريفي
Homestead	استثمار ريفي (في مزرعة الخ)

حرف (ز)

إنجليزي	عربي
To increase , to augment , to raise	زاد
To raise a clerk's salary	زاد راتب مستخدم
To increase the purchase price	زاد على سعر الشراء
To surcharge	زاد (التكلفة الضرائبي) الضريبة
To farm, to rent	زارع (حسب نظام المزارعة)
To farm a land	زارع أرضاً (بموجب عقد مزارعة)
Purchase price plus brokerage	سعر الشراء زائد السمسرة
To bid , to get dearer	زايد على
To outbid the prices offered	زايد على الأسعار المعروضة
Counterfeit , forged	زائف (منور)
Counterfeit coin	عملة زائفة (نقد زائف)
Client, customer	زبون
Culture , cultivation	زراعة
Farm credit	زراعي
Improvement of agricultural land	إصلاح الأرض الزراعية
Farm house	بيت زراعي
Land act	قانون زراعي
Agricultural district	منطقة زراعية
To cultivate	زرع
Pretension , claim	زعم (ادعاء)
Tithe, dime (U.S), alms	زكاة
Small , petty	زهيد
Pepercorn	أجرة عقار زهيدة
Marriage articles	عقد زواج
End of putting into force	زوال نفاذ المفعول
Communal estate, joint estate of husband and wife	أموال مشتركة بين الزوجين
Polygamy	حالة تعدد الزوجات

false, wrong	زور
To perjure oneself	حلف زوراً
False witness	شاهد زور
False evidence	شهادة زور
False oath	بمين زور (بمين كاذبة)
To forge, to falsify , to infringe	زور (زيف)
To forge a signature	زور توقيعاً
To falsify a book	زور سجلاً
To counterfeit coin	زور الوثائق
Increase, raising , appreciation	زيادة
Rise in income	زيادة الدخل
Increase of price	زيادة السعر
Surcharge	زيادة الضريبة
Appreciation of assets	زيادة قيمة الممتلكات
To counterfeit, falsify to forge , to deform	زيف (زور)
To tamper with a register	زيف سجلاً

حرف (س)

إنجليزي	عربي
Foregoing, predecessor	سابق (متقدم عل غيره)
Antecedent, previous , forerunner, precursor	سابق (جاء من قبل)
To antedate a contract	ارخ عقداً بتاريخ سابق
Previous conviction	حكم سابق
The previous price	السعر السابق
First impression	مشكلة حقوقية دون سابقه تتعرض لها المحكمة للمرة الأولى
Drawer of a cheque	ساحب شيك
In force. Enforced	ساري المفعول (نافذ ، مطبق)
Hours of office	ساعات الدوام
Output per hour	المردود بالساعة ، الانتاج بالساعة
Peak hours , rush hours	ساعات النشاط (التجاري الخ)
Forfeited , barred by limitation	ساقط (متقادم)
Forfeited right	حق ساقط (متقادم)
Passable	سالك (سهل السلوك عليه)
To equalize the portions	ساوي الأنصاب أو الحصص
To haggle, to dicker (U.S), to bargain	ساوم
Cause, reason , ground	سبب
Legal grounds	أسباب قانونية
Inofficious testament	وصية بجرمان الورثة الشرعيين دون سبب صحيح
Register, book	سجل (دفتر)
The commercial register , the trade register	سجل التجارة ، السجل التجاري
Docket(U.S) , record of judgments	سجل الاحكام الصادرة
The registers of births, marriages and deaths	سجلات الأحوال المدنية
Transfer register	سجل الحوالات
Land Register	سجل عقاري
Clean record	سجل عدلي خال من الاحكام (لا حكم عليه)

Log- book	سجل عمل (الالة)
Minute- book	سجل محاضر الضبوط
Record book	سجل المحكمة
Land register	سجل المساحة
To register , to inscribe, to record	سجل
To book an order	سجل طلباً
To register a deed	سجل (وثق) صكا
Precautionary imprisonment	سجن احتياطي (توقيف احتياطي)
Redemption of a pledge	سحب رهن (فك رهن)
Abandonment of a complaint	سحب الشكوى
Withdrawal of a proxy	سحب وكالة
Dam, barrier	سد (حاجز)
To close, to bar , to shut, to fill up	سد (اغلق)
To bar a way	سد طريقاً
To meet one's commitments	سدد التزاماته كاملة
To return the duties	سدد الرسوم
To honour a bill at maturity	سدد سنداً في موعد الاستحقاق
Secretary	أمين سر (سكرتير)
Town clerk	أمين سر البلدية
Release on bail	إطلاق سراح بكفالة
To dismiss, to discharge, to pay off	سرح (صرف من الخدمة)
Confidential	سري
Private hearing	جلسة سرية (غير علنية)
Outside broker , outsider	سمسار سري (خارج رقابة الحكومة)
Quick , fast , express	سريع
Ready sale	بيع سريع
Price	سعر (ثمن)
Fluctuation of prices	تقلبات الأسعار
Prices crumble , prices fall off	الأسعار تنهار (تبلغ الحضيض في انخفاضها)
To bid for the prices	زايد على الأسعار المعروضة

Prices of market , price current	سعر سوق ، السعر الجاري
Inclusive price	السعر الشامل (النفقات الاخرى)
Price of the offer	سعر العرض
Cost price	سعر الكلفة
A bill of exchange	سفتجة (سند تجاري)
To fall	سقط
To foreclose , to estop	سقط حق إقامة الدعوى بالتقادم
To be lapsed, to be barred	سقط بالتقادم (تقادم)
Forfeiture of rights	سقوط حقوق
Population	سكان
Census of population	إحصاء السكان
Vital statistics	إحصاءات تطور عدد السكان
Railway	سكة حديدية (خط حديدي)
To inhabit, to lodge	سكن (قطن ، أقام)
To lodge in leased house	سكن بيت مستأجراً
Lodging , dwelling	سكن
Housing shortage	أزمة سكن
Housing allowance	تعويض سكن (بدل سكن)
Right of housing	حق السكن
Dwelling – house	بيت السكن
An apartment , a flat	شقة السكن
Habitable	صالح للسكن
Dwelling – tax	ضريبة السكن
Board and lodging	مسكن وطعام
Property with dwelling	ملكية مع بيت سكن
Habitation	سكني (سكن)
Adequate housing	سكني ملائمة
Chain, line, series	سلسلة
Chain- work, work on the belt	عمل وفق نظام السلسلة

Authority , power	سلطة
Abuse of authority	إساءة استعمال السلطة ، تعسف السلطة
The judge's discretion	سلطة تقدير القاضي
Power of appointment of beneficiary of legacy	سلطة تعيين المستفيد من وصية
To receive all powers	تلقي كامل السلطات
To authorize, to empower	خول سلطه
The three elements of free government , the legislative , the judiciary and the executive power	سلطات الدولة الثلاث هي : السلطة التشريعية والقضائية والتنفيذية
The public authorities	السلطات العامة
Civil authority	سلطة مدنية
The power of the liquidator	سلطة المصفي
To furnish someone with full powers	منح شخصاً ما كامل السلطات او الصلاحيات
Goods , produce, commodity article	سلعة (سلع ، بضاعة)
To leave a deposit , with one's landlord	سلف مالك العقار الذي يشغله
In advance, previously , preliminary	سلفاً
Rent paid in advance	أجرة سكن مدفوعة سلفاً
Prepaid commission	عمولة مدفوعة سلفاً
An advance	سلفة
Advance of inheritance	سلفة ارث
Secured advance	سلفة مكفولة
Scale , ladder, gamut	سلم (مقياس متدرج)
Scale of salaries	سلم الرواتب
Broker	سمسار (وسيط ، دلال)
Selling brokerage	سمسرة بيع
Age of discretion , full age	سن الرشد
To come of age	بلغ سن الرشد
To legislate , to enact	سن تشريعاً (اشترع)
To promulgate a law	سن قانوناً
Calendar year , legal year	السنة المدنية (سنة التقويم)
Religious law, Sunna	سنة

Draft, debenture, bill bond, title	سند (وثيقة مستندية)
To send a bill for collection	أرسل سنداََ لتحصيل
Mortgage debenture	سند رهن
To endorse a bill	ظهر سنداََ
Title deed of property	سند ملكية
Annual	سنوي
Yearly income	دخل سنوي
Year book	دليل سنوي
Annual instalment	قسط سنوي
Yearly premium	قسط التأمين السنوي
Half- annual	نصف سنوي
Annual expenses	نفقات سنوية
Stock, share	سهم
Issue of shares	إصدار سهم
Misconduct mismanagement	سوء إدارة
Devastavit	سوء إدارة وصى أو وكيل طابق إفلاس
Maladministration of justice	سوء استعمال وظيفة القضاء
Malpractice	سوء تصرف
To arrange, to adjust , to settle	سوى
To level	سوى (جعل بمستوى واحد)
To level a ground	سوى قطعة ارض
To put off, to postpone, to delay	سوف (أخر ، ماطل)
To postpone payment	سوف بالدفع
Market	سوق
Stock- Exchange	سوق الأوراق المالية (راجع بورصة)
Pillager	سلاّب (سالب مال الغير)
Enclosure	سياج
Fence wall	جدار السياج
Breach of close	خرق السياج
Course of enterprise (project)	سير مشروع
To launch, to conduct	سير

حرف (ش)

إنجليزي	عربي
The high street, the main street	الشارع الرئيسي
Back street	شارع صغير
By- street	شارع منعزل
To associate, to share in	شارك
Vacant	شاغر
Estate in abeyance, inheri-tance in a abeyance	تركة شاغرة (دون وارث)
Vacant post	مكان شاغر ، وظيفة شاغره
Occupant , occupier	شاغل (واضع اليد قطعياً)
The first occupier	الشاغل الأول
Inmate of a house	شاغل بيت
Bona fide occupier	شاغل عن نية حسنة
Mala fide occupier	شاغل عن نية سيئة
Intruder	شاغل (عقار) غير شرعي
Occupant of an office	شاغل وظيفة
General , total , complete	شامل (اجمالي ، عام)
Witness	شاهد
Witnesses- fees	اجرة الشهود
Rumour	شائعة
Network of roads	شبكة طرق
Grid	شبكة الكهرباء الوطنية (العامة)
Natural person	شخص طبيعي (تميزاً عن الاعتباري)
Personal	شخصي
Actual notice	تبلغ شخصي
Personal belongings	أشياء شخصية
Incorporation, corporate	شخصية اعتبارية (معنوية)
To become incorporated	اكتسب الشخصية الاعتبارية
To assume a personality	انتحل شخصية

To apply for a charter of incorporation	طلب اكتساب الشخصية
Personal security	كفالة شخصية
Purchase , buying	شراء
Hire purchase system	شراء بالتقسيط
Purchase price	سعر الشراء
Buying order	طلب الشراء
Purchase of buildings	شراء عقارات مبنية (مبان)
The act of commerce is essentially buying to sell again	العمل التجاري هو من حيث الاساس الشراء بقصد البيع
Purchase – invoice	فاتورة شراء
Purchase for the settlement	شراء لاجل
Repurchase	شراء من المشتري
Option of repurchase	امكانية حق الشراء من المشتري
Purchase for money	شراء نقداً
Purchasing	قوة شرائية
Condition , clause	شرط
Canceling clause	شرط الابطال
Arbitration clause	شرط التحكم
Valuation clause	شرط التقدير
Non-forfeiture clause	شرط التمديد التلقائي
Penalty for non- fulfilment of contract	شرط جزائي (في التعاقد)
Condition of contract	دفتر الشروط
Implied condition	شرط ضمني
Usual covenants	شروط عرفيه
To stipulate a guarantee	شرط ضماناً
Conditional sale	بيع شرطي
Legitimate , legal, lawful , authentic	شرعي (قانوني الخ)
Good title	سند ملكية شرعي
Legitimate child	طفل شرعي
Valid contract	عقد شرعي

Unlawful entry	دخول مسكن غير شرعي
Certified copy of a will	نسخة وصية مصدقة شرعياً
Unnatural will	الوصية التي تحرم الورثة الشرعيين
To dispute the validity of a document	احتج على شرعية وثيقة
Genuine document	وثيقة شرعية (صحيحة)
Company , firm	شركة
Parent company	الشركة الام
Business corporation	شركة تجارية
Partnership	شركة تضامن
Financing company	شركة تمويل
Limited partnership	شركة توصية بسيطة
Investment trust	شركة توظيف اموال
Private company	شركة خاصة
Partner	شريك
Co-proprietor	شريك في ملك
Partner in joint property	شريك في ملكية مشاع
Limited partner , sleeping or silent partner	شريك موص
To be barred by limitation	شطب بالتقادم
To strike off a clause in a contract	شطب شرطاً في عقده
To hold on lease	شغل بالإيجار
To occupy a real estate in good faith	شغل عقاراً بنية حسنة
To occupy a situation	شغل وظيفة
Vacancy	شغور (عدم أشغال)
Pre-emption	شفعة
Pre-emptive right	حق الشفعة
Preemptor	مشتري (الأرض) بموجب الشفعة
Doubt, suspect	شك (ريبه)
Benefit of the doubt	الإفادة من الشك (لمصلحة المدعى عليه)
To form, to constitute	شكل
To set a committee	شكل لجنة

Formal	شكلي
Pro forma invoice	فاتورة شكلية (صورية)
To suppress the formalities	الغى الشكليات
Complaint, plaint	شكوى
Lodge a complaint	قدم شكوى
To comprise , to include , to comprehend	شمل
The law does not reach such cases	لا يشمل القانون هذه الحالات
Certificate, diploma, attestation	شهادة (وثيقة إثبات)
Certificate of exemption	شهادة إعفاء
Certificate of registration of mortgage	شهادة توثيق رهن
Certificate of good character	شهادة حسن سلوك
Death certificate	شهادة وفاة (صك وفاة)
Birth certificate	شهادة ولادة
Testimony	شهادة (شاهد)
To call to witness	استدعى للشهادة
False evidence , perjury	شهادة زور
To be present , to assist	شهد (حضر)
Calendar month	شهر تقويم (شهر مدني)
Lunar month	شهر قمري
Monthly	شهري
Monthly payment	دفعة شهرية
Bimonthly	نصف شهري
Cheque, check (U.S)	شيك (حوالة مالية على مصرف)
Check-stub	ارومة الشك
Returned Cheque	شك مرفوض

حرف (ص)

إنجليزي	عربي
Owner of the house	صاحب البيت
Interested party , concerned party	صاحب العلاقة
To requisition a land	صادر ارضاً
To confiscate goods	صادر سلعاً
To authenticate, to attest, to certify , to legalize	صادق على (صدق)
To attest a signature	صادق على صحة التوقيع
To authenticate a deed	صادق صك
To guarantee a surety	صادق على كفالة
To formulate, to frame	صاغ (حرر نصاً دقيقاً)
To frame a law	صاغ قانوناً
Net , flat	صاف
Net assets	أموال صافيه (أموالك لشخص ما)
Net income	دخل صاف
Clear profit	ربح صاف
Net return , net yield	مردود صاف
Net proceeds of a sale	ناتج البيع الصافي
Valid , good , available	صالح (شرعي ، جائز قانوني)
Valid deed	صك صالح شرعاً
In due forme	في شكل صالح (قانونياً)
Valid will	وصية صالحة شرعاً
To protect , to safeguard to keep , to maintain, to provide for	صان (حمى ، حفظ)
Validity , availability soundness	صحة (دقة ، شرعية)
Soundness of a judgment	صحة قرار حكم
To correct, to rectify, to readjust	صحح (ضبط)
To correct a proof	صحح مسودة
Just, correct, rightful, true	صحيح
Translation in proper form	ترجمة بصيغة صحيحة
Newspaper advertisement	اعلان صحيفة يومية

To authenticate a deed	صدق صكاً
Issue, issuing , pronouncement, promulgation	صدور
Promulgation of an act	صدور قانون
Exchange , conversion	صرافة (صرف)
Spending , expending	صرف (إنفاق)
To wind up a company	صفي شركة
To liquidate one's affairs	صفي (أعماله)
Capacity , quality	صفة
By official status	بصفة رسمية
Pardon, forgiveness	بصفته وصياً
Bargain, transaction market , dealing	صفقة (عملية تجارية)
Reciprocity transaction	صفقة تبادلية
Deed	صك (وثيقة) شهادة)
License of concession	صك امتياز
Memorandum of association	صك تأسيس الشركة
Instrument of transfer	صك تحويل (ملكية)
Package deal	صك تسوية
Deed of cession	صك تنازل
Certificate of nationality	صك جنسية
To instrument	حرر صكاً
Letter of hypothecation	صك رهن
Marriage certificate	صك زواج
Purchase –deed	صك شراء
Identity certificate	صك شهره (للوارث)
Surety bond	صك كفالة
Deed of transfer	صك ناقل ملكية
Conciliation , peace	صلح
Judge of the Peace	قاضي الصلح
Court of Peace	محكمة صلح

Composition	صلح بين مدين متوقف عن الدفع ودائنيه
To project, to make , to planify , to design	صمم (خطط)
To design a building	صمم بناء
Cash	صندوق (خزينة)
Cashier	امين صندوق
Cash account	حساب الصندوق
Fund, , bank	صندوق (مؤسسة)
Savings –bank	صندوق الادخار
Safe , box	صندوق فولاذي (او حديدي)
To file , to assort, to classify , to class	صنف
To card, to docket, to label	صنف (البطاقات)
To catalogue	صنف الفهرس
Image, photo , picture , portrait	صورة
Photocopy	صورة نسخه
Sham, fictitious	صوري (وهمي)
sham sale , wash sale (U.S)	بيع صوري
Fictitious bill	سند صوري
Simulated contract	عقد صوري
Fictitious beneficiary	مستفيد صوري
Faint action	دعوى صوريه
Bogus company	شركة صوريه
Fictitious assets	اموال صوريه
Cognizance, competency	صلاحية (اختصاص قضائي)
Pellate jurisdiction	صلاحية استئناف
Competency of a judge	صلاحية قاض
Capacity , authority , power	صلاحية (سلطة)
To act one's official capacity	تصرف بموجب صلاحيته الرسمية
Lack of jurisdiction	عدم الصلاحية (عدم الاختصاص)
Incapacity , disability	عدم الصلاحية (عجز)

To empower	منح صلاحيته
Drawing of the law	صياغة القانون
Editing of an article	صياغة مقال
Maintenance	صيانة
Legal expression	صيغة قانونية

حرف (ض)

إنجليزي	عربي
Suburbs , outskirts	ضاحية
Typist	ضارب آلة كاتبة
Garantor , surety , insurer, underwriter	ضامن (كفيل ، مؤمن)
Act gone astray	سند بدل ضائع
To correct, to regulate, to confiscate, to sequester	ضبط (رتب ، حجز ، صادر ، نظم)
To regulate one's expenses	ضبط نفقاته
Readjustment, check, sequestration	ضبط
Record of evidence	محضر ضبط
Minutes of a meeting	محضر ضبط جلسة
To impair others property	ضرر بأموال الغير
Damages	تعويض أضرار
Damage survey	تقرير خبرة الأضرار
Damage to property	أضرار مادية بأموال
Necessary condition	شرط ضروري (أساسي)
Tax , duty , rate, assessment	ضريبة
Bill of tax	بيان بالضريبة
Betterment- tax	ضريبة على التحسين (العقاري بازدياد قيمته)
Tax relief	تخفيف الضرائب
Estate tax	ضريبة على التراكات
Progressive tax	ضريبة تصاعدية
Taxation , assessment	تكليف بضريبة
Degressive tax , tax on	تملص من الضريبة
Descending scale	ضريبة تناقصية
Tax collector	جابي الضرائب
To levy duties	جبي الضرائب
Tax form	جداول بيان المباشرة
Register of taxes	جداول التكليف بالضرائب
Additional tax	ضريبة إضافية أو تكميلية

Assessable	خاضع للضريبة
Tax on income, income tax	ضريبة الدخل
Taxes and duties	ضرائب ورسوم
Land tax	ضريبة عقارية
To assess, to tax , to rate	فرض الضريبة
Tax on increment values	ضريبة على القيم الزائدة
To tax on , to assess, to rate	كلف بضريبة : فرض ضريبة
Excise , indirect tax	ضريبة غير مباشرة
Tax arrears	المتأخر من الضريبة
Tax- payer	مكلف بالضريبة
Free of tax exempt from tax	معفى من الضريبة
Deducted taxes	ضرائب متقطعة
Taxable	ممكن شموله بالضريبة
Pressure, compression	ضغط
Policy of retrenchment	سياسة ضغط النفقات
To cut down expenses	ضغط النفقات
Bank, board	ضفة
Riparian rights	حقوق الضفاف
Joindre of actions	ضم الدعاوي (توحيد الدعاوي)
Insurance, underwriting	ضمان (راجع كلمة تأمين)
Social security	ضمان اجتماعي (تأمينات اجتماعية)
Warranty, guaranty, surety	ضمان كفالة
Issue surety	ضمان اصدار
Guaranty of solvency	ضمان الملاءة
He offers all possible warranties	يعرض كل الضمانات الممكنة
Insurance, registering registration	ضمان تسجيل
To warrant, to guarantee, to secure	ضمن (كفّل)
To secure a debt by martgage	ضمن ديناً برهن
To insure, to underwrite	ضمن (أمن)
To underwrite a loan	ضمن قرضاً
Tacit, implied	ضمني (مضمّر)

حرف (ط)

إنجليزي	عربي
Stamp	طابع
Stamp affixing machine	آلة الصاق الطوابع
Stamp duty	رسم الطابع
Stamp act	قانون الطوابع
Inland revenue stamp	طابع مالي
Ground –floor	طابق ارضي
Unforeseen , contingent	طارئ (عارض ، حادث)
Contingent expenses	نفقات طارئة
Claimant of a debt	طالب دين
To sue for one's livery	طالب وصيه بأملكه
To apply the rules	طبق الأنظمة
In accordance with	طبقاً لـ
In conformity with the articles	طبقاً للأنظمة أو النصوص
Bodily heirs	وارثون طبيعيون
To introduce a bill before	طرح مشروع قانون على المجلس النيابي
Way, road, track	طريق (يؤنث ، ويذكر)
Road- making	انشاء طريق
Cart – track	طريق ترابي
High road , main road	طريق رئيسي
Free- way	طريق سالك
Turnpike (U.S) , autobahn, autostrada	طريق سيارات واسع
Via	عن طريق
Highway	طريق عام
Cross- roads	مفترق طرق
Dead-track	طريق مسدود
Dead- end	طريق مطروق
Road-maker	منشئ طرق
Method, process, procedure , way	طريقه

Direction for use	طريقة الاستعمال
Mode of paying off by annual instalments	طريقة التسديد بالأقساط سنوية
Impingement, impeachment, challenge	طعن (اعتراض)
Objection to a referee	طعن بحكم
Impingement of evidence	طعن بالشهادة
Challenge to the court	طعن بصلاحيه محكمة
To impugn a contract	طعن بعقد
Demand, order , petition ,request	طلب
Plea in abatement	طلب أبطال (قرار الخ)
Application	طلب استخدام
To cancel an order	ألغى طلباً
Plaint	طلب إلغاء وصية
Bankruptcy petition	طلب إعلان المدين إفلاسه
On request of	بناء على طلب (شخص ما)
Three days after sight	بعد ثلاثة ايام من الطلب
As per your order	حسب طلبك
Indent buying order	طلب شراء
On demand, on request	غب الطلب
To petition	قدم طلباً (عريضة استدعاء)
Request for warrant of attachment	طلب قرار حجز
The law of supply and demand	قانون العرض والطلب
Seasonal demand	طلب موسمي
To request , to call upon, to apply for, to require	طلب
To request the adjournment	طلب التأجيل
To propound validity of a will	طلب تصديق وصية

حرف (ظ)

إنجليزي	عربي
Quasi – contract	عقد ظاهري ناقص (شبه عقد)
To endorse, to indorse , to back	ظهر (حول بالتظهير)
To make a bill to order	ظهر سنداً للأمر

حرف (ع)

إنجليزي	عربي
To revert , to return , to come to , to be restored	عاد إلى (رجع)
Just, equitable , impartial, fair	عادل
The offerer , the tenderer, the offeror	العارض (مقدم العرض)
To oppose, to concur, to object , to thwart , to enter a caveat	عارض (خالف ، ناقض)
To indemnify the owner of a property taken for public purpose	عاض على المالك عن ملكيته المستملكة لغاية المنفعة العامة
General, public , blanket	عام
Blanket mortgage	رهن عام
Blanket clause	شرط عام
General manager	مدير عام
Common property	ملك عام (للدولة)
Government official , public servant	موظف عام
Public nuisance	ضرر للأموال العامة ، ضرر للأماكن العامة
Public interest	مصلحة عامة
Public juris	متعلق بالحقوق العامة (حق النور والهواء)
Public utility	منفعة عامة
Public corporation	مؤسسة عامة
Overhead expenses	نفقات عامة
Public office	وظيفة عامة
Full power of attorney	وكالة عامة (لمحام الخ)
The man-power , the labour	اليد العاملة
Cost of labour	كلفة اليد العاملة
To survey the premises	عاین الأماكن
Onus probandi, onus of proof	عبء الإثبات
Tax burden	أعباء مالية
To count , to reckon,	عد (احصى)

Equity , justice	عدالة (عدل)
Equity follows the law	العدالة تحترم القانون
Equity is equality	العدالة هي المساواة
Law – courts	قصر العدل
Notary's office	دائرة كاتب العدل
Notary's deed	صك مسجل لدى كاتب العدل (صك موثق)
Notary's fee	نفقات التسجيل لدى كاتب العدل (نفقات التوثيق)
High Court of Justice	محكمة العدل العليا
International Court of Justice	محكمة العدل الدولية
To be just , to do justice	عدل
To modify a contract	عدل عقداً
To amend a resolution	عدل قراراً
To amend a bill	عدل مشروع قانون
To reshuffle the cabinet	عدل الوزارة
Judicial, judiciary	عدلي (قضائي)
Police records	سجل عدلي
Policeman's report	محضر ضبط عدلي
Officers of the law, judicial police	رجال الضابطة العدلية (الشرطة)
An official of Judicial Police	موظف الضابطة العدلية
Non- payment	عدم دفع
Non- liability clause	شرط عدم المسؤولية
Offer , exhibition , show, display , statement	عرض (بسط ، تقديم)
Sealed tender	عرض بالظرف المختوم
Sale by tender	بطريقة تقديم العروض
Opening statement	عرض تمهيدي (في بداية الدعوى)
To put for public tender	فتح العروض
Recital of facts	عرض وقائع
Supply and demand	العرض والطلب
Tenders to be lodged with	يجب ان تقدم العروض الخ

To offer, to display , to expose, to bid (U.S), to tender	عرض (بسط ، قدم عرضاً)
To bid a price for	عرض سعراً
To recite the facts	عرض الوقائع
Custom , usage	عرف (عادة)
Martial law	قانون عربي (قانون حالة الطوارئ)
To hinder, to obstruct, to embarrass, to encumber	عرقل
Disturbance of possession	عرقلة الحيازة
Removal from office	عزل من الوظيفة
To remove an official	عزل موظفاً
Abuse, misuse wrong,unfair	عسف (ظلم ، تعسف)
Misuse of authority	عسف (السلطة)
Tithe, dime (U.S)	عشر (ضريبة عينية)
Tithe- collector	جايي العشر
To levy a tithe on	جى العشر لضريبة العشر
To tithe	اخضع لضريبة العشر
Member	عضو
alderman, selectman (U.S)	عضو مجلس بلدي
Charter- member (U.S) founder – member	عضو مؤسس
Gift , donation	عطاء (هبة)
Vacancy , recess, holidays	عطلة
Annual holidays	عطلة سنوية
Vacation	عطلة قضائية
Legal holiday	يوم عطلة رسمية
Off day , non- business day	يوم عطله
General pardon, amnesty	عفو عام
Act of amnesty	قانون العفو العام
Punishment , penalty , pain chastisement	عقاب (عقوبه)
Immovable property	عقار (مال غير منقول)
Immovable by destination	عقار بالتخصيص (نظراً لارتباطه بعقار)

Appurtenances	توابع عقار
Land agent	سمسار عقارات مبنية
Message	عقار مبني وملحقاته (دار وتوابعها)
Landowner	ملاك عقارات
Action for declaration title to land	دعوى مطالبة بعقار
Landed , estate	عقاري
Predial servitude	ارتفاق عقاري
Land bank	مصرف عقاري
Land legislation	تشريع عقاري
Attachment of real property	حجز عقاري
Ground rent	ريع عقاري
Land Register	سجل عقاري
Real estate company	شركة عقارية
Landed terms	شروط عقارية
Land- tax	ضريبة عقارية
Immovables , landed property ,real estate	أماك عقارية
Estate agency	مؤسسة عقارية
Estate agent	وكيل عقاري
Counterfoil, stub (U.S) talon	عقب (ارومة)
Counterfoil of a cheque	عقب شيك
To succeed , to follow after	عقب (خلف)
Contract, agreement convention	عقد (اتفاق)
To bind by contract	الزام بعقد
Insurance policy	عقد تأمين
Indenture	عقد ثنائي الطرف
Aleatory contract	عقد جزائي
Collective agreement	عقد جماعي
Action of covenant	دعوى تعويض اضرار عن عدم تنفيذ عقد
Specific performance of a contract	تنفيذ كامل لعقد ما
Action for breach of contract	دعوى إبطال عقد

Marriage settlement	عقد زواج
Deed of partnership	عقد شراكه
To avoid a contract	فسخ عقداً
Clearing ,agreement	عقد معاوضة أو تقاص
Decade	عقد (عشر سنوات)
To contract, to covenant, to take out , to hold up	عقد
To come to an agreement	عقد اتفاقاً
To hold a session	عقد جلسة
To conclude a bargain	عقد صفقة
To enter into a lease	عَقَدَ عَقْدَ ايجار
Knot	عقده (تساوي ميلا بحرياً)
Penalty , pain , punishment , sanction	عقوبة
Penitentiary penalty	عقوبة إصلاحية
Disciplinary punishment	عقوبة تأديبية (انضباطية)
Commutation of sentence	تبديل عقوبة
Mitigation of sentence	تخفيف عقوبة
Under penalties prescribed by law	تحت طائلة عقوبات القانون
Accumulation of sentences	تراكم العقوبات
reprieve of penalty	توقيف تنفيذ العقوبة
Smart money	تعويض مقرر بصفة عقوبة
Punitive sanction ,vindictory sanction	عقوبة جزائية (مؤيد جزائي)
Punishable	خاضع للعقوبة
Penalty for non performance of the agreement	عقوبات في حال عدم تنفيذ العقد
Criminal code , penal statute	قانون العقوبات
Penalties incurred for false declaration	عقوبة محتملة بسبب البيان المزور
Vindictive parts of laws	قوانين محددة العقوبات او المؤيدات الجزائية
Invito domino	عكس ارادة الملاك
To counter to the law	تصرف عكس القانون

To suspend, to postpone	علق (اجل)
To suspend proceedings	علق اجراءات الملاحقة القضائية
To defer a judgment	علق تنفيذ حكم محكمة
To recess the audience	علق الجلسة
To suspend payment	علق الدفع (اجل إلى وقت غير محدد)
Coercion act	قانون يعلق الحقوق المدنية
To justify one's delay	علل تأخيره (برر تأخيره)
Jurisprudence	علم الحقوق
Scientific	علمي
Public auction , vendue (U.S)	مزاو علني
Higher , highest	عليا
The high authority	السلطة العليا
Aforethought , intent, purpose	عمد (عن قصد)
To build, to construct	عمر (بني)
Labour , action task, job	عمل ، شغل
Contractual work	عمل باجر محدد سابقاً
Labour legislation	تشريع العمل
Labour disputes	خصومات العمل
Line of action	خطة العمل
Clerical work	مكتب العمل
Ministry of Labour	وزارة العمل
Workday	يوم العمل
Working day	يوم متصل بيوم عمل (لا يعتبر عطلة رسمية من حيث موعد الاستحقاق)
Hard currency	عمله صعب
Operation , transaction, dealing	عملية (صفقة)
Forward operation	عملية لاجل (صفقة لاجل)
Financial operation	عملية مالية
Banking transactions	عملية مصرفية
Column, pillar	عمود

The columnus of a register	اعمدة سجل
Vertical	عامودي (شاقولي)
Commission , brokerage ,percentage, factorage	عمولة (دلالة ، سمسرة)
Commission on sale	عمولة بيع
Subject to commission	خاضع لعمولة
Buying commission	عمولة شراء
Free of commission	معفى من العمولة
Commission rate	نسبة العمولة
Commission agent	وكيل العمولة
Public, general , universal	عموم
Generally	عموماً
Address, name , title	عنوان
Business address , style of a firm	عنوان تجاري
Sub-heading	عنوان ثانوي
Directory	سجل العناوين
Title of deed	عنوان صك
Headline	عنوان عمود
Name of loan	عنوان القرض
Full address	عنوان كامل
Title of a book	عنوان كتاب
Mailing- list	لائحة العناوين (للمراسلات النظامية)
To style , to letter , to entitle	عنون (سجل العنوان)
To style a company	عنون شركة (سجل عناونها)
To letter a book	عنون كتاباً
Repatriation	عودة الى الوطن الام
To indemnify , to compensate, to make good , to set off	عوض عن
To set off the reparation	عوض عن الترميم
Irreparable loss	خسارة لا تعوض
Relation , connection , communication	علاقة

The persons concerned	اصحاب العلاقة
Public relation	علاقة عامة
Correlation	علاقة متبادلة
Mark , sign	علامه
Registered trade- mark	علامة تجارية مسجلة
Earmark	علامة فارقة
Mark of origin	علامة المنشأ
Premium , bounty, bonus, allowance	علاوة (مكافأة ، زيادة على)
Salaries and bonuses	رواتب وعلاوات
Executive bonus	علاوة الموظفين الإداريين
Eye-witness	شاهد عيان
Vice, flaw , defect, fault	عيب
Fraudulent concealment	إخفاء عيوب الشيء المباع
Constructioned defect	عيب البنية
Vice of form	عيب الشكل
Defect of manufacturing	عيب الصنع
Legal fault	عيب قانوني
Nullifying defect	عيب مبطل
Latent fault	عيب مستتر أو مخفي
Defective	مصاب بعيب (في الصنع الخ)
To constitute to appoint, to name , to specify	عين
To appoint an arbitrator	عين حكماً
To appoint an official	عين موظفاً
In kind	عيناً
To pay in kind	دفع عيناً
Sample , specimen, pattern	عينة (نموذج)
Statistical	انتقاء عينات احصائية
Real , in kind	عيني
Corporal property	اموال عينية
Sharing in kind	مساهمة عينية

حرف (غ)

إنجليزي	عربي
To be absent without legal excuse	غاب دون عذر شرعي
Forest	غابة (حرج)
To exaggerate , to amplify, to overrate	غالى (بالغ)
To exaggerate the valuation	غالى بالتقدير
Uncertain , faint, confused	غامض (مبهم)
A confused law	قانون غامض
Absent without leave	غائب دون اجازة
Aim, intention , purpose	غايه (هدف)
The intent of legislator	غاية الشارع (المشرع)
After , at sight	غب (بعيد)
Draft payable at sight	سند يدفع غب الاطلاع
On request	غب الطلب
Injury, wrong, damage	غبين
Burdened contract	عقد مشوب بالغبن لطرف واحد
Green	غر (غير خبير)
Unskilled worker	عامل غر
To cheat, to deceive	غر (خدع)
Fine, mulct	غرامه
Smart- money	غرامة الغاء العقد
To pay a compensative fine	دفع غرامة تعويضية
Delinquent taxes	غرامة تأخير دفع الضريبة
Finable	معرض للغرامة
To delude , to defraud , to seduce	غرر (خدع ، اغرى)
To obtain a signature by fraud	غرر بالتوقيع
Object , end	غرض (هدف)
Purpose of a contract	غرض عقد
Chamber , room	غرفه

The board of trade (U.S), the chamber of commerce	غرفة التجارة
Guild chamber of trade	غرفة مهنية
to mulct , to fine	غرم (فرض غرامة)
Fraud , deceit, defraud	غش (خداع)
Fraudulent transaction	صفقة مشوبة بالغش
Violation of a right	غصب حق
To extort a money of someone	غصب مال شخص ما
Crop ,produce, product	غلة
Crop estimate	تقدير الغلة
To envelop , to cover , to wrap up	غلف
Exaggeration , amplification	غلو (مبالغة)
Rich , wealthy	غني
A wealthy landlord	ملاك غني
Dearness of rents	غلاء بدلات ايجار المساكن
Cover of a book	غلاف كتاب
Non-attendance , absence ,default	غياب
Sentence in absence	حكم غيابي بدعوى جزائية
To be defaulted	محكوم غيابياً
Third party	الغير (الشخص الثالث)
To have recourse against a third person	حق الرجوع على الغير
To change, to transform	غير (بدل)

حرف (ف)

إنجليزي	عربي
To expire , to miss, to pass	فات
Time expires	يفوت الوقت
invoice, bill	فاتورة
Invoicing	اعداد الفواتير ، تحرير الفواتير
Pro forma invoice	فاتورة اولية ، فاتورة شكلية
Sale invoice	فاتورة بيع
As per invoice inclosed	حسب الفاتورة المرفقة
To make out an invoice	حرر فاتورة (اعد فاتورة)
Invoice – book	دفتر فواتير الإدخالات
To pay off an invoice	سدد فاتورة
Itemized invoice	فاتورة منفصلة
Provisional invoice	فاتورة مؤقتة
Exorbitant, extravagant , prohibitive	فاحش (مفرط الزيادة)
Extravagant price	سعر فاحش
Decisive , separative, separating , cutting	فاصل
Decisive judgment	جدار فاصل (حاسم)
Advantage, interest, utility	فائدة (منفعة)
Pubic utility	فائدة عامة (منفعة عامة)
Interest , hire of money	فائدة (مردود مالي)
Simple interest	فوائد بسيطة
Default interest	فائدة التأخير (بالدفع)
Interest account	حساب الفوائد
Active debt	دين ذو فائدة
Interest on loan	فائدة قرض
Accrued interest	فوائد متراكمة
Usurious interest	فوائد مراعاة فاحشة
Compound interest	فوائد مركبة

Debit interest	فوائد مدينة
Outstanding	فوائد مستحقة
Deferred interest	فوائد مؤجلة
To invest at interest	وظف مالا بفائدة
Surplus of production	فائض الإنتاج
Examination , analysis	فحص (تحليل ، تدقيق)
Inspection of title- deeds of property	فحص سندات الملكية
Board of examiners	لجنة فحص
To examine, to inspect , to look into, to look through , to analyse (U.S) to verify	فحص (دقق، امتحن ، حلل)
Luxurious, magnificent	فخم
De luxe hotel	فندق (ممتاز) فخماً جداً
Escape, flight , evasion , absconding	فرار
Flight of capital	فرار رؤوس الأموال
Individual, particular, private	فرد
Individual property	ملكية فردية
Parceling out, dividing into lots , allotment , sorting out , detachment	فرز (تقسيم ، تصنيف ، تكليف بمهمة اخرى)
Separate maintenance	نظام فرز الأملاك
Sorting out of the letters	فرز الرسائل
Indivisible	غير قابل للفرز (ملك مشاع)
Dividing a property into lots	فرز ملكية
To parcel, to divide , to portion out, to sort out	فرز (قسم)
To feu out an estate	فرز ملكية واجر المقاسم
League	فرسخ (يتراوح بين ٢.٤ و ٢.٦ من الميل)
Marine league	فرسخ بحري (٥.٥٥٦ كم)
To spread, to display	فرش (بسط)
Imposition , laying on, infliction , enforcement	فرض
Infliction of a penalty	فرض عقوبه
To levy a fine	فرض غرامه

Branch , sub- office, section	فرع
Subsidiary company	الشركة الفرعية (البنت)
Owely of partition	فرق التسوية في القسمة (حصة المال التي يدفعها أحد الفرقاء لتساوى الحصص في القسمة
Owely of exchange	فرق التقاص او المعاوضة
Turn of the market	فرق بين سعر البائع وسعر المشتري
Exchange premium	الفرق بين سعر الصرف والسعر الاسمي
Rescission , avoidance , disengagement	فسخ (الغاء)
Under pain of rescission	تحت طائلة الفسخ
Avoidance of a contract	فسخ عقد
Cancelable	قابل للفسخ
To cancel , to avoid, to rescind, to break off	فسخ (ألغى)
To avoid a lease	فسخ عقد ايجار
To construe, to explain	فسر (شرح)
The clause reads both ways	يمكن ان يفسر النص بالمعنيين
Separation , distinguishing	فصل (تقييم ، تمييز)
Chapter , item, entry	فصل (بند ، قسم)
Inventory entry	فصل الجرد
Credit item	فصل دائن
Detachment , cutting off , tearing out	فصل (نزع من)
Debit item	فصل مدين (بند مدين)
Loose card	بطاقة قابلة للفصل
To judge , to settle, to decide, to adjudicate	فصل (حكم)
To detail	فصل (اورد بالتفصيل)
Seasonal	فصلي (موسمي)
To unseal a letter	فض رسالة
To open the sealed tender	فض مناقصة العروض المختومة
The remainder of a street	فضلة شارع
Residuary estate	قيمة فضلة التركة (بعد حسم الديون والهبات والميراث بوصية)

Residuary devisee, residuary legatee	وارث الفضلة بوصية
Efficacious , effective drastic	فعال
Efficacy , effectiveness	فعالية
Action , act	فعل (عمل ، تصرف)
Fraudulent action	فعل احتيالي
Effective , actual , real	فعلي
Adverse possession	تملك فعلي
Substantive law	الحقوق الفعلية (المطبقة في مجتمع ما)
Actual possession	حيازة فعلية
Real offer	عرض فعلي
Practical owner	مالك فعلي
Poverty , wretchedness	فقر (بؤس ، عوز ، فاقة)
He died of want	مات من الفقر
A paragraph of a text	فقرة من نص
Jurisprudence	فقه
Jurist	فقيه
To unpack	فك الرزم
to pay off a mortgage	فك رهناً
To till the soil	فلح الارض
To catalogue , to index	فهرس (وضع فهرساً)
Cataloguing	فهرسة
Table of contents	فهرس المواد (الكتاب الخ)
On the instant, promptly, immediately	فوراً (حالاً)
To pay on the nail	دفع فوراً (دون تأخير)
sale for prompt delivery	بيع مع التسليم الفوري
Prompt reply	جواب فوري (مع البريد العائد)
To authorize , to empower , to delegate	فوض (كلف بسلطة الخ)
To delegate a representative in a meeting	فوض ممثلاً في اجتماع

حرف (ق)

إنجليزي	عربي
Cash – collector , payee ,taker	قابض (مستلم)
Acceptor , accepting , drawee	قابل (مسحوب عليه)
To compare, to collate	قارن
To collate the books	قارن بين السجلات
To measure , to gauge,to survey	قاس
To survey the land of the village	قاس أراضي القرية (مسح أراضي القرية)
To measure a field	قاس حقلاً
To gauge the capacity of a well	قاس سعة بئر
To partake , to share in , to participate in	قاسم
To participate in succession	قاسم بالتركة
To share in loss of a friend	قاسم صديقاً الخسائر
We all share alike	نتقاسم بالتساوي
To compensate , to make up for , to clear	قاص (أجرى تقاصاً)
Profit which compensate one's losses	الأرباح التي تقاص بخسائره (تعويضها)
Minor , under age	قاصر
Minor is not capable of contracting	ليس القاصر اهلاً للتعاقد
To be still in minority	مازال قاصراً
To sue , to sue for , to plead, to institute an action	قاضي (ادعى قضائياً)
Judge , magistrate	قاض
Judge in appeal	قاضي الاستئناف
Justice of the peace	قاضى الصلح
Camera	غرفة القاضي
Conclusive, decisive	قاطع (حاسم)
Uncontrovertible proof	بينة قاطعة
Sledge argument	حجة قاطعة
Resident	قاطن (ساكن)
Hall , room , chamber	قاعة

Main hall, ante- chamber	قاعة استراحة
Reception room	قاعة استقبال
Waiting room	قاعة الانتظار
Court –room	قاعة المحكمة (حيث تعقد جلساتها)
Basis , method ,way , rule ,process, standard	قاعدة (طريقة ، اسلوب ، معيار)
There is an exception to every rule	ليس ثمة قاعدة دون استثناء
The standard of values and an instrument of exchange	قاعدة القيم ووسيلة التفاضل
To make , to execute , to accomplish , to do , to perform , to proceed , to undertake	قام (فعل ، انجز)
To proceed an inquiry	قام بالتحقيق
To proceed the opening of a testament	قام بفتح وصية
Fathom	قائمة (مقياس لعمق الماء يساوي ٦ اقدام)
Dictionary	قاموس (معجم)
Act, law,code	قانون
To promulgate a law	أصدر قانوناً
Procedure law	قانون الأصول
To abrogate a law	ألغى قانوناً
Law of municipalities	قانون البلديات
To evade the law	تحايل على القانون
Statute of limitation	قانون التقادم
To codify	جمع القوانين وبنها
According to the law	حسب القانون
Subject to laws	خاضع للقوانين
Companies law	قانون الشركات
To amend a law	عدل قانوناً
Law of supply and demand	قانون العرض والطلب
Law of property	قانون الملكية
Provision of the law	نص القانون
Statutory provisions and regulations	قوانين وانظمة
Lawfully , juridically	قانوناً، قانونياً

Legal , lawful	قانوني
Legal mortgage	رهن قانوني
Full age	سن قانونية (سن الرشد)
Instrument	صك قانوني
Illegal , unlawful	غير قانوني
Unlawful action	تصرف غير قانوني
Forcible detainer	حيازة غير قانونية
Legal adviser	مستشار قانوني
Legal text	نص قانوني
Lawfulness	قانونية (تصرف الخ)
Illegal condition	شروط غير قانونية
Testament executed by one notary with four witnesses	وصية قانونية ، موثقة
Force majeure	قوة قاهرة
To negotiate , to undertake	قاول
Standing ,established	قائم (لم يتبدل)
Standing rights	حقوق قائمة
To barter , to exchange	قايض (تبادل)
To exchange one property for another	قايض ملكية باخرى
Receipt, collection , hold, seizure	قبض
Advice of collection	اشعار قبض
Apprehension	إلقاء القبض (على شخص)
Writ of habeas corpus	مذكرة إلقاء القبض
Outstanding bills	سندات مستحقة القبض
To draw a salary	قبض أجراً
To receive money as deposit	قبض مالا بصفة ودیعة
To admit, to accept, to agree, to assent, to concede, to acquiesce	قبل
To admit an objection	قبيل اعتراضاً
To qualify as a witness	قبل كشاهد

To accept with reserve	قبل التحفظ
Admission, acceptance , adhesion , acquiescence	قبول
Acceptance of an obligation	قبول التزام
Qualifying examination	امتحان قبول (فحص قبول)
Acquiescence of a judgment	قبول حكم
Accepting a bribe	قبول رشوة
Default of acceptance	عدم القبول
Acceptable , admissible	ممكن قبوله
To value, to estimate	قدر
To extend a land	قدر ارضا بقصد الحجز عليها
To under –estimate	قدر دون القيمة الحقيقية
To assess the damages	قدر الاضرار
foot	قدم (مقياس يساوي ٣٠.٢٨ سم)
To bring to offer , to present, to produce, to adduce , to lodge	قدم
To tender one's resignation	قدم استقالته
To bring a proof	قدم بينة
To lodge a complaint	قدم شكوى
To lodge request	قدم طلباً
To produce a document	قدم وثيقة
Old , ancient	قديم
Old-fashion	طراز قديم ، نموذج قديم
Decision , resolution , award, judgment , decree, order	قرار
To quash a judgment on vice of form	ابطل قراراً لعيب في الشكل
Articles of impeachment	قرار اتهام موظف
Decree, executive order	قرار إداري
Writ of supersedeas	قرار تأجيل جلسة
Arbitration award	قرار تكميمي
Letters of administration, letters testamentary	قرار بتكليف إدارة أملاك قاصر
Writ of attachment	قرار حجز

Writ of distraint	قرار حجز احتياطي
Writ of distress	قرار حجز تنفيذي
Writ of attachment of personal property	قرار حجز أملاك منقولة
Appealable judgment	قرار خاضع للاستئناف
Draft of judgment	مسودة قرار حكم
Final decree	قرار نهائي (قطعي)
To decide , to come to a decision , to judge, to order , to resolve , to render a writ, to award	قرر
To award damages	قرر تعويضا عن الأضرار
Piracy	قرصنة
literacy piracy, plagiarism	قرصنة أدبية (تقليد مؤلف وإضرار بحقوق التأليف)
Loan,lend, lending, loaning	قرض
Loan at call	قرض يسدد غب الطلب
Loan at notice	قرض لاجل
Secured loan	قرض مضمون برهن
Loan on overdraft	قرض مكشوف
To lend at high interest	قرض بفائدة فاحشة
To lend money on security	قرض مالا بكفالة
To lend on mortgage	قرض على رهن
Lot	قرعه
Relations, parents	اقارب
Presumption	قرينة (بينة غير مباشرة)
Presumption of death	قرينة الوفاة
Coercive, compulsory	قسري (إجباري)
Compulsory measures	إجراءات قسرية
To spread , to stagger(U.S) to shade	قسط
Installment	قسط (دفعة)
Premium	قسط تأمين
Oath	قسم (يمن)
Loyalty oath	قسم ولاء

Part, share, portion	قسم (جزء)
To swear, to take an oath	قسم (حلف يميناً)
To perjure , to commit a perjury	قسم زوراً
To divide , to split up, to apportion , to parcel out	قسم أو قسّم
To divide a land	قسم قطعة ارض
Division, share, distribution, apportionment parcelling out	قسمة
Division of succession	قسمة التركة
Division of the profits	قسمة الأرباح
Divisible	قابل القسمة
Parcelling out a land	قسمة قطعة ارض
Coupon	قسيمة
Dividend	قسيمة ربح
Infliction , punishment ,penalty , chastisement	قصاص (عقاب)
Disciplinary punishment	قصاص (تأديبي)
Repressive	قصاصي (متعلق بالقصاص)
Intent, purpose , intention	قصد (نية ، معنى ، هدف)
With a good intention	بقصد حسن
Castle , palace , house	قصر
Law Courts, Courts House	قصر العدل
To fall in one's duty	قصر عن أداء واجبه
Prime necessity	ضرورة قصوى (أوليه)
Minority , infancy	قصور شرعي (دون سن الرشد)
Short	قصير
Short credit	اعتماد قصير الأجل
To judge , to adjudicate, to decide , to try	قضى (فصل أو حكم)
Justice	قضاء
Jurisprudence	اجتهاد القضاء (فقه)
To go to law	لجأ الى القضاء ، راجع القضاء
Justifiable conflict	نزاع قابل للتسوية بوسائل القضاء

Judicial	قضائي
Judicial notice	اشعار قضائي
Rules of procedure	اصول القضائية
Official receiver, judicial custody	حارس قضائي
Legal security	كفالة قضائية
Law costs , law expenses	نفقات قضائية
Judicial trustee	وصى قضائي (معين من قبل المحكمة)
Official assignee, receiver and liquidator	وكيل المفلس القضائي ، حارس قضائي معين للتصفية
Affair , matter , case	قضية (دعوى ، مشكلة ، مسألة)
Solicitor's department, solicitor's office	إدارة القضايا ،شعبة القضايا
Current matters	قضايا جارية
To settle a matter amicably	سوى قضية ودياً
Pending matter	قضية معلقة ، غير مبتوت بها
Public sector	قطاع عام
Piece, lump , portion , allotment	قطعة
Piece of land , portion of ground	قطعة ارض (مقسم ارض)
To buy a piece of land	اشترى قطعة ارض
Fittings (U.S) , accessories	قطع تبديلية
Firm	قطعي (نهائي ليس فيه اختيار)
To buy firm	اشترى قطعياً
Firm bargain , firm deal	صفقة قطعية (نهائية)
Final , definitive , ultimate, irrefutable	قطعي (لا ينتقض)
Judgment absolute	حكم قطعي
Flat refusal	رفض قطعي (حاسم)
Irrevocability , finality	قرينة قطعية
To dwell , to reside, to lodge	قطن (سكن)
To infringe , to counterfeit	قلد (زيف)
To forge a signature	قلد توقيعاً
To reduce costs	(قلل (خفض) أسعار الكلفة

Force , strength , power	قوة
Forcible detainer	حيازة بالقوة
Purchasing power	القوة الشرائية
To impose by the force	فرض بالقوة
The force majeure	القوة القاهرة
To resort to force	لجأ إلى القوة
Measurement , comparison , analogy , measure	قياس
Surface measure	قياس المساحة او السطح
Comparative , analogical , standard	قياسي
To break the record	حطم الرقم القياسي (تفوق على الرقم القياسي)
Execution , exercise	قيام (ممارسة ، تنفيذ)
Execution of duties	القيام بالواجبات (ممارسة الواجبات)
Fulfillment of obligations	القيام بالتزامات
Clog, shackle , chain , impediment ,restriction	قيد (غل ، تضيق)
Unencumbered estate	ملكية خالية من القيد الرهني
Impediment to the liberty	قيد لحرية العمل
Entry , item, inscription	قيد (بند)
The entries made in the journal	القيود الجارية في دفتر اليومية
Falsification of entries of account	تزوير قيود المحاسبة
Cash items	قيود الصندوق
To restrain, to restrict, to handcuff	قيد (غل ، ضيق)
To curtail someone's authority	قيد سلطة شخص ما
Restraining statute	قانون يقيد قانوناً آخر
To inscribe , to enter ,to book, to word	قيد (سجل)
To book a transaction	قيد صفقة
to word an order	قيد طلباً
Restrictive clause on alienation	شرط قيد مانع من تحويل الاملاك
Conservator , keeper, guardian	قيم
Guardian of a minor	قيم على قاصر
To appraise one's attendances	قيم خدماته

Value , amount	قيمة
Aggregate value	قيمة اجمالية
Valuation	اختبار القيمة (تقدير القيمة)
Site- value	قيمة الارض الحالية
Original site- value	قيمة الشراء الاصلية او الحالية
The face value , the nominal value	القيمة الاسمية
Revalorization , depreciation	انخفاض القيمة
Par value	القيمة بسعر التكافؤ
Rental value, letting value	قيمة تأجيريه
Liquidation value	قيمة التصفية
The appraised value	القيمة التخمينية
Taxable value	القيمة التخمينية للتكليف الضرائي
Redemption value	قيمة التسديد
The market value	القيمة التسويقية (القيمة التجارية)
Decrease of value	تناقص القيمة ، انخفاض القيمة
The current value	القيمة الجارية
Stocktaking value	قيمة الجرد
Book- value	قيمة حسابية (في المحاسبة)
Prices are the monetary terms of values	الاسعار هي التعبير النقدي للقيم
Surrender value	قيمة الشراء ثانية
Actual value	قيمة فعلية
Exchange value	قيمة المبادلة

حرف (ك)

إنجليزي	عربي
Clerk of the court	كاتب محكمة
Typewriter	آلة كاتبة
Typist	طابع على الآلة الكاتبة
Secretary	كاتب أسرار (أمين سر)
To recompense ,to remunerate, to reward	كافأ
Sufficient, adequate	كاف
Sufficient income	دخل كاف
Intact, complete , integral	كامل (غير منقوص)
Full name	اسم كامل (اسم وكنية)
Perfect obligation	التزام كامل (التزام قانوني)
Full enjoyment	تمتع كامل (حيازة كاملة)
Whole time work	عمل بدوام كامل
Full session	جلسة كاملة النصاب
Full powers	صلاحيات كاملة (سلطة كاملة)
Letter	كتاب (رسالة)
Clean letter of credit	كتاب فتح اعتماد عادي
Letter of delegation	كتاب تفويض
Letter of recommendation	كتابة توصية
Letter of claim	كتاب مطالبة
Disguise of facts	كتمان وقائع
Pamphlet , booklet	كراس (كتيب)
To gain ground	كسب ارضاً
To win one's case	كسب دعواه
Statement , note, list, roll	كشف بيان
Schedule of documents	كشف وثائق
Statement of expenses	كشف النفقات
Statement of account	كشف حساب
Search, visit, survey , examination	كشف (تحقق ، معاينة)

Survey fee	رسم كشف أو معاينة
To visit the scene	قام بكشف على الأماكن
Discovery , detection , tracking down	كشف (اكتشاف)
To go to detection	ذهب لإجراء كشف
To suspend an official	كف يد موظف
Able , competent,	كفاء (أهل)
Fit for occupying this office	كفاء لاشغال هذه
Aptitude , ability	كفاءة (جدارة)
Certificate of fitness	شهادة كفاءة (شهادة جداره)
Guarantee , security , surety , warranty, guaranty	كفالة
Advance against security	سلفه بكفالة
Joint security	كفالة تضامنية
Surety bond	سند كفالة
Guarantee deed	صك كفالة
Personal warranty	كفالة شخصية
Warranty of quiet enjoyment	كفالة التمتع الكامل (حيازة الملكية)
Implied warranty	كفالة ضمنية
General term bond	كفالة عامة محددة لاجل
Guarante against disturbance of possession	كفالة عدم التعرض للحيازة
Commission on guarantee	عمولة كفالة (مصرفية)
Collateral security	كفالة اضافية
To grant bail	قبل كفالة
To give a security	قدم كفالة
To lend on guarantee, to lend on security	قرض بكفالة
Security in cash	كفالة نقدية
Breach of warranty	نقض الكفالة
Sufficiency	كفاية
To secure, to warrant, to guarantee	كفل (ضمن)
To secure a debt	كفل قرضاً
Warrantee , warrantor , guarantor, sponsor	كفيل

Solvent surety	كفيل ملئ
To charge, to order , to impose, to entrust with	كلف
To impose new duties	كلف برسوم جديدة
To taxi , to rate	كلف بضريبة
Cost	كلفة (تكلفة)
Cost of capital	كلفة رأس المال
Prime cost , cost price	سعر التكلفة
Cost analysis	تحليل اسعار الكلفة
Cost ladder	سلم التكاليف او الكلفة
At cost price	بسعر التكلفة
Cost curve	منحنى التكاليف
To supplement a pledge	كمل الرهن
Grotto, cavern, cave	كهف
Paying counter	كوة صندوق الدفع
Cottage , hut	كوخ
Word of honour	كلام شرف

حرف (ل)

إنجليزي	عربي
To resort to proceedings	لجأ إلى القضاء
Committee , commission	لجنة
Managing committee	لجنة إدارة
Advisory committee	لجنة استشارية
Arbitration committee	لجنة تحكيم
Commission of enquiry , board of enquiry	لجنة تحقيق
Committee of co-ordination	لجنة تنسيق
Standing committee	لجنة دائمة
Sub- committee	لجنة فرعية
Commissioner , member of a committee	عضو لجنة
Judicial committee	لجنة قضائية
Supply committee, financial committee	لجنة مالية (من مجلس النواب)
Committee of inspection	لجنة مراقبة
Central committee	لجنة مركزية
Conciliation board	لجنة مصالحة
Examination board	لجنة معاينة ، لجنة فاحصة
Resort to	لجوء إلى استخدام
Without taking legal force	دون اللجوء إلى القضاء
Right of sanctuary	حق اللجوء
To fabricate a document	لفق وثيقة
Nickname , surname	لقب
To have a legitimate title	له لقب شرعي
To suggest, to inspire , to inculcate	لقن (أوحى)
To inspire the testimony	لقن الشهادة
To inculcate him the truth	لقنه الحقيقة
Found , discovery	لقيط ، لقية
Foundling	طفل لقيط

To assemble , to reassemble, to reunite	لم (جمع)
Insight, rapid view , glance	لمحة عن
Language , tune , dialect	لهجة (فرع من لغة ، نبرة)
Furnitures, materials	لوازم
Materials accounting	محاسبة (المواد) اللوازم
Picture, board, plank	لوحة
Notice board , advertising	لوحة إعلانات
To make a picture	رسم لوحة
The wage-price spiral	الدورة اللولبية للأجور والأسعار

حرف (م)

إنجليزي	عربي
Water	ماء
Acquae- ductus	ارتفاع تصريف المياه
Water – privilege, water rights	حقوق تخصيص المياه بالافراد
Right to unhampered outflow of water	ارتفاع جريان مياه المطبخ
Watercourse	مجرى ماء
Spring –water, fountain – water	ماء نبع
To die, to expire, to de cease	مات (توفي)
To liken , to assimilate	ماثل (شابه)
To assimilate a case to another	ماثل حالة أخرى
Appearer	ماثل أمام المحكمة (حاضر المحاكمة)
Salaried , remunerated	مأجور (أجير ، مستخدم بأجر)
Rented , hired , letted , freighted	مأجور (مؤجر)
A rented house	بيت مأجور
Article , section , clause	مادة (بند، سلعة)
The clauses of the agreement	مواد عقد
Sections of an act	مواد قانون
Articles of stationary	مواد قرطاسية
Staple products	مواد كثيرة الاستهلاك
Articles of a treaty	مواد معاهدة
Material	مادي
Substantial proof	بينة مادية
Corporeal defect	عيب مادي
Corporeal hereditaments	أموال مادية منقولة بالوراثة
Authorized , permitted	مأذونية (إجازة)
To exercise, to practice	مارس
To exercise one's right	مارس حقوقه
To exercise the authority	مارس السلطة

To practise a profession	مارس مهنة
To tergiversate, to delay, to put off, to temporize	ماطل (سوف ، اخر)
To delay payment	ماطل بالدفع
Finance, fund , property, estate , money	مال
Sinking fund	أموال استهلاك
Renewal fund	أموال تجديد (مشروع الخ)
Fixed assets	أموال ثابتة
Money lying idle	أموال جامدة (غير منتجة)
Available assets	أموال جاهزة
To amass money	جمع مالا
Capital	رأسمال (راجع كلمة رأسمال)
Working capital	رأسمال التشغيل
Company's capital	رأسمال الشركة
Public funds	أموال عامه
Fundholder	واضع اليد على الأموال العامة
Real chattels	أموال عينية
To receive money	قبض مالا
The value of the property insured	قيمة المال المؤمن عليه
To earn money	كسب مالا
Guarantee fund	أموال كفالة (صندوق كفالة)
Blocked assets	أموال مجمدة
Money lender	مقرض أموال (بفائدة)
Movable property , movable estate, movables	أموال منقولة
Real estate	أموال غير منقولة
To invest money	وظف مالا
Proprietor , possessor, owner	مالك
Change of ownership	تبدل المالك (تغيير الحائز)
Ownerless	دون مالك
Possessor of a debenture	مالك سند
Proprietor of the shares	مالك اسهم

Rightful owner	مالك شرعي
The landlord classes	الطبقات المالكية
Landed proprietor	مالك عقارات
Abutting owner	مالك العقار المجاور
At owner's risk	على حساب المالك (بمجازفة المالك)
Joint – owner	مالك مشاع
Common knowledge	مالي
Finance statement	بيان مالي
Revenue stamp	طابع مالي
Financial year , fiscal	السنة المالية
Financial resources	موارد مالية (ضرائبية)
Financing expenses	نفقات مالية ، أعباء مالية
Securities in portfolio	أوراق مالية ، سندات ، سفاتج اسهم الخ
Donor , grantor , giving	مانح (معط، واهب)
Hospice , refuge , asylum	مأوى (مسكن)
Aquatic , watery	مائي
Watery ground	ارض مائية
Direct, immediate	مباشر
Immediate delivery	تسليم مباشر (فوري)
Beginning, commencement, accession to	مباشرة (بداية عمل)
Order for beginning the work	أمر مباشرة عمل
Accession to an estate	مباشرة الحيازة (التملك)
Sold	مباع
A sold land	ارض مباعه
Overvaluation of the assets in a balance sheet	مبالغة في تقدير واردات الميزانية
Exaggeration of value	مبالغة في القيمة
Principle	مبدأ
As a rule	من حيث المبدأ
In the first instance, prima facie ,as a rule	مبدئياً

Clearing , liberating	مبرئ الذمة (ابرائي)
Annuling a contract	مبطل لعقد
Envoy , delegate	مبعوث (موفد)
Amount, sum	مبلغ
Tax free amount, tax exempted amount	مبلغ معفى من الضرائب
Agreed sum	مبلغ مقرر ، مبلغ متفق عليه
Building , edifice , structure	مبنى (بناء ، عقار)
Bank premises	مبنى مصرف
Tax on buildings	ضريبة على المباني
To invest one's money in house property	وظف ماله بالمباني او العقارات المبنية
House –property	مبان او عقارات مبنية
Buildings and lands	عقارات مبنية وغير مبنية
Ambiguous , equivocal, vague, obscure	مبهم (غامض)
Classified , assorted	مبوب (مصنف)
Sale	مبيع (راجع كلمة بيع)
Sales tax	ضريبة على المبيعات
Pursuit, continuance	متابعة
Behindhand, late	متأخر
Back rent	اجرة مسكن متأخر
Adjacent, contiguous	متاخم
Reciprocal , mutual , exchanged	متبادل
By mutual consent	بالاتفاق المتبادل
Mutually	على نحو متبادل
Mutual donation	هبة متبادلة
Partial , biased	متحيز
Skilled , specialized	قاض متحيز
Retarded , handicapped , backward, late	متخلف (متأخر ، معاق)
Handicapped child, mentally retarded child	طفل متخلف (معاق)
Probationer, trainee	متدرب (متمرن)
Translator	مترجم

Graduated	متدرج
Graduated stamp duty	رسم طابع متدرج
Meter, metre (U.S)	متر (١٠٠ سم)
Cubic meter	متر مكعب
Bigamous	متزوج امرأتين
Serial	متسلسل
Serial number	الرقم المتسلسل
Joint	متضامن
Joint surety	كفيل متضامن
Included this term	متضمن هذا الشرط
Contradictory , opposite	متعارض (متناقض)
Opposite interests	مصالح متعارضة
Contracting	متعاقد
Contracting parties	اطراف متعاقدة
Multiple	متعدد
Mutilateral	متعدد الاطراف
Contractor	متعهد
Master –builder	متعهد بناء أو مبان
Absent, defaulter , absentee	متغيب
Defaulter witness	شاهد متغيب
An absent official	موظف متغيب
Optimist	متفقد عليه
Agreed , approved	سعر متفق عليه
Dumb bidding	السعر المتفق عليه سراً (بين المخمن ومالك الشيء المطروح بالمزاد العلني)
Lapsed , stale, barred by limitation	متقادم
Stale judgment	حكم متقادم
Expired bill	سند متقادم
Stale cheque	شيك متقادم
Stale demand	طلب متقادم (ادعاء خطي متقادم)

Barred document	وثائق متقادمة
Cleared	متقاص
Cleared cheque	شيك متقاص
Pensioner, superannuated ,retired , retiree (U.S)	متقاعد (محال على المعاش)
Retired official	موظف متقاعد
Probationer	متمرن (متدرب)
Practising barrister	محام متمرن (متدرب)
Employee under testing	مستخدم متمرن
Litigious , under dispute	متنازع عليه
Transferor, renouncer , assignor	متنازل عن
Transferor of a property	متنازل عن ملكية
Transferee , grantee	المتنازل له
Assignee of a debt	متنازل له عن دين
Diminishing , decreasing	متناقص
Diminishing return	مردود متناقص
Contradictory , dissimilar	متناقض
Conflicting evidence	شهادات متناقضة
Culprit, accused	متهم (ظنين)
Balanced	متوازن
Mean, medium , average	متوسط
Arithmetic mean	متوسط حسابي
Average price	سعر متوسط
Deceased ,late	متوفى
Our late partner	شريكننا المتوفى (المرحوم)
Expected, awaited , foreseen	متوقع
Expectant heir	وارث متوقع
Probatory , proving	مثبت (مثبت)
Burdened , encumbered , loaded , charged	مثقل
Inheritance entailed with liabilities	ارث مثقل بالتزامات

Contract burdened with obligations	عقد مثقل بالالتزامات
Property charged of debts	ملكية مثقلة بالديون
Like , as	مثل
Reciprocity	معاملة بالمثل
To appear before a court	مثل امام محكمة
Certified , licentiate, licensed	مجاز (حامل إجازة)
Qualified expert	خبير مجاز (حامل شهادة أهلية)
Field, scope, line	مجال (حقل ، ميدان)
Sphere of acting	مجال العمل (ميدان النشاط)
Gratuitously	مجاناً
Voluntary conveyance	تنازل بصفة مجانية
Free sample	عينة مجانية
Limitrophe, neighboring	مجاور (متاخم)
Abutter	مالك مجاور
Newly, afresh , again	مجدداً
Novel dissesin	إعادة الملكية المنزوعة
To repawn	رهن مجدداً ، رهن ثانية
To revalue	قدر مجدداً ، قيم مجدداً
To recharge, to reassess	كلف بالرسم أو بالضريبة مجدداً
To repossess	ملك مجدداً
Arbitration board	مجلس تحكيم
Council of inquiry	مجلس تحقيق
Legislative body	مجلس تشريعي (هيئة تشريعية)
Councilor	عضو مجلس
Cabinet – council , council of the ministers	مجلس الوزراء
Blocked , frozen, immobilized	مجمد
Blocked account	حساب مجمد
Frozen assets	أموال مجمدة
Body of laws	مجموعة القوانين (مجلد مجموعة القوانين)

Mad, insane	مجنون (معتوه)
Accountant, bookkeeper	محاسب
Accountancy, bookkeeping	محاسبة
Audit office	ديوان المحاسبات (محكمة الحسابات)
Lecturer	محاضر
Lecture- hall	قاعة محاضرات
Marshal (U.S) administrator	محافظ (مسؤول عن منطقة)
Preservation of the law and order	محافظة على القانون (مراعاة القانون)
Department, province	محافظة (مقاطعة)
Trial , hearing , process	محاكمة
Procedure	أصول المحاكمات
Transferred	محال (محول)
Superannuated	محال إلى التقاعد (متقاعد)
Counsel, lawyer, barrister	محام
Attorney general	محام عام (نائب عام)
Probationer barrister	محام متمرن ، متدرب
Consulting barrister	محام مستشار
The Bar Association , the Bar	نقابة المحامين
President of the Bar	نقيب المحامين
Attempt to bribe	محاولة رشوة
Impostor , fraudulent , swindler	محتال
Protester , objector	محتج (مقدم الاحتجاج)
Contents, tenor	محتوى (فحوى)
Stony, metalled	محجر
Metalled road	طريق محجره
Interned , internee	محجور عليه
Lunatic under restraint	معتوه محجور عليه
Seized , distrained	محجوز
Furniture under distraint	أثاث محجوز
Distress-sale	بيع أموال محجوزة

Attached account	حساب محجوز
Distrainee	مدين محجوز عليه
Sequestered property	أمولاك محجوزة (أملاك تحت الحراسة القضائية)
Modern, up- to –date	محدث (حديث)
Modernized	محدث (متطور)
Fixed , determined , controlled , appointed	محدد (معين ، مقرر)
Specific duty	رسم محدد نوعياً (غير نسبي)
Contract work	عمل محدد الأجرة سلفاً
Standing price	سعر محدد
Limited , restricted	محدود
Limitless, unlimited	غير محدود
Unlimited liability	مسؤولية غير محدودة
Inditer , clerk, drafter	محرر (منشئ)
Reviewer	محرر مجلة
The outcasts of fortune	المحرومون من الإرث
Infamous person	شخص محروم من حقوقه المدنية (لجرم شائن)
Disinherited	وارث محروم
Improved , ameliorated , mended	محسن (مصلح ، مطور نحو الأفضل)
Mended land	ارض محسنة (مصلحة)
Ameliorated laws	قوانين محسنة
Produce, harvest, crop	محصول
Produce of the soil	محصول الأرض (غلة الأرض)
Minute, report	محضر ضبط
Minutes of a meeting	محضر ضبط اجتماع
Record of forced sale	محضر ضبط بيع إجباري
Minutes of a siting	محضر ضبط جلسه
Minuter – book	سجل محاضر الضبوط
Station , post , site	محطة
Arbitrator	محكم (حكم)
Jury	هيئة محكمين (او محلفين)

Court, tribunal	محكمة
To appear before the tribunal	مثل امام المحكمة (حضر المحاكمة)
County court , court of first instance	محكمة البداية أو الابتدائية
Assize court	محكمة الجنايات
Jurisdiction of a court	صلاحية محكمة
High Court of justice, Supreme Court (U.S)	المحكمة العليا
Court- room	قاعة المحكمة
Clerk of the court	كاتب محكمة
Civil court	محكمة مدنية
Court of cassation , judiciary committee of the House	محكمة النقض والإبرام ، محكمة التمييز
Condemned , judged	محكوم
Judgement creditor	دائن محكوم له بمبلغ دينه
Ordered to pay the costs	محكوم عليه بنفقات الدعوى
Judgment debtor	مدين محكوم عليه بدفع المبلغ المدين به
Place, spot, seat	محل
To elect domicile	اختيار محل أقامه
Sworn	مخلف (قاسم اليمين القانونية)
Sworn translator	ترجمان مخلف
Sworn expert	خبير مخلف
Sworn witness	شاهد مخلف
Local	محلي
Local value	قيمة محلية
Axis of the earth	محور الأرض
Contravener, derogative, dissident , derogatory	مخالف
Derogatory clause	شرط مخالف للقانون
Countersample	عينة مخالفة
Out of order	مخالف للنظام
Infraction , infringement, breach, transgression	مخالفة
Breach of a contract	مخالفة عقد

Breach of professional secrecy	مخالفة سر المهنة
Infraction of a law	مخالفة قانون (خرق قانون)
Breach of duty	مخالفة الواجب
Defalcator	محتلس اموال
Peculator , embezzler	محتلس اموال عامة
Stamped , sealed , marked	مختوم (مدموغ)
Sealed tender	عرض بالظرف المختوم
Shop, store	مخزون (متجر ، حانوت)
Stock- room , warehouse	مخزن مستودع
To lodge in stock – room	أودع في المخزن
Bonded warehouse	مخازن عامة (مخازن جمارك)
Stock, inventory (U.S)	مخزون
Stock clearance	تصفية المخزون
Stock turnover	دورة المخزون
Appropriated , assigned	مخصص (معين لغاية)
Property charged as security for a debt	عقار مخصص لضمان دين
Plan , design, project	مخطط (خطة)
Execution plan	مخطط التنفيذ
To design	صمم مخططاً
To engineer	هندس المخططات ، صمم المخططات
Workable plan	مخطط قابل للتنفيذ
Planned, designed	مخطط (منهج)
Planned economy	اقتصاد مخطط (منهج)
Manuscript ,	مخطوطة
Hand – written document	وثيقة مخطوطة باليد
Appraiser , valuer, auctioneer	مخمن (مقدر)
Valuator-expert	خبير مخمن (مقدر

Official valuer	مخمن رسمي (للأموال التي تباع بالمزاد العلني بموجب قرار قضائي)
Valuer of real estate	مخمن العقارات
Entitled , empowered , commissioned	مخول (مفوض بعمل او بسلطة)
Enticed to sign	مخول بالتوقيع
Empowered to open the negotiations	مخول بمباشرة المفاوضات
Term of notice	مدة الأشعار
Duration of a lease	مدة عقد الإيجار
Life of a loan	مدة قرض
Term of office	مدة الوظيفة
Entrance , way in , ingress	مدخل
Ingress easement	حق ارتفاق المدخل (المرور الحر)
Entrance and exit	مدخل ومخرج
To prolong one's leave	مدد إجازته
To enlarge surety	مدد كفالة
To extend the time of payment of a bill	مدد موعد استحقاق سند
To prolong the time of payment	مدد مهلة الدفع
Track, course , footpath	مدرج (مسلك)
Runway	مدرج الطيران
Stadium	مدرج (مكان ذو مقاعد على شكل درجات)
Claimant , petitioner	مدع (مقدم طلب ، او شكوى الخ)
Paid, paid up	مدفوع
Cash receipts and payments	مقبوضات ومدفوعات الصندوق
Auditor , checker , examiner	مدقق
Civil	مدني
Civil procedure	اصول المحاكمات المدنية
Civil rights	حقوق مدنية (حقوق المواطن)
Registry office of civil status	دائرة الاحوال المدنية
Civil marriage	زواج مدني
Civil code, civil law	قانون مدني

Manager , director	مدير
District manager	مدير إقليمي
Administrator of succession	مدير تركه (وصى يقوم بإدارة التركة وتصفيتها)
Codirector, joint- manager	مدير ثان (مدير مشترك مع غيره)
Sub-manager	مدير مساعد
Managing director	مدير مفوض
Debtor , indebted	مدين
Debtor account	حساب مدين
Debit balance	رصيد مدين
Insolvent debtor	مدين غير ملئ
Town, city	مدينة
Town- planning , city planning (U.S)	تخطيط عمران المدن
Deliberation , consideration, consultation	مذاكرة
Consultation with the barrister	مذاكرة مع المحامي
Memorandum (memo) , epistle, statement	مذكرة (كتاب تذكير)
To memorize	وجه مذكرة رسمية
Memoirs	مذكرات (كاتب الخ)
Writ, note, warrant	مذكرة امر
To issue a warrant of arrest	اصدر مذكرة جلب
Summons, monition , service	مذكرة دعوة
Subpoena	مذكرة دعوة شاهد
Service by publication	مذكرة تبليغ بإعلان منشور
Said, mentioned	مذكور
Undermentioned	مذكور أدناه
A bove- named	مذكور أعلاه
Stipulations set forth in the policy	الشروط المذكورة في عقد التأمين
Culpable , guilty	مذنب
Parking , garage	مرآب
Usurious, usurer	مراب : دين برئ فاحش
Reviser , examiner	مراجع

Revision, revisal	مراجعة (اعادة النظر)
Rehearing	مراجعة الدعوى
Messenger , harbinger	مراسل (ناقل مراسلات)
Correspondent	مراسل صحفي
Correspondence	مراسلة
Correspondence – class	دروس بالمراسلة
Protocol	مراسم (بروتوكول)
Pleader , suitor	مرافع
Pleader barrister	محام مرافع امام المحكمة
Pleading , advocacy	مرافعة
Counter –plea	مرافعة جوابية
Accompanied, escorte	مرافق
The documents attached to our letter	الوثائق مرافقة لرسالتنا
Controller, inspector, observer, observant	مراقب
Inspector of students	مراقب طلاب
Invigilator of examination	مراقب فحص أو امتحان
General comptroller	مراقب عام
Financial comptroller	مراقب مالي
Inspection , superintendence, control , supervision	مراقبة
Administrative control	مراقبة إدارية
To undergo inspection	خضع للمراقبة
Censor's office	دائرة مراقبة المطبوعات
Inspection of the state, Audit office	مراقبة ديوان المحاسبة او محكمة الحسابات
Control of the cash	مراقبة صندوق
Rank, grade , class, rate	مرتبة
To rank pari passu with	تساوي بالمرتبة مع (مرتھن آخر)
Ordinary debts rank after mortgage debts	تلي الديون العادية ديون الرهن بالمرتبة

Between creditors on mortgages rank is established by date	تعيين المرتبة بين الدائنين المرتهنين بموجب تاريخ الرهن
An official of third stage and second degree	موظف من المرتبة (الفئة) الثالثة والدرجة الثانية
Preferential creditors rank before ordinary creditors	يتقدم الدائنون الممتازون على الدائنين العاديين بالمرتبة
Linked , connected , dependent	مرتبط
Right incident to piece of land	حق مرتبط بقطعة الأرض
Pledgee , mortgagee	مرتهن
Creditor on mortgage , guaranteed creditor	دائن مرتهن
Preponderant	مرجح
Casting – vote	صوت مرجح
Reference	مرجع (مستند)
Book of reference	كتاب مرجع
Authorized , permitted	مرخص به
Licensed , licence , patentee	مرخص له
Licensed salesman	بائع مرخص له
Unlicensed	غير مرخص له
Unlicensed broker	سمسار غير مرخص له
Return, output	مردود (ناتج ، حاصل)
Law of Diminishing Returns	قانون المردود المتناقص
Output of the staff	مردود الموظفين (حصيلة أو إنتاجية الموظفين)
Productivity	مردودية (إنتاجية)
Marginal productivity	مردودية حدية
Financial productivity	مردودية مالية
Decree, edict	مرسوم
To issue a decree	اصدر مرسوماً
Candidate , applicant	مرشح
Guide , indicator , assistant	مرشد (دليل ، مبین)
Port, harbour	مرفأ (ميناء)
Attached accompanied	مرفق
Enterprise , undertaking	مرفق (مؤسسة)

Public utility undertaking	مرفق عام (مؤسسة ذات منفعة عامة)
Refused	مرفوض
Center, centre, station	مركز
Reception centre	مركز استقبال
Trading centre	مركز تجاري
Centralist	مركزي (نصير المركزية بالحكم)
General management	ادارة مركزية رئيسية
Administrative centralization	مركزية ادارية
Decentralization	لامركزية
To train up, to inure , to exercise , to drill	مرن (درب، مرس)
Pledged , mortgaged	مرهون (مرتحن)
Securities in pawn	سندات مرهونة
Shares pledged as security for money advanced	اسهم مرهونة بصفة ضمان للأموال المسلفة
Pledged properties	أموال (أملاك) مرهونة
Transit, passage	مرور (ترانزيت)
Right of way	حق المرور (ارتفاع)
Right of user	حق المرور الدائم
Subaltern, subordinate	مرؤوس
Competition , rivalry	مزاخمة (منافسة)
Bid, auction	مزا (مزايده)
Voluntary auction sale	مزا اختياري
To sell a property by auction or at auction	باع عقاراً بالمزا
To put up for auction	طرح بالمزا
Public auction , vendue (U.S)	مزا علني
Farmer , cultivator , grower	مزارع
Share – cropper (U.S) tenant – farmer	مزارع يستثمر أرضاً بموجب عقد مزارعة
Share- cropping , metayage (U.S)	مزارعة (استغلال ارض بموجب عقد مزارعة)
Leasing company	شركة مزارعة
Farming – lease	عقد مزارعة
Bidder , outbidder	مزاي

To the highest bidder	للمزايدة الأخير (لأعلى مزايد)
Bid, auction bidding	مزايدة
Last bid	المزايدة الأخيرة
At auction	بالمزايدة
Knocking down	رسو المزايدة
To knock down	أعلن رسو المزايدة
The auctioneer knocked down the article to the highest bidder	أعلن رئيس لجنة المزايدة لمادة ما رسو المزايدة على أعلى مزايد
Supposed bidding	مزايدة صورية (مخصصة لرفع الأسعار)
To put for auction	طرح بالمزايدة
Higher bid	مزايدة على سعر المزايدة الأخير
Auction – room	غرفة البيع بالمزايدة
Bid bond	كفالة اشتراك بمزايدة
Double ,dual , duplicate	مزدوج
Duplicate document	وثيقة مصدقة مزدوجة
Farm	مزرعة
To let a farm	اجر مزرعة
Pretended , supposed, Presumed	مزعوم
Pretended right	حق مزعوم
Pretended authority	سلطة مزعومة
To tear up an agreement	مزق عقداً
False, falsified , forged	مزور
A forged signature	توقيع مزور
A falsified register	سجل مزور
To produce a forged will	قدم وصية مزورة
Bad, invented , falsified , forged	مزيف
Competition , rivalry	مسابقة (منافسة ، مباراة)
Competitive examination for a situation	مسابقة من اجل وظيفة
Land- surveyor	مساح
Measuring – chain	سلسلة المساح

Surveyor measures a field	يقيس المساح حقلا
Area, surface	مساحة (سطح)
The total area of a piece of ground	مجموع مساحة قطعة ارض
Unit of surface	وحدة مساحة
Cadastre	مساحة عقارية (الإجراءات الثبوتية العقارية)
Land register	سجل المساحة ، سجل الأراضي
A cadastral plan	مخطط مساحة
Topographic engineer	مهندس مساحة (طبوغرافي)
Land registry office	مكتب المساحة (مصلحة المساحة)
Assistant, associate, adjunct, deputy	مساعد (معاون ، معين)
Under cashier , assistant cashier	مساعد أمين صندوق ، معاون أمين صندوق
Assistant – manager	مساعد مدير
Assistance , relief, help	مساعدة (إغاثة)
Question , problem	مسألة (مشكلة)
Shareholder, contributing, contributor shares	مساهم
Contribution , participation , sharing , holding	مساهمة
Equality	مساواة
Equality is equity	العدل هو المساواة
Haggling	مساومة
Anticipated , advanced	مسبق
Leaseholder , renter , tenant	مستأجر
Under lessee	مستأجر ثان (ثانوي)
Tenant from year to year	مستأجر سنوي
Leased , chartered	مستأجر (مؤجر)
Leased premises	محلات مستأجرة
Appealed	مستأنف
Respondent	مستأنف عليه
Despot , tyrant, oppressor	مستبد (ظالم ، طاغية)
Despot manager	مدير مستبد
Entailed, replaced	مستبدل

Entailed estate	ملكية مستبدله
Tenant in tail	منتفع بملك مستبدل
Substitute heir	وارث مستبدل
Novice, junior , apprentice	مستجد (حديث في عمل أو مهنة)
Due , payable	مستحق الدفع
Employee, servant, clerk, worker	مستخدم
Employer	مستخدم (رب عمل)
Chancellor, adviser , counsellor, consultant	مستشار
Consultant- expert	مستشار خبير
Legal adviser	مستشار قانوني
Consulting –engineer	مهندس مستشار
Borrowed , loaned , assumed	مستعار
Feigned name , assumed name	اسم مستعار
Urgent, pressing , hurried	مستعجل
Plea of urgency , summary procedure	إجراء مستعجل ، أصول مستعجلة
The road – users	مستعملو الطريق
Exploiter , grower	مستغل (مستثمر)
Heir accepting succession cum beneficium	وارث مستفيد (بعد تصفية التركة من الالتزامات)
Receptionist	مستقبل (الزبائن أو المراجعين)
Resigned	مستقيل
Document , support , prop	مستند
Documentary	مستندي (وثائقي)
Level , standard	مستوى
Warehouse , bond, store	مستودع (مخزن)
Warehouseman , storekeeper	أمين مستودع
Listed , registered	مسجل (مقيد)
Title – deed inscribed in register of land	سند مسجل بالسجل العقاري
Sentence inscribed in recto of a bill	عبارة مسجلة على وجه سند ما
Registered , insured	مسجل (مضمون في البريد)
Registrant, recorder	مسجل

Deed- recorder	مسجل الصكوك
Land- measuring	مسح (قياس مساحة)
Measuring of a piece of land	مسح قطعة ارض
Surveying instruments, wiping	أدوات مسح طبوغرافي
To survey , to measure	مسح (قاس وسجل المساحة)
To survey territory of a village	مسح أرض قرية
To measure a field	مسح حقلاً
Discharged , dismissed	مسترح
Domicile , lodging , dwelling ,house	مسكن
Co-operative society for building dwellings	تعاونية بناء مساكن
Permitted , allowed	مسموح به
The permitted measures	الإجراءات المسموح بها
Settled , levelled ,adjusted	مستوى
A settled difference	خلاف مسوى
A levelled surface	سطح مسوى
Unsettled question	مسألة غير مسواه
Settled amicably	مسوى ودياً
Draft	مسودة
Responsible , liable , answerable	مسؤول
Irresponsible	غير مسؤول
Impeachable for waste	مسؤول عن ضرر العقار
Liability , responsibility	مسؤولية
Joint and several liability	مسؤولية تضامنية
Contractual liability	مسؤولية تعاقدية
Criminal responsibility	مسؤولية جنائية أو جزائية
Cares of state	مسؤولية الدولة
Limited liability	مسؤولية محددة
Civil liability	مسؤولية مدنية
Impeachment of waste	مسؤولية المستأجر أو المزارع عن إهمال الصيانة للعقار الذي يشغله

Participation , partnership coinsurance	مشاركة (محاصة)
Indivsum, undivided	مشاع (جماعي غير قابل للفرز)
Undivided shares	حصص مشاع
Pourparty	حصة مشاع من ملكية
Property held indivisum	أمالك مشاع
Ganancial	مشاع الأملاك بين الزوجين
Buying , purchase	مشتري
Account of purchases	حساب المشتريات
Legislator	مشرع (شارع ، مشرع القوانين)
Subscriber	مشارك
Joint , enjoyment	تمتع مشترك ، حيازة مشتركة
Community fund	صندوق الأموال المشتركة (لجماعة)
Joint heir	وارث مشترك مع غيره
Joint tenant	مستأجر مشترك
Joint ownership	ملكية مشتركة
Joint holder	واضع يد مشترك مع غيره
Buyer, purchaser	مشتري
Including comprising	مشمتمل (متضمن)
Aggravating , intensifier	مشدد
Aggravating circumstances	ظروف مشددة
Dominant , dominating	مشرف (من أعلى)
Inspector , overseer , superintendent	مشرف (مراقب)
Conditional	مشروط (شرطي)
Conditional donation	هبة مشروطة
Enterprise, concern , undertaking	مشروع (مؤسسة)
Draft, plan, design , project	مشروع (مسودة ، خطة)
Bill	مشروع قانون
Draft budget	مشروع الميزانية
Crossed , barred , streaked	مشطوب
Workshop, shop	مشغل (محترف)

Matter , point , question	مشكلة
Consultation	مشورة (استشارة)
Confiscation , forfeiture	مصادرة
Forfeiture of property	مصادرة الملكية
Certified , attested , confirmed	مصادق عليها (مصدق)
Legalization , authentication, validation , verification	مصادقة (تصديق على)
Countersign	مصادقة على توقيع
Legalization of a deed	مصادقة على صك
Reconciliation , conciliation	مصالحة
Corrected , rectified	مصحح
Approver , certifier, attestor	مصدق (مصادق على)
Confirmed credit	اعتماد مصدق
Unwitnessed signature	توقيع غير مصدق
Certified copy	نسخه مصدقة
Bank	مصرف
To open an account with a bank	فتح حساباً في مصرف
Land bank	مصرف عقاري
Bank credit	اعتماد مصرفي
Interest, concern , advantage , favour	مصلحة (فائدة)
Public interest	مصلحة عامة
Service , department	مصلحة (شعبة ، مؤسسة)
Works , factory , manufactory	مصنع (معمل)
Filed , classified	مصنف (مدرج بمصنف)
An entitled official	موظف مصنف
Plane , project , plan	مصور (مخطط)
Map , chart	مصور جغرافي، خريطة
Speculator , rigger , operator	مضارب
Speculation , gambling	مضاربة
Guaranteed , secured, warranted	مضمون (مكفول)

Registered, insured	مضمون (مسجل)
Corresponding, formed , adapted, conformable	مطابق
Conformable to specimen	مطابق للعينة
True copy	نسخه مطابقة
Claim, demand	مطالبة
Claim for indemnity	مطالبة تعويض
Printing office , Printing press	مطبعة
Applied, in force	مطبق
Law in abeyance	قانون غير مطبق
Rules in force	أنظمة مطبقة
Printed matter	مطبوعات
Challenged, declined	مطعون به
Absolute	مطلق
Plenary power	سلطة مطلقة (كاملة)
Plenipotentiary	مطلق الصلاحية
Undcontidional guarantee	كفالة مطلقة (دون شروط)
Equivalence of the diploma	معادلة الشهادات
Salary , pension , pay	معاش (راتب ، تقاعد)
Basic salary	اساس معاش
Retiring pension , retirement pension	معاش تقاعد (راتب تقاعد)
Invalidity pension	معاش عجز
Treatment , processing , cure	معالجة
Conefficient	معامل (مسمى ، نسبة)
Treatment , manner of treatment	معاملة (أسلوب التعامل)
Reciprocity of treatment	معاملة بالمثل
Treaty , agreement	معاهدة
Inspection , visit, survey	معاينة (كشف)
Moderate, reasonable	معتدل
Moderate valuation	تقدير معتدل
Aggressor, trespasser	معتد على (حق الغير)

Caveator, objector contesting	معترض (معارض)
Person named , accredited	معتمد
Recognized agent	وكيل معتمد
Lunatic, mad	معتوه (مجنون ، مجنون)
Average	معدل
To take the average	استخراج المعدل
Liabile , passible, exposed	معرض (خاضع)
Liabile for a fine	معرض لغرامة
Commercial fairs	معارض تجارية
International exhibition	معرض دولي
Personal knowledge	معرفة شخصية (مباشرة)
Literacy	معرفة القراءة والكتابة
Offered , exhibited	معروض
Data (s.datum)	معطيات
Exempt, free	معفى
Duty free	معفى من كل الرسوم
Free of all duty	معفى من الضريبة
Complicated , intricate	معقد
Reasonable , plausible	معقول
Adequate consideration	تعويض معقول
In abeyance , hanging	معلق
Information	معلومات
Inquiry form	استمارة معلومات
Information slip	بطاقة معلومات
Reliable information	معلومات موثوقة (مؤكدة)
Manufactory , factory work	معمل (مصنع)
Institute, institution	معهد
Indemnified , compensated , recouped	معوّض
Indemnatee	المعوّض له
Aid, help, assistance , relief	معونة (مساعدة)

Friendly society , benefit society	جمعية المعونة المتبادلة
Standard , gauge	مقياس
Living , existence, being	معيشة (عيش ، حياة)
Cost of living	كلفة المعيشة
Standard of living	مستوى المعيشة
Injured	مغبون
Violator , usurper	مغتصب
Trespasser	مغتصب حق الملكية
Missed , anonymous, nameless	مُعْـقَل (بدون اسم)
Incorporated company	شركة مغفلة
Inundated , flooded , swamped	مغمور
Unprepared , impromptu	مفاجئ
Spot check (U.S) , unprepared inspection	كشف مفاجئ
Negotiator	مفاوض
Negotiation , parley	مفاوضة
Negotiable	قابل للمفاوضة
Cross- road	مفترق طرق (طرق متقاطعة)
Inspector, controller	مفتش
Item, particular	مفردة (بند)
Excessive , exaggerated	مفرط
Furnished, garnished	مفروش
Avoided , rescinded	مفسوخ (مبطل ، ملغى)
Agenda , memorandum book	مفكرة
Bankrupt	مفلس
Mandatory, commissioner, procurator, authorized agent	مفوض (معتمد)
Holding power of proxy	معتمد
Opposite, at the sight of, against	مقابل
Counter security	مقابل كفالة
Interview	مقابلة (اجتماع بشخص)

Comparison between the provisions	مقابلة النصوص
Comparison , collation	مقارنة
Area , district, territory	مقاطعة (منطقة)
Boycott , boycotting	مقاطعة (عدم التعامل)
Article	مقال (في جريدة)
Barter, exchange	مقايضه
Received , receipted, collected	مقبوض
Acceptable , admissible , admissible , accepted	مقبول
Competent evidence	بينة مقبولة
Reliable witness	شاهد مقبول
Reasonable offer	عرض مقبول
Necessity , requirement , need	مقتضى
Appraiser, valuer	مقدر
Valued , appraised	مقدر الاضرار
Introduction , preface , foreward	مقدمة (تمهيد ، توطئة)
Office , residence , centre	مقر (مكان ، مركز)
Headquarters	مقر رئيسي
Committee reporter	مقرر لجنة
Awarder	مقرر لجنة المناقصة
Lending , lender	مقرض
Lender on security	مقرض بكفالة (برهن)
Legible, readable	مقروء
A portion of land	مقسم ارض (قطعة ارض)
Devided , prancelled out	مقسم
Intentioned , disposed	مقصود
Definite, lump	مقطوع (محدد سلفاً)
Lump sum	مبلغ مقطوع
Persuasive , convincing	مقنع
Convincing evidence	بينة مقنعة ، حجة مقنعة
Measure, standard, criterion	مقياس (معيار ، مدلول قياسي)

Evidence is the criterion of the truth	البينة مقياس الحقيقة
To standardize	وحدة المقاييس
Entered, registered , attached , tied	مقيد (مسجل)
Entered in the balance sheet	غير مقيد (برهن)
Tied with obligations	مقيد بالتزامات
Unattached	غير مقيد بالتزام
Resident	مقيم
Reward, recompense , remuneration	مكافأة
Place of residence	مكان الإقامة
Place of contract	مكان العقد
Premises	أماكن (مبان مخصصة لأغراض معينة)
Inventory of fixtures	بيان حالة الأماكن
Business premises	أماكن تجارية
Field study	كشف على الأماكن
Office , agency , department , bureau	مكتب (مقر شركة الخ (إدارة)
Office rent	أجرة مكتب
Booking – office	مكتب تأجير عقارات
Registration office	مكتب التوثيق ، مكتب تسجيل الوثائق الرسمية
Office hours	دوام المكتب (ساعات العمل في المكتب)
Head office , registered office	المكتب الرئيس (إدارة مركزية لشركة)
Office staff	هيئة موظفي المكتب (أو الدائرة)
Desk , table	مكتب (منضدة)
library	مكتبة (لمؤسسة خاصة أو عامة)
Librarian	قيم مكتبة ، أمين مكتبة
Bureaucrat	مكتبي (بيروقراطي)
Bureaucracy	مكتبية (بيروقراطية)
Acquired, earned , vested	مكتسب
Accomodtion land	ارض مكتسبة (شراء) بقصد تحسين الأرض المجاورة لها
Vested rights	حقوق مكتسبة بموجب الدستور (كحق الملكية)

Vested in possession	حقوق مكتسبة التمتع المباشر
Vested in interest	حقوق مكتسبة التمتع في المستقبل
Earned income	دخل مكتسب
Estate in fee	ملك مكتسب أرثاً
Overpopulated	مكتظ بالسكان
Undisclosed, concealed ,latent, dissembling	مكتوم
Advantage , profit, benefit	مكسب
Overdraft , open	مكتشوف
Open, credit	اعتماد مكتشوف
Overdrawn account	حساب مكتشوف
Graranteed, secured	مكفول
Costly , expensive, onerous	مكلف (غال)
Taxpayer, charged, ridden	مكلف
Complementary , supplementary , suppletory	مكمل
A supplementary law	قانون مكمل
To fill up a form	ملاً استمارة
Bounded , engaged	ملتزم
Sanctuary, shelter , refuge	ملجأ
Insistent, pressing , urgent	ملح (مستعجل)
Annex, appendix, appended , dependence, schedule , attache, supplement	ملحق
Codicil	ملحق بصك
Appended to a law	ملحق بقانون
Messuage	بيت وملحقاته من الأرض
Out- building , dependencies	ملحقات المباني
The annexed building	المبنى الملحق
Schedules to the balance	ملحقات الميزانية
Dependencies of an hotel	ملحقات فندق

Enclosure document , annex document	وثيقة ملحقة (مرافقة لرسالة مثلاً)
Recapitulation , summary , abridgment, abstract	ملخص (موجز ، خلاصة)
Binding , engaging	ملزم
Binding clause	شرط ملزم
Avoided , rescinded, cancelled	ملغى
An avoided contract	عقد ملغى
a cancelled law	قانون ملغى
Brief, file , dossier, jacket	ملف (مصنف ، إضبارة)
Filing	إيداع بالملف
Forged , counterfeited , falsified , made up	ملفق (مختلق، مزور)
To possess , to have, to own	ملك (حاز ، تملك)
To enter into possession	تملك (باشر الحيازة)
Possession , having , property , ownership , estate	ملك (حيازة ، تملك ، ملكية)
One's possessions in land	أملكه أراضي
Separate property	ملك امرأة متزوجة
Transfer of a property	تنازل عن ملك
Public property	ملك الدولة ، ملك عام
To become public property	اصبح ملكاً عاماً (من أملاك الدولة العامة)
Domanial	مختص بملك الدولة
Separation of estates	تقسيم الأملاك
Lawful possession	ملك شرعي (حيازة قانونية)
Landed property	أملاك غير منقولة (الملاك عقارية)
Personal property	أملاك منقولة
Real property	أملاك غير منقولة
Temporary possession	ملك مؤقت (حيازة مؤقتة)
Possessory , proprietary	ملكي (تملكي)
Possessory right	حق ملكي (متعلق بالحيازة)
Royal , kingly	ملكي (متعلق بالملك)
Property , estate, ownership	ملكية (ملك)

Dispossession	تجريد من الملكية
To transfer a property to one's son	تخلي عن ملكية إلى ابنه ،تنازل عن ملكية لابنه
Enjoyment in right of possession	تمتع بحق الملكية
To dispossess	جرد من الملكية
To be owner of a property	اصبح حائز ملكية
Possessor of a property	حائز ملكية
Prevention of possession	حرمان من التمتع بالملكية أو بالحيازة
Proprietary right	حق الملكية
Patent rights	ملكية صناعية
Landed property	ملكية عقارية
Discontiguous estate	ملكية عقارية مفززة لمقاسم عديدة
Item of property	عنصر الملكية
Inalienable property	أماك غير قابلة للانتقال
Constructive possession	ملكية معترف بها قانونياً
Joint ownership	ملكية مشتركة
Fee- simple	ملكية مطلقة أو كاملة
Personal property accessory to real property	أماك منقولة تابعة لأماك غير منقولة
Property rights relating to real property	حقوق متعلقة بملكيات غير منقولة
To expropriate	نزع الملكية (أستملك)
Expropriation	نزع الملكية (استملاك)
Small holdings system	نظام الملكية الصغيرة
Sovereignty	ملكية
Solvent , solvable	مليء مالياً
Practising , exercising , professing	ممارس
Practising one's profession	ممارس مهنة
Dormant right	حق غير ممارس
Tergiversation, temporization , procrastination	مماطلة (تسويق)
Abstention , opposition	ممانعة (امتناع)
Non- feasance	جرم الممانعة (جنحة الامتناع عن تنفيذ نص قانوني الخ)
Preferential , preferred	ممتاز (ذو امتياز على غيره)

Preferred creditor	دائن ممتاز
Preferential debt	دين ممتاز
Luxury, delightful, excellent	ممتاز (فخم)
Representative, delegate	ممثل
Limb of the law	ممثل القانون (رجل ضابطة عدلية الخ)
Passage , alley	ممر
Toll	رسم المر (رسم المرور)
A shady walk	ممر مغطى
Habilitator (U.S) money lender	ممول
Prohibited , interdicted	ممنوع
No admittance	ممنوع من الدخول
No thoroughfare	ممنوع المرور
Suitable , fit, decent, convenient , expedient	مناسب
Paripassu, with fifty –fifty , on equal , at even	مناصفة (بالتساوي)
Discussion , debate	مناقشة
Tenderer for deutch auction	مناقص (مقدم العرض بالمناقصة)
Contradiction	مناقضة
Produce, product	منتج
Crops of the soil	منتجات الأرض (غلال الأرض)
End product	منتج ناجز أو نهائي
Usurper of the person	منتحل شخصية
Detached , delegate	منتدب (مفرز ، مكلف)
Usufructuary	منتفع (من له حق الانتفاع)
Cestui que vie	منتفع طوال حياته
Mine	منجم
Mining – concession	امتياز مناجم
Exhausted mine	منجم نافد (ناضب غير منتج)
To gift , to grant , to bestow , to confer , to accord , to concede	منح
To concede a privilege	منح امتيازاً
To grant compensation	منح تعويضاً

To vest someone with an inheritance	منح شخصاً ما أثراً
To accord a delay	منح مهلة
Gift, donation , grant , reward	منحه (هبة ، عطاء)
Scholarship for research	منحة بحث (في جامعة ما)
Scholarship	منحة دراسية
Subsidy	منحة مالية (إعانة مالية)
Declivity , slope , declination	منحدر
Deviated	منحرف
Low , lowered	منخفض
Delegate , deputy	مندوب
House , home , domicile	منزل
Housekeeping	اقتصاد منزلي
Household expenses	نفقات منزلية
Institution , establishment, enterprise	منشأة (مؤسسة)
Fittings	منشآت ثابتة
Inditer of a deed	منشئ صك
Post , place , office	منصب (مركز ، وظيفة)
Ministerial office	منصب وزاري
Area , district , territory , zone , belt , field	منطقة
Judicial district	منطقة اختصاص محكمة (دائرة الاختصاص محكمة)
Province , department	منطقة ادارية
Postal district	منطقة بريدية
Organization	منظمة
Visible	منظور (مرئي)
Interdiction , inhibition , prohibition , interdict	منع (حظر)
Nonsuit	منع محاكمة
Executor , performer	منفذ
Executor of a will	منفذ الوصية
Detached , separate	منفصل (مفصول)
Separate property	املاك منفصلة

Utility , advantage , benefit	منفعة
Public purpose	منفعة عامة
Expropriation for a public purpose	استملاك لغرض المنفعة
Expired, past, transpired	منقض (ماض ، منصرم)
Transferred , carried, assigned	منقول
Transferee , alienee , assignee	منقول اليه (المتنازل له)
Real estate by destination	مال غير منقول بالتخصيص (عقار بالتخصيص)
Intangible real property	مال غير منقول بموجب الغرض الذي ينطبق عليه (لانه قيمى)
Sale of real property	بيع مال غير منقول
Attachment on real property	حجز على مال غير منقول
Fixed assets	موجودات غير منقوله
Abandoned , obsolete	مهجور
To level the road	مهد الطريق
To even ground	مهد الارض
To defer , to postpone , to put off	مهل (اجل)
Time, term	مهلة (اجل ، مدة)
To extend a term	مدد مهلة
Mission , task job	مهمة
Negligent, neglectful	مهمل
A neglectful official	موظف مهمل
Profession , craft , trade	مهنة
To exercise a craft	مارس مهنة
Engineer	مهندس
Geographical engineer	مهندس جغرافى ، مهندس مساحة
Civil engineer	مهندس مدنى
Topographic engineer	مهندس مساحة
Vocational , professional	مهني
Vocational training	تدريب مهني ، تأهيب مهني
Guild corporation	رابطة مهنية

Trade – union	نقابة مهنية
Parallel	مواز
Specifications, features	مواصفات
Communication , connection	مواصلات ، اتصالات
Citizen	مواطن
Rights of citizenship	حقوق المواطن
Assent, accord , approval , acquiescence , consent	موافقة
Conference , public discussion , congress	مؤتمر
Furnished , garnished	مؤثث
Notary	موثق (كاتب العدل)
Notary's deed	صك موثق
As per , in virtue of, under	بموجب (بناء ، حسب)
As per this agreement	بموجب هذا العقد : بموجب العقد الحالي
Obligations	موجبات (التزامات)
Hired	مؤجر
Leasehouse	بيت مؤجر
Underlessor	مؤجر ثان
Compendious, summary, abridgment , abstract	موجز (مختصر ، وجيز ، ملخص)
Deferred , postponed, adjourned	مؤجل
A deferred payment	دفعة مؤجلة
Planned , directed , controlled , oriented	موجه
Assets , stocks	موجودات (أموال موجودة أو باقية من مشروع)
Liquidation by abandonment of assets	تصفية بالتخلي عن الموجودات
Fixed assets	موجودات غير منقولة
Unified , uniform	موحد
The deceased	مورث (موروث)
Resource, income, rent	مورد (دخل ، وارد مالي)
Means of support	موارد عيش (وسائل معيشية)
Inheritance , heirdom, hereditamants	موروث (ارث ، ميراث)

The deceased , inherited	موروث (متوفى ، مورث)
Settlement of an inheritance	تصفية الموروث او الميراث
Weighted , balanced	موزون (متزن)
Founder	مؤسس
Institution , corporation , firm , house	مؤسسة (مرفق ، مشروع)
Charitable institution	مؤسسة خيرية
Public utility corporation	مؤسسة ذات نفع عام
Seasonal	موسمي (فصلي)
Seasonal factors	عوامل موسمية
Legatee	الموصى له
Sleeping partner , silent partner	شريك موص
Testator , deviser	موص (مورث بوصية)
Intestate	غير موص (مورث غير موص)
Subject , matter , cause	موضوع
Cause for litigation	موضوع الدعوى
Subject of a contract	موضوع عقد
Matter of dispute	موضوع النزاع
Home , fatherland , native land , seat	موطن
Civil servant , official	موظف
Recorder , archivist	موظف التصنيف او المحفوظات
Staff motion	حركة الموظفين (تنقلات)
Precarious , provisional , temporary	موقت
Precarious tenure	حيازة مؤقتة
Interim arrangements	تسويات مؤقتة
Precatory devise	وصية ميراث مؤقتة
Site, post, spot	موقع (منطقة صغيرة محددة)
Sighed	موقع (متضمن التوقيع)
Station , parking, situation , position	موقف
Detainee, arrested , temporary prisoner	موقوف (مسجون مؤقتاً)
Mandator	موكل (مفوض)

Mandator and agent	موكل ووكيل
To finance, to stake (U.S) to financeer	مول
Birth, nativity	مولد (ولادة)
Native soil	ارض المولد (الوطن)
Insured , insuree	مؤمن ، مؤمن عليه
To provide , to supply , to stock, to provision	مؤن (زود بشيء)
Able , competent , qualified , entitled , worthy	مؤهل (تمتع بالاهلية)
To be entitled to inherit	انه مؤهل للميراث
Endowed , gifted	موهوب
Donatory , donee	الموهوب له
Observance , note, remark	ملاحظة
Staff, officials	ملاك (مجموع موظفي وزارة او مؤسسة)
Proprietor , owner , holder	ملاك (مالك)
Landowner , landlord	ملاك عقارات
Squirearchy	طبقة الملاكين الكبار ونفوذها السياسي
The squire	ملاك كبير (اقطاعي قرية)
Joint owner	ملاك مشاع
Suitable, convenient	ملائم (مناسب ، موافق)
Dead	ميت
Dead-season	فصل ميت (فصل الجمود الاقتصادي)
Charter, pact, charta	ميثاق
Field , campaign , sphere	ميدان (مجال ، حقل)
Inheritance, succession , herditaments, estate	ميراث (ارث ، تركه)
Devolution of inheritance	أيلولة الميراث
By way of inheritance	بالميراث ، بطريقة الإرث
Succession distributed in the line of ascent	ميراث محصور بخط النسب الصاعد
Succession distributed in the line of descent	ميراث محصور بخط النسب النازل
To relinquish a succession	تخلي عن الميراث
Settlement of a succession	تصفية الميراث أو التركة
Estate in escheat	ميراث دون وارث (للدولة)

Legal succession	ميراث شرعي (حسب الشريعة وليس حسب الوصية)
Canons of inheritance	نظام الميراث (نظام الإرث)
Title by succession	لقب بموجب حق الميراث (لقب بموجب حق الإرث)
Heritable property	ملكية قابلة للميراث
Legacy to late surviving	وصية الميراث الآخر حي (من الأسرة)
Balance of payments	ميزان المدفوعات
Budgetary deficit	عجز الميزانية
Budget surplus	فائض الميزانية
Budget appropriation	مخصصات الميزانية

حرف (ن)

إنجليزي	عربي
To substitute for , to replace , to supersede	ناب (قام مقام)
His right to that estate is disputed	ينازع على الحق بهذه الأرض
Ex contractu	ناشئ من عقد
Derivative conveyance	ناشئ عن صك ناقل للملكية
In force, applied , operative , valable	نافذ المفعول (مطبق ، ساري المفعول)
The contract stands	مازال العقد نافذاً
To discuss , to argue , to moot , to debate , to parley, to controvert	ناقش (جادل ، حاور جدلاً)
To underbid	ناقص (عرض اقل من السعر المعطى)
Conveyor, transferer, transmitter , transferring, carrier	ناقل
Transferer of a property	ناقل الملكية (محول الملكية إلى غيره)
Conveyance deed	صك ناقل للملكية
To obtain, to procure , to gain, to get, acquire	نال (احرز ، حصل على)
Deputy, substitute, alternate	نائب
Vice-chairman , vice president	نائب رئيس
The Public Attorney , the Lord advocate	النائب العام
Deputy, member of Parliament	نائب في مجلس نواب
Deputy guardian	نائب وصي
Part , portion , fragment, piece	نبذة (شذرة)
To produce, to result , to yield, to engender to fructify , to bear	نتج (حصل ، أعطى كنتيجة)
An estate which yields a good income	الأرض التي تنتج ربحاً كثيراً
Consequence , result , inference , corollary	نتيجة
To delegate, to detach	ندب (كلف بمهمة أو بوظيفة مؤقتة)
Conflict, dispute, litigation	نزاع
Labour dispute	نزاع عمل
Probity , honesty , integrity	نزاهة
To dispossess a property	نزع ملكية
They have deprived him of his situation	نزعت منه وظيفته

To disseize	نزع اليد عن ملك
Removing of seals	نزع الاختتام
Forcible dispossession	نزع الملكية الإجبارية
Honest, righteous , upright	نزيه (عفيف ، شريف)
A righteous judge	قاض نزيه
Issue , progeny , ascent, genealogy	نسب (أصلي صلي)
Genealogy tree	شجرة النسب
Proportion , ration , rate	نسبه
Percentage, per cent, rate	نسبة مئوية
Genealogical	نسبي (متعلق بالنسب او الأصل)
Proportional	نسبي
Copy , transcript , exemplary	نسخه
Certified true copy	نسخه طبق الأصل
To co –ordinate	نسق
Generation , posterity , offspring	نسل (ذريه)
To leave a posterity	ترك نسلا (ذرية)
To publish, to diffuse, to spread, to broadcast	نشر (أذاع على الملاء)
To publish a book	نشر كتاباً
To broadcast news	نشر أنباء
List, gazette, a publication	نشره
Hand out (U.S) leaflet, handbill , folder	نشره إعلامية (عن مشروع أو مؤلف الخ)
Birth , beginning	نشوء (بداية)
Accrual of a right	تاريخ نشوء الحق
Text, provision	نص
Text of a contract	نص عقد
Provisions of a will	نصوص الوصية
Quorum	النصاب القانوني (عدد الأعضاء الذين يتعين حضورهم)
The quorum was present	اكتمل النصاب
To erect, to set up , to hoist , to plant	نصب (أقام)

Half, moiety	نصف
To work at half –time	يعمل بمعدل نصف الدوام
Share, portion , ration	نصيب (حصة)
Sphere, circle , province, band	نطاق (مجال ، منطقة)
To guard, to wait for	نظر (حرس ، انتظر)
To tend the garden	نظر البستان
Order, regulation , system , rules, regimen	نظام
Canons of inheritance	نظام الارث
Rules of procedure	نظام داخلي (لجمعية الخ)
Regular , according to regulations , statutory	نظامي
Formal contract	عقد نظامي (من حيث الشكل)
To hear the case, to try the case	نظر بالدعوى
Point of view , standpoint	وجهة نظر
Theory	نظرية
To arrange, to organize, to dispose, to regulate, to put in order, to harness , to lay out	نظم (رتب ، جعله منظماً)
To implement, to execute , to complete	نفذ (قام ، كمل ، حقق)
To accomplish a promise	نفذ وعداً
To execute a will	نفذ وصية
Profit, utility , benefit , advantage	نفع (منفعة ، فائدة)
Expropriation for public purpose	استملاك من اجل النفع العام
Expenditure, expense , cost, charges ,outlay	نفقة ، نفقات (مصاريف)
Alimony , separate maintenance	نفقة إعالة (قريب أو زوجة الخ)
Traveling expenses	نفقات انتقال
Note of charges, charge note	بيان بالنفقة ، كشف بالنفقات
Working expenses	نفقات تشغيل
Running expenses	نفقات جارية
Incidental expenses	نفقات صغيرة طارئة
Influence , authority	نفوذ (قوة ، تأثير)
Syndicate, union	نقابة

Bar Association , the Bar	نقابة المحامين
Syndical	نقابي
Discussion , debate	نقاش (مناقشة ، جدل)
To seek, to search for , to scrutinize, to examine , to prospect	نقب (فتش فحص بامعان)
To ameliorate , to better , to perfect	نقح (شذب ، وحسن)
To criticize, to censure , to carp , to find fault	نقد (اظهر العيوب والمحاسن أو إحداها)
Money , currency , coin , cash, specie	نقد (عملة)
Cash down sale , cash sale	البيع نقداً
Counterfeit money	نقد مزور
Monetary , pecuniary	نقدي
To diminish, to reduce , to lessen	نقص (قلل)
To abate the price	نقص السعر
To devalorize	نقص القيمة (النقد الخ)
Diminution , curtailment , reduction ,want, lack	نقص (نقصان ، فاقه انخفاض)
To contradict , to denounce , to annul , to break off , to invalidate, to quash	نقض (ابطال ، الغي ، تنكر)
To quash a judgment	نقض حكماً
To demolish, to destroy	نقض (هدم)
Annulment , quash , breach , derogation , breaking , renouncement	نقض (إبطال ، إلغاء ، تنصل)
Severance pay	تعويض نقض عقد
Destruction of a building	نقض بناء
Point, mark	نقطة (علامة ، امر، قضية)
Point of intersection	نقطة تقاطع
To carry , to show , to transcribe, to copy	نقل (حول قيوداً من مكان إلى آخر)
To alienate a property to the buyer	نقل ملكية للمشتري
To leave a legacy to someone	نقل أملاكه إلى شخص ما
To displace the wealth	نقل الثروات
Transport, conveyance,carrying transit, removal	نقل (من مكان إلى آخر)
Transfer of an official	نقل موظف

Posting , carrying , bringing forward	نقل (بنود الخ)
Assignment of a claim	نقل دين
Conveyance, alienation, assignation, assignment , transfer , removing	نقل (من شخص إلى آخر ، تحويل)
Transferability	إمكانية نقل الملكية
Transmission on death	نقل (ملكية الخ) بسبب الوفاة
Transfer by death	نقل (ملكية الخ) بعد الوفاة
Conveyances and transfers duty	رسوم على نقل وتحويل ملكية الأموال المنقولة
Conveyance of real estate	نقل عقارات (إلى شخص آخر)
Transfer inter vivos	نقل ملكية بين أحياء
Transfer- deed of a property	صك نقل ملكية
Chief , leader , president	نقيب (زعيم ، رئيس)
President of the Bar	نقيب المحامين
Legitimate marriage	نكاح شرعي
To break , to fail in	نكث (نقض)
Non- recognition	نكران (عدم الإقرار أو الاعتراف)
To grow, to expand, to put forth, to proliferate , to increase	نما ، نمت (زاد وكثر)
To develop, to expand , to grow	نمت (جعله نامياً)
Manner, way, fashion	نمط (أسلوب ، ضرب ، نوع)
Pattern, specimen, type , sample, model	نموذج (عينة ، طراز ، نمط)
Specimen of a signature	نموذج توقيع
Typical, standard	نموذجي
Sample signature	توقيع نموذجي
Set form of letter	رسالة نموذجية
Standard policy	عقد تأمين نموذجي
To prohibit , to forbid , to interdict, to inhibit	نهي (منع ، زجر بالفعل أو بالقول)
Ultimate , final , determinate	نهائي
Ultimatum	بلاغ نهائي (اخبر)
Final settlement	تسوية نهائية
Final distribution	توزيع نهائي

Absolute decree	قرار محكمة نهائي
To pillage the finances of the state	نهب أموال الدولة
Plundering , sacking , razzia, pillage, plunder	نهب (سلب)
To draw, to map , to outline	نحج (خطط)
Plan, programme , outline trace , track	نحج (منهاج ، خطة، سبيل واضح)
Turn, rotation	نوبة (دور)
Kind, sort, class	نوع (جنس ، صنف)
Quality	نوعية (جودة)
Procurator , power of attorney , proxy	نيابة (وكالة)
On behalf	بالنيابة عن (بالوكالة عن)
The public prosecution	نيابة عامة
An agent acts on behalf of his principal	وكيل يعمل بالنيابة عن موكله
Intention , intent, faith	نية (قصد)
Animus solvendi	نية تنفيذ الالتزام
Bona fide	نية حسنة
Real intent	نية حقيقة (للموصى)
Mala fide holder	واضع اليد بنية سيئة

حرف (هـ)

إنجليزي	عربي
To immigrate , to migrate	هاجر (انتقل من بلد إلى آخر بقصد الإقامة به)
Important, considerable , of consequence	هام
Margin	هامش
Donation , gift , benefaction	هبة
Charitable donation	هبات بر (خيرية)
Donation inter vivos	هبة بين الأحياء
Deed of donation	صك هبة
To descend , to land, to lower, to droop, to go down	هبط (نزل ، انخفض)
Landing , falling, fall	هبوط
Competition causes a fall in prices	تحدث المزاحمة هبوطاً بالأسعار
Abandonment , neglect , renunciation , desertion , emigration	هجر (ترك ، تخل إعراض عن)
Purpose, mark, aim, end , intention , target	هدف (غاية ، مرمى)
To attain one's mark	بلغ هدفه
Demolition , dilapidation	هدم (تدمير ، تهدم)
Naught , annihilation , death	هلاك (فناء)
To trace , to sketch	هندس (نظم هندسياً ، صمم)
Geometry	هندسة
Civil engineering	هندسة مدنية
Geometric , geometrical	هندسي
Identity	هوية
To identify	اثبت الهوية
Identification	بطاقة هوية شخصية
To prepare , to dispose, to make up, to make ready	هياً (اعد ، رتب ، أتم)
Carcass , frame , skeleton , frame-work	هيكل
Frame of building	هيكل بناء أو مبنى
Body , society	هيئة (جماعة منظمة)

حرف (و)

إنجليزي	عربي
Duty , office	واجب
To perform one's duty	ادى واجبه
To fail one's duty	تخلف عن واجبه
Frontage , façade	واجهة
Right of frontage	حق واجهة البناء
Frontager	مالك بيت ذو واجهة على الشارع
Heir , heritor	وارث (وريث)
Particular devisee or legatee	وارث بوصية ذات صفة خاصة
Universal devisee or legatee	وارث بوصية ذات صفة عامة
The sole heir of my body	وارثي الطبيعي الوحيد
Default of heirs	عدم وجود ورثة
Joint- heir	وارث مشترك مع غيره
Presumptive heir	وارث ظني
Heir of line	الوارث المباشر (الطبيعي)
Receipts , returns , rent , income	وارد (ريع ، مورد ، دخل)
The gross receipts	الواردات الإجمالية
Government revenue , public revenue	واردات الدولة ، الواردات العامة
Yearly income	وارد سنوي
Receipts and expendintures	واردات ونفقات
To balance, to equilibrate, to equalize	وازن (عادل ، ساوى)
Means, intermediary, medium	واسطة (وسيلة ، وساطة)
Vast, wide , huge	واسع
Wide plains	سهول واسعة
Arriving	واصل
Incoming mail	البريد الواصل : القادم
Holder	واضع اليد (حائز)
To agree, to admit, to accept	وافق على
To accept an offer	وافق على عرض

To agree to a loan	وافق على قرض
To grant a respite for payment	وافق على مهلة للدفع
Situated , lying	واقع (قائم في)
Donator, donor	واهب
Documentary	وثائقي
To trust to, to rely , to have confidence	وثق (ائتمن)
Pertinent, relevant	وثيق الصلة (بالموضوع)
Document , exhibit	وثيقة (إثبات خطي)
Apron	اورمة تبرر الوثيقة
Script	وثيقة أصلية
Perusal of a document	تدقيق وثيقة
Exhibition of documents	تقدير وثائقي
To instrument	حرر وثيقة : وثق التزاماً
Allograph	وثيقة محررة من قبل شخص غير أصحاب العلاقة
Justificative document	وثيقة مبررة أو مستندية
Forged document	وثيقة مزورة
In face , in front	وجاهي
Judgment after trial	حكم بعد المحاكمة الوجيهية
To ought , to be obliged , to be bound , must	وجب (لزم)
Existence	وجود
To unite , to consolidate	وحد (دمج)
Unity , unit	وحدة
Unity of possession	وحدة الملكية
Only , sole	وحيد
Sole owner , sole proprietor	مالك وحيد
Singular heir	وارث وحيد
Sole legatee	وارث وحيد بوصية
Amicably	ودياً
Deposit, consignment	وديعة (شيء مؤتمن عليه)
Filing a deed at the Registry office	وديعة (إيداع) صك في مكتب التسجيل

Deposit and consignment office	صندوق الودائع والأمانات
Inheritance	وراثه (ميراث)
Devolution of inheritance	أيلولة الوراثة
Portion of inheritance	حصل على حصة وراثية
Property transmitted by inheritance	أموال منقولة بالوراثة
Rights to succeed	حقوق وراثية
To inherit	ورث (انتقل إليه ارث)
Inheritable to an estate	أهل لان يرث ملكاً
To inherit a fortune	ورث ثروة
Tracing – paper	ورق استشفافي
Typing paper	ورق آلة كاتبة
Drawing – paper	ورق رسم
Cardboard	ورق مقوى (كرتون)
Counterfoil and leaf a cheque	ارومة الشيك وورقته
Arrival , coming , accrual	ورود (وصول ، نشوء)
Accrual of a cause of action	تاريخ ورود الدعوى
Heir , inheritor	وريث (راجع كلمة وارث)
Antecedent heir	وريث سابق
Heir – apparent	وريث ظاهري
Presumptive	وريث ظني
Default of heirs	عدم وجود ورثة
Estate tail	ملك يعود امتلاكه للورثة الطبيعيين
Ministry , cabinet	وزارة
Prime Minister	رئيس الوزارة
Ministry of Agriculture, Department of Agriculture (U.S)	وزارة الزراعة
Ministry of Rural and Municipal Affairs	وزارة الشؤون البلدية والقروية
Ministry of Works, Public Works Administration (U.S)	وزارة الأشغال العامة
Ministry of Labor, (U.S)	وزارة العمل
Ministry of finance	وزارة المالية

Ministerial	وزاري
Ministerial decision	قرار وزاري
Ministerial decree	مرسوم وزاري
To distribute, to divide , to portion out	وزع
To distribute the prizes	وزع الجوائز
Cabinet council	مجلس الوزراء
Minister plenipotentiary	وزير مفوض
Intermediary , interposition , medium of	وساطة (توسط)
Brokerage	وساطة (راجع كلمة سمسة)
Middle , midst, circle , environment	وسط (منتصف ، بيئة)
To expand , to enlarge , to amplify , to extend	وسع
To enlarge a road	وسع (عرض) طريقاً
To mark , to stamp, to brand, to stigmatize	وسم (وضع وصماً او علامة)
Stamp, mark, brand, scar	وسم (علامة)
Denoting stamp	وسم الرقابة
Broker	وسيط (راجع سمسار)
Mean, way, instrument	وسيلة (واسطة ، طريقة)
Means of production	وسائل انتاج
Settlement ways	وسائل تسوية
Legal process	وسيلة قانونية
Tutelage, guardianship	وصاية
To have trusteeship upon an estate	له الوصاية على ملك
Child under tutelage	طفل تحت الوصاية
To place under guardianship	وضع تحت الوصاية
Guardianship established by will	وصاية بموجب وصية
Rights of guardianship	حقوق الوصاية
Legitimate guardianship	وصاية شرعية
Dative tutelage	وصاية قضائية (بقرار محكمة)
Guardianship council	مجلس وصاية
Tutelage period	مدة الوصاية

Tutelary	وصائية
Tutelary power	سلطة وصائية
To describe, to specify , to depict	وصف
Arrival, moment of coming	وصول
Careerist	وصولي
Art of getting on	وصولية
Tutor , curator	وصي
Bare tutor	وصي مقيد السلطة
Curator to a lunatic	وصي على معتوه أو مجنون
Dative tutor	وصي بموجب قرار قضائي
Will , testament	وصية
To annul a will	ابطل وصية
Intestate estate	تركه دون وصية
Holograph will	وصية بخط يد الموصي
Right of disposition	حق تحويل الملكية بوصية
Mystic will	وصية سرية
Nuncupative will	وصية شفوية
To die testate	مات تاركاً وصية
To die intestate	مات دون ان يترك وصية
To challenge a will	طعن بوصية
Intestacy	عدم وجود وصية
Reading of a will	فتح وصية (مطالعة وصية)
To devise	نقل (اموالاً منقولة) بوصية
To succeed to an intestate succession	ورث دون وصية
Fidei- commissum	وصية استئمان (يستفيد منها شخص آخر غير المستأمن على الوصية)
To hold in fidei – commissum	شغل (ملكاً) بموجب وصية الاستئمان
Deed of fidei – commissum	وصية ميراث أموال منقولة
Legacy	وصية ميراث عامة
Lapsed legacy	وصية ميراث متقدمة

To elucidate, to clear up, to enlighten	وضح
To put, to set, to lay down, to lodge	وضع (أثبت في مكان أو موضع ، أودع)
To lay down condition	وضع شروطاً
Position , situation , state , putting into	وضع (حالة ، موقف ، جعله في وضع)
Legal status	وضع قانوني
Distrain upon properties	وضع اليد على الأملاك
Native land, fatherland	وطن (مكان الإقامة أو المولد)
The motherland	الوطن الأم
Native country	وطن المولد
National	وطني
To name , to appoint, to vest	وظف (عين لوظيفة)
To invest , to place	وظف (ثمر)
Function , employment , occupation , office , job	وظيفة (عمل ، مركز وظيفي)
Prevarication	جرم وظيفي
The civil service	الوظيفة العامة
To exercise one's office	مارس وظيفته (وظائفه)
Promise , engagement	وعد
To fulfil, to implement , to discharge	وفى
Fidelity , loyalty , constancy , faithfulness	وفاء (إخلاص ، ثبات)
Sale with option of repurchase	بيع بالوفاء (مع حق الشراء)
To fail in one's engagements	تخلف عن وفاء التزاماته (قصر في التزاماته)
Death , decease	وفاة (موت)
Proof of death	إثبات الوفاة
For reason of death	بسبب الوفاة
Finding of presumed death	قرار حكم معلن الوفاة
Death duties	رسوم انتقال الملكية
Register of death	سجل الوفيات
Death certificate	صك وفاة
To economize , to spare , to husband	وفر (اقتصد ، ادخر)

To adapt , to make suitable	وفق (جعله ، موافقاً أو ملائماً)
To reconcile	وفق بين (اصلح)
According to , conformably to ,pursuant to	وفق (حسب)
According to the law	وفقاً للقانون
Protection, prevention , preservation ,immunity	وقاية (حماية ، صيانة)
To sign, to put one's signature	وقع (وضع توقيع)
To put one's initials	وقع بالحروف الأولى من اسمه (اشر بتوقيعه الموجز)
To undersign	وقع في اسفل الوثيقة
Stop , arrest , stoppage , halte , pause	وقف (توقف)
Stay of execution	وقف التنفيذ
Mortmain	وقف (حالة المال غير القابل للانتقال)
Properties in mortmain	أملاك وقف
Procurator , power of attorney , proxy	وكالة
Collateral power	وكالة إضافية (معطاة لمصلحة الوكيل الحصري)
Per procurator , per pro, p.p	بالوكالة ، بالتفويض
To act by procreation	تصرف بالوكالة أو بموجب التوكيل
General power	وكالة عامة
Blank power	وكالة على بياض
He has a full power of attorney	لديه وكالة عامة
Procurator drawn up before a notary	وكالة موثقة : وكالة محررة
To commission , to give a mandate to	وكل (كلف بوكالة)
To commission one's friend	وكل (صديقه)
Agent , attorney	وكيل
Attorney in fact	وكيل بقضية معينة
Trustee in bankruptcy	وكيل التفليسة
Universal agent	وكيل عام
Attorney , authorized agent	وكيل مفوض (معتمد)
Acting manager	وكيل مؤقت لاعمال الغير
To vest, to instal , to name	ولى (عين بعمل أو بوظيفة)
Birth	ولادة

By right of birth	بموجب حق الولادة
To donate , to gift	وهب (منح مجاناً)
Magination , fancy , fiction	وهم
Imaginary scheme	مشروع وهمي

حرف (لا)

إنجليزي	عربي
To observe , to remark, to remind	لاحظ
To pursue , to prosecute , to chase , to follow , to sue	لاحق (طارد ، تعقب ، لحق ، اتخذ إجراءات)
To take proceedings against , to sue	لاحق قضائياً
To adhere, to be contiguous	لاصق (التصق)
My house is contiguous to the house of my brother	لاصق بيتي بيت أخي
To adhere to a wall	لاصق جداراً
List , roll, schedule	لائحة (جدول)
List of salaries , salaries list ,payroll	لائحة الرواتب ، لائحة الأجور (جدول الرواتب)
Roll of actions	لائحة الدعاوي
To list	قيد (سجل) في لائحة

حرف (ي)

إنجليزي	عربي
Hand	يد
Holder	واضع اليد (حائز ، شاغل)
Detainer	واضع اليد على أملاك الغير
Holding	واضع اليد (hشغال)
Action of detainee	دعوى نزع اليد عن الملكية المشغولة بصورة غير قانونية
Deforcement	وضع اليد الموقت غير الشرعي
Oath	يمين (قسم)
To take the oath before a tribunal	اقسم اليمين القانونية أمام محكمة
To perjure	اقسم يمينا كاذبة
Taking the oath	حلف اليمين
To break one's oath	حنث بيمينه
Sworn	قاسم اليمين
Perjury	يمين كاذبة
Pay day	يوم الدفع
Legal holiday	يوم عطلة قانونية
Daily	يوميًا
To keep journal	حرف في دفتر اليومية
Journal and ledger	دفتر اليومية والدفتر الأستاذ